BERSERK

21



三浦建太郎 KENTARO MIURA

BERSERK

ベルセルク

BERSERK 21

BY
KENTARO
MIURA
三浦建太郎

TRANSLATION
DUANE JOHNSON
LETTERING AND RETOUCH
REPLIBOOKS

DARK HORSE MANGA

PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

BERSERK vol. 21 by KENTARO MIURA

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

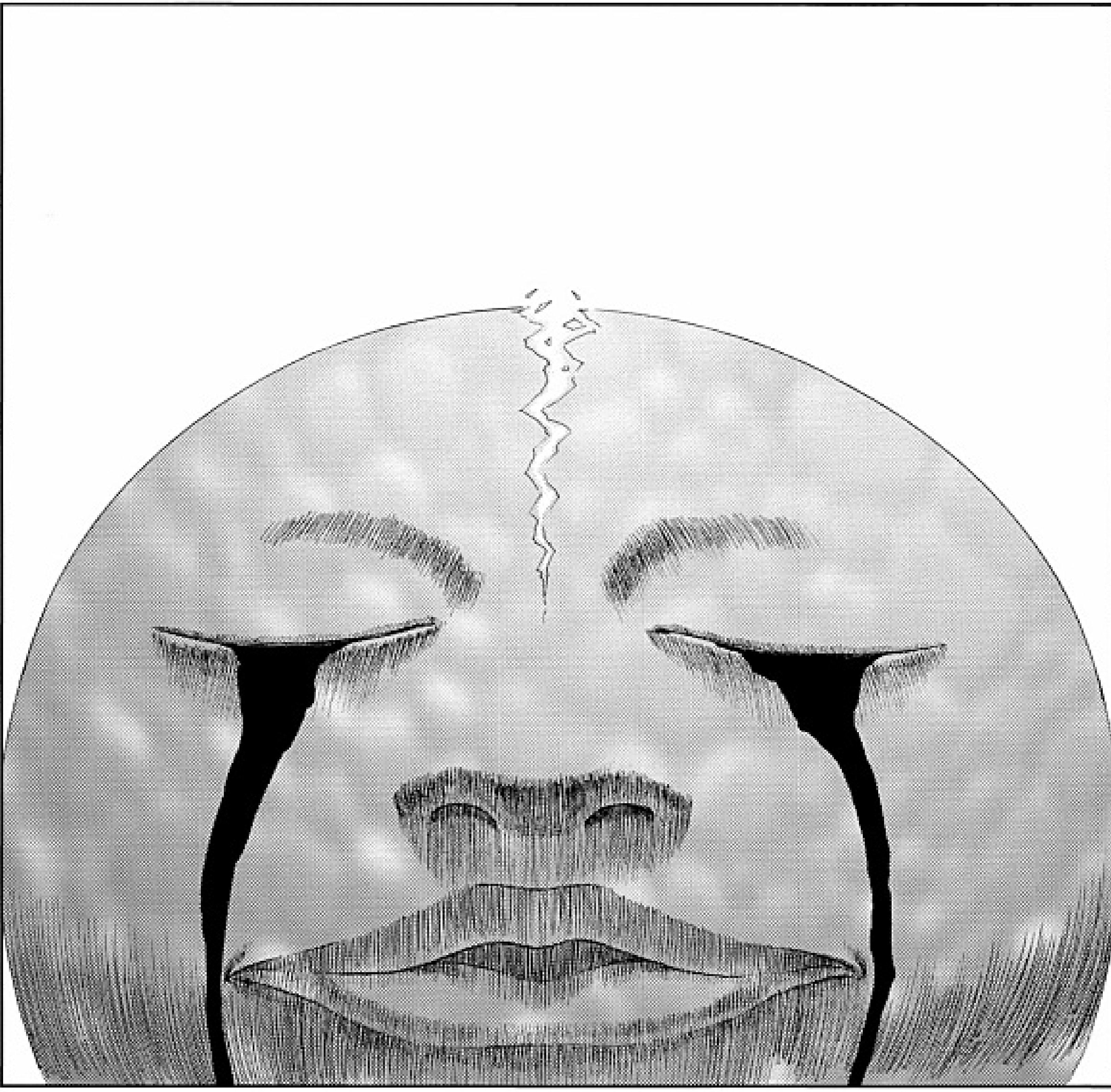
First edition: January 2008

ISBN 978-1-59307-746-4

10 9 8 7
Printed in the United States of America

BERSERK

ベルセルク㉑



三浦建太郎

ベルセルク 21

CONTENTS


断罪篇
生誕祭の章　跳魚
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
LEAPING FISH



*WOHHHH
THOSE IGNORANT SLOBS!
WHAT THEY'RE DOIN'S NO DIFFERENT FROM THE HERETICS!
WHADDA WE DO?
THROWIN' STONES WON'T HELP US MUCH HERE.
*FX: GLANCE
*FX: GLANCE
STILL, I'M IMPRESSED WE ALL SURVIVED.


COME ON!
WALK FASTER!
FILTHY HERETIC!
WE DON'T HAVE ALL DAY, Y'KNOW.
LISTEN! FIRST CHANCE WE GET, WE RUN.
*FX: STAGGER
ARE YOU ALL RIGHT?
....


HEY, BUDDY!!
MAN, HAVE YOU GOT GOOD TIMING!!
*FX: FLINCH
I NEVER THOUGHT I'D END UP TOGETHER WITH THEM...
I DON'T THINK THEY'VE FIGURED ME OUT YET... I'VE GOTTA SMOOTH THIS OVER SOMEHOW AND GET AWAY FROM THEM...
HUHHH? I CAN'T HEAR YOU!! ANYWAY, GET OVER HERE AND GIVE ME A HAND!!
?
HAHAHA... WHO IS THAT KID, ANYWAY?
*FX: ROHHHH
!
*FX: SPRINT
THAT LITTLE BASTARD!!
L-LOOKS LIKE I SHOULD I-INVESTIGATE! COMMANDER, YOU HURRY AND FIND THE REST OF THE KNIGHTS!
......
ARE YOU SURE ABOUT THIS?


ドクン
*BADUMP
*FX: OHHHHH
BURN HER!!
ROAST HER!!
HURRY ...!!
LIGHT HER UP!!





OO...
AHH...
AH...
NOW, MAKE HASTE!
THE FLAME!
LET THE FIRE PURIFY!!
*FX: OHHHH
!
FATHER MOZGUS ...










IT DOESN'T MEAN...
HEY, YOU SERIOUS?!
TARGET LOCKED!
IT'S N-N-N-NOT S-SUCH A BIG DROP!
I'M GETTIN' KINDA USED TO THIS!!
HEAVE!
ISIDRO SHOT PUT?


...IT WILL BE...


*FX: GLOMP
*FX: SNIKT
*FX: SPIN
NOW, GIRL!
*FX: CLATA


...EXACTLY THE SAME.


THOU SHALT NOOOOT !!
I-IN-COMING !!
*FX: WHOOSH



GET DOWN!
AUU ...
*FX: DROP
*FX: WHOOM
*FX: VSSH
HMPH !
YOU WILL NOT ESCA--
*FLAP






...YOU AREN'T ...
*ZHAAAAA
MAYBE ...


...A SHADOW ON THE WATER...
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
LEAPING FISH: END


CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
BESTIAL PRIEST, PART 1
...BUT INSTEAD, A FISH THAT BREACHES THE WATER'S SURFACE.
断罪篇
生誕祭の章　怪僧①



*FX: OHHHH
*FX: GYEWWN
*FX: FLAPA!
*WHOCK
EEEK!
DAHH!
*SHRAAAM
*GPOK
WHAT ?!
FATHER MOZGUS !!
SOME BLACK THING ...!!
*ZHZHHHHN!


ゴゴゴ・・ゴゴ!!
*BRROMMM


FATHER MOZGUUS !!
FATHER MOZGUS WAS...!!
THE ANGEL...
THE ANGEL WAS STRUCK DOWN!!
IT'S A DEMON...
A BLACK DEMON DEFEATED THE ANGEL...!!

*FX: DOMMMMM


ガシャッ
*GSHAK


WHAT WAS...?
FOR AN INSTANT...
...I CAUGHT A GLIMPSE...
WAS THAT...?
WAS THAT...?




CAS ...!

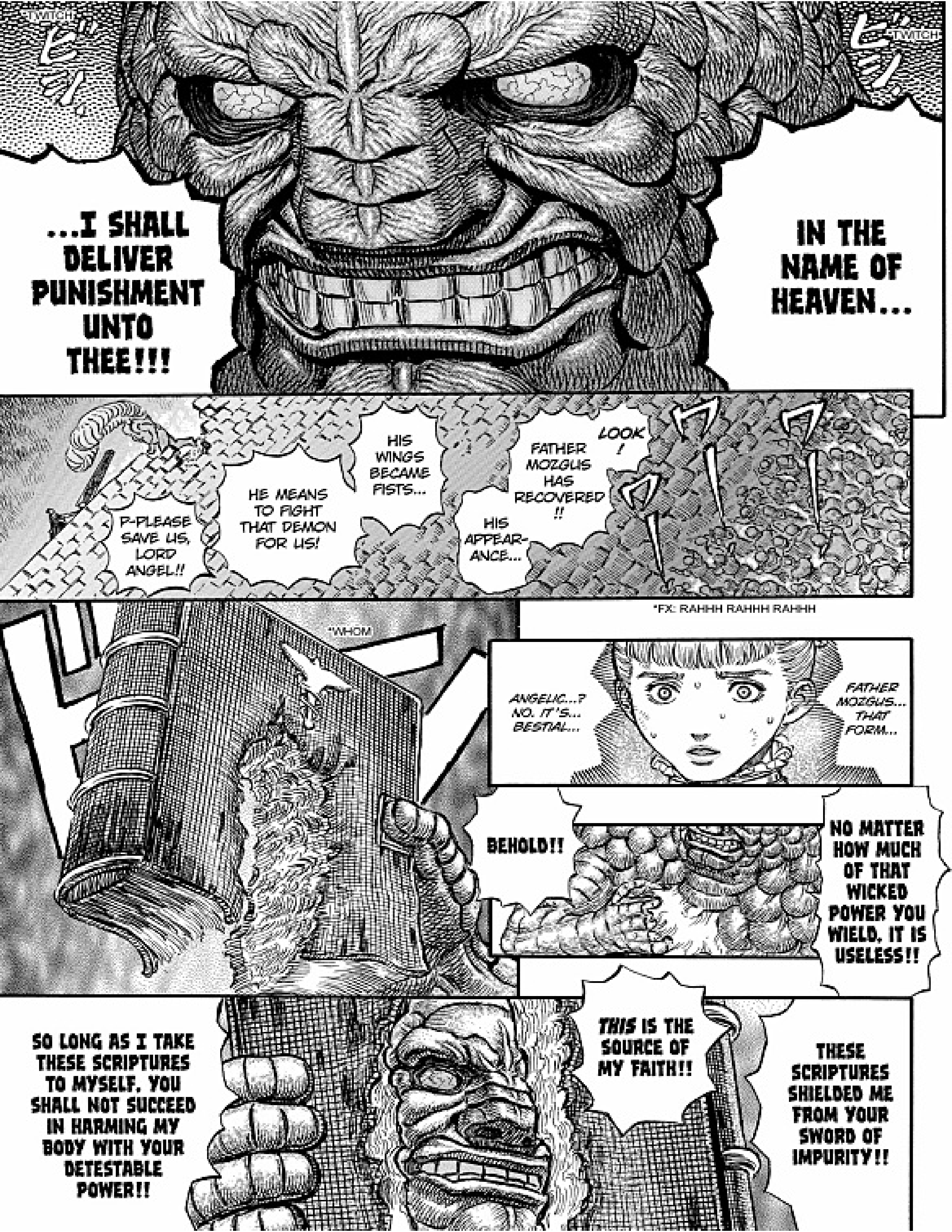

*GRAB
*SHMM
*YANK
EVADE!
*WHOCK
UAH!
ARE YOU TELLIN' ME ANGELS WANNA STEAL KICKBACKS FROM THIEVES?!
OHHHH, YEAHHH... YOU THINK I'LL LET HER GET SNATCHED *AGAIN* AND *AGAIN*?!
*SMP
*FLIP
THIS'S MY PIECE!
*FLAP
THIS MONKEY IS THE CRIMINAL! PLEASE LET THE ELF AND GIRL GO!
GEH!
HERE GOMES DA UDDER ONE!!
WAIT!
AU
*FX: ZHA


*BAGOOON
FH-KAAAAA!
*FX: WHOM


DONNG
DDANNNG
WHAT THE...?!
GAHF...


GET AWAY, GET AWAY, GET AWAY!
SHOO SHOO
*FX: DOOT DOOT DOOT
*FX: SHMM
*FX: HYNN
GYAAW!
!
BUDDY...
....


FOOL WHO FEARS NOT THE LORD.
*ZUMM
NO WAY TO TALK MY WAY OUT OF THIS NOW.
TH- THAT DID IT.
*KRIK KRIK KRIK
SWIFT IS HEAVEN'S VENGEANCE !!
*DOSSSH


*TWITCH
*TWITCH
IN THE NAME OF HEAVEN...
...I SHALL DELIVER PUNISHMENT UNTO THEE!!!
LOOK!
FATHER MOZGUS HAS RECOVERED!!
HIS APPEARANCE...
HIS WINGS BECAME FISTS...
HE MEANS TO FIGHT THAT DEMON FOR US!
P-PLEASE SAVE US, LORD ANGEL!!
*FX: RAHHH RAHHH RAHHH
FATHER MOZGUS... THAT FORM...
ANGELIC...? NO. IT'S... BESTIAL...
*WHOM
NO MATTER HOW MUCH OF THAT WICKED POWER YOU WIELD, IT IS USELESS!!
BEHOLD!!
THESE SCRIPTURES SHIELDED ME FROM YOUR SWORD OF IMPURITY!!
THIS IS THE SOURCE OF MY FAITH!!
SO LONG AS I TAKE THESE SCRIPTURES TO MYSELF, YOU SHALL NOT SUCCEED IN HARMING MY BODY WITH YOUR DETESTABLE POWER!!


ALL THE FREAK REALLY DID WAS GET STURDIER.
HE LOOKS MORE FITTIN' THIS WAY THAN AS AN ANGEL.
HE'S FLIPPED HIS LID.
TOTALLY!
REGENERATED FROM A BIRD TO A LIZARD.
TWINS! MAKE HASTE AND SEIZE THAT WITCH! THOSE OTHER HERETICS SHALL DIE BY THE SAW! WHILE YOU'RE AT IT--
I DEMAND A RETRIAL!
NOW JUST A MINUTE! I AIN'T NO...
THE FACT THAT YOU ARE ALIVE IN THIS PLACE...
...MUST MEAN THAT MY FOUR DISCIPLES HAVE BEEN CALLED TO HEAVEN.
....
*VWAAS


*ROHHH
I SHALL TEAR YOU TO PIECES...
...AS TRIBUTE TO THEIR MEMORY!!


*VNN
*VWOM
*KONNG


*BDOOOSH
*DMDMDMDM
*UWAHHH
*VIBRATE
WHAT A TOUGH BASTARD !!
AS POWERFUL AS AN APOSTLE...
IF I'M NOT CAREFUL, HE'LL BE TOUGHER THAN ONE!!


COME HITHER, GREAT STRENGTH!!!
COME HITHER, SUPER POWER!!!
うははは
*OOHA HA HA HA
AH CRAP, HERE THEY COME AGAIN!!
*GWOMM
KH...!
YES, YES, LOOK AWAY...


ビキ
*KRIK
ビキ
*KRIK
ビキ
*KRIK
GRAHHHHH!
ドド
*DM
ドド
*DM
ドド
*DM
ドド
*DM
ドド
*DM
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
BESTIAL PRIEST (1): END

CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY
CHAPTER

BESTIAL PRIEST,
PART 2

断罪篇
生誕祭の章　怪僧②

BERSERK


OHHHH
IT'S NO USE, VICE-COMMANDER!! WE CANNOT HOLD OUT ANY LONGER!!
STAND YOUR GROUND!! WE KNIGHTS DRAW THE SWORD FOR THOSE WHO CANNOT!!
THIS BATTLE ITSELF EXEMPLIFIES A KNIGHT'S TRUEST AMBITION!! WHAT DO WE DO, IF NOT UPHOLD JUSTICE AT THIS MOMENT?!
OH, NO!! THE FLAMES HOLDING BACK THE MONSTERS ARE DYING OUT!!
AT THIS RATE...!!
DEAR GOD...!!

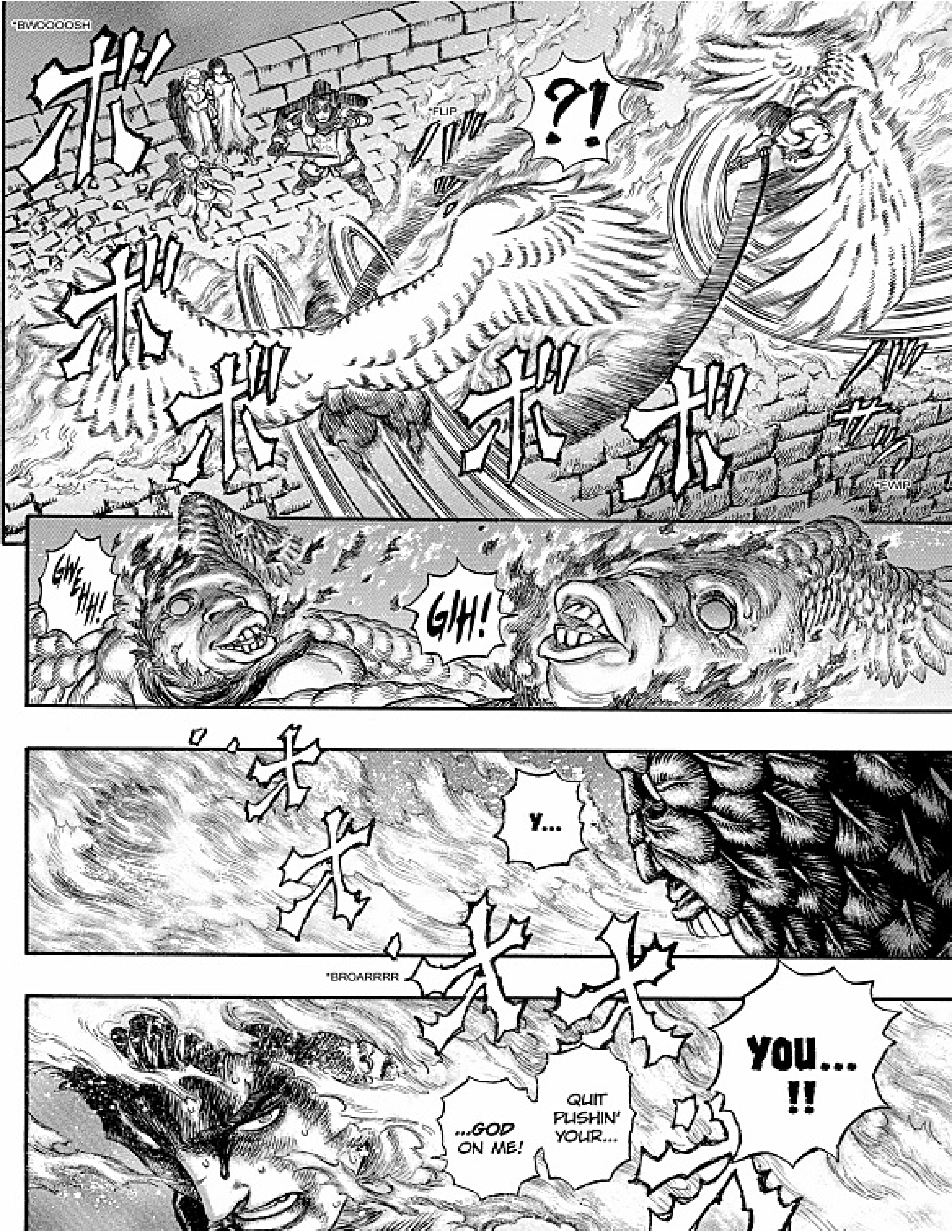

GOD THOUSAND-FIST CANNON !!!





ドドドドドドド
*THMP
*THMP
*THMP
*THMP
*THMP
*THMP
*THMP
PIG-HEADS!
*FX: SHNN
*FX: HOMMMM
*FX: ZHA


...GOD BREATH !!
*GWAHH
*RAHHHH
*FX: FWOOOOM


*BWOOOOSH
*FLIP
?!
*FWIP
GAH!
GWEHH!
Y...
*BROARRRR
YOU... !!
QUIT PUSHIN' YOUR...
...GOD ON ME!


*BROARRR
I'LL STOP THAT MOUTH OF YOURS SO YOU NEVER...
...PREACH ANOTHER STUPID SERMON.
*KRRRN
YOU'RE DEFINITELY TOO HARD ON THE OUTSIDE...
......!!
BUT HOW ABOUT...


DASH

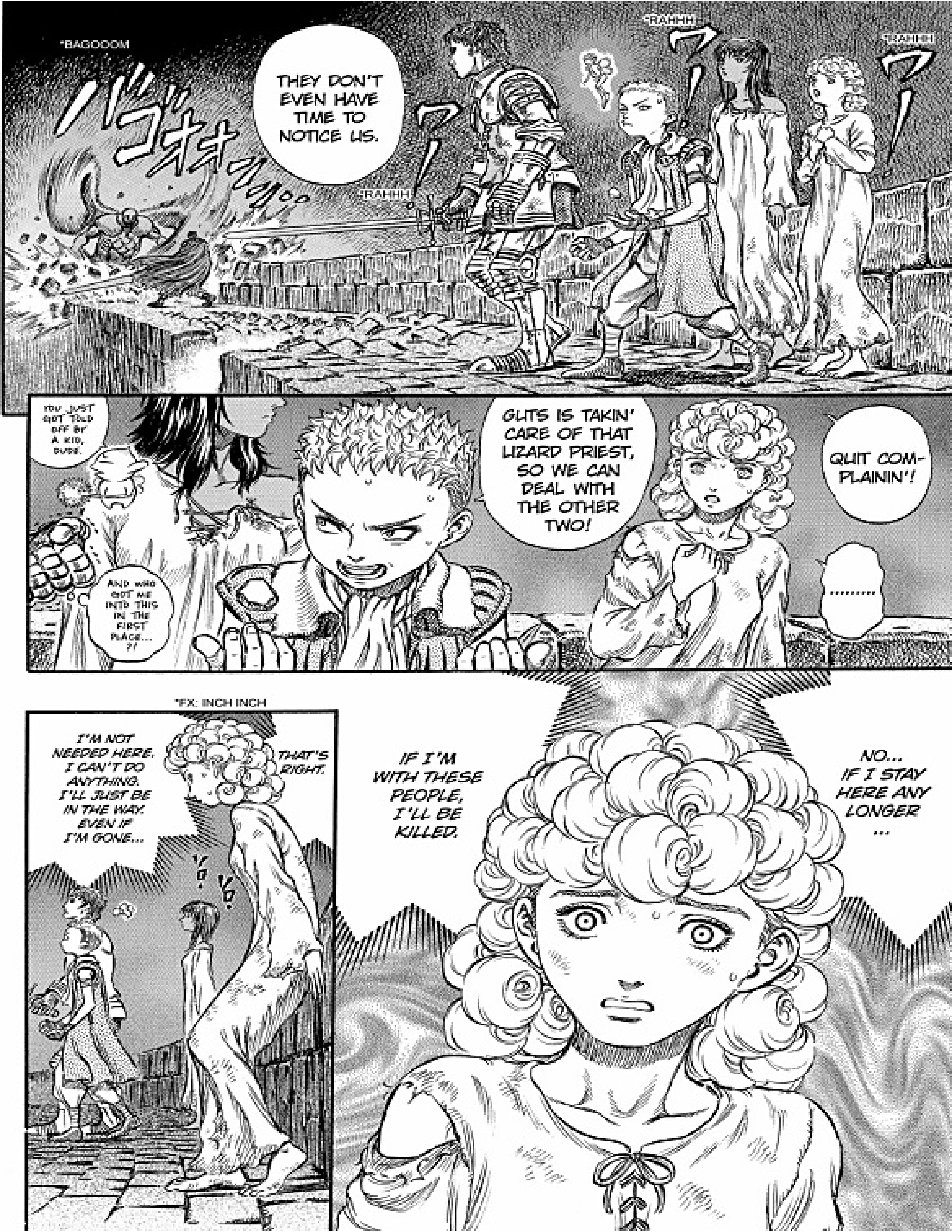

*WHNK
*FX: GDONNNG
...HERE?!

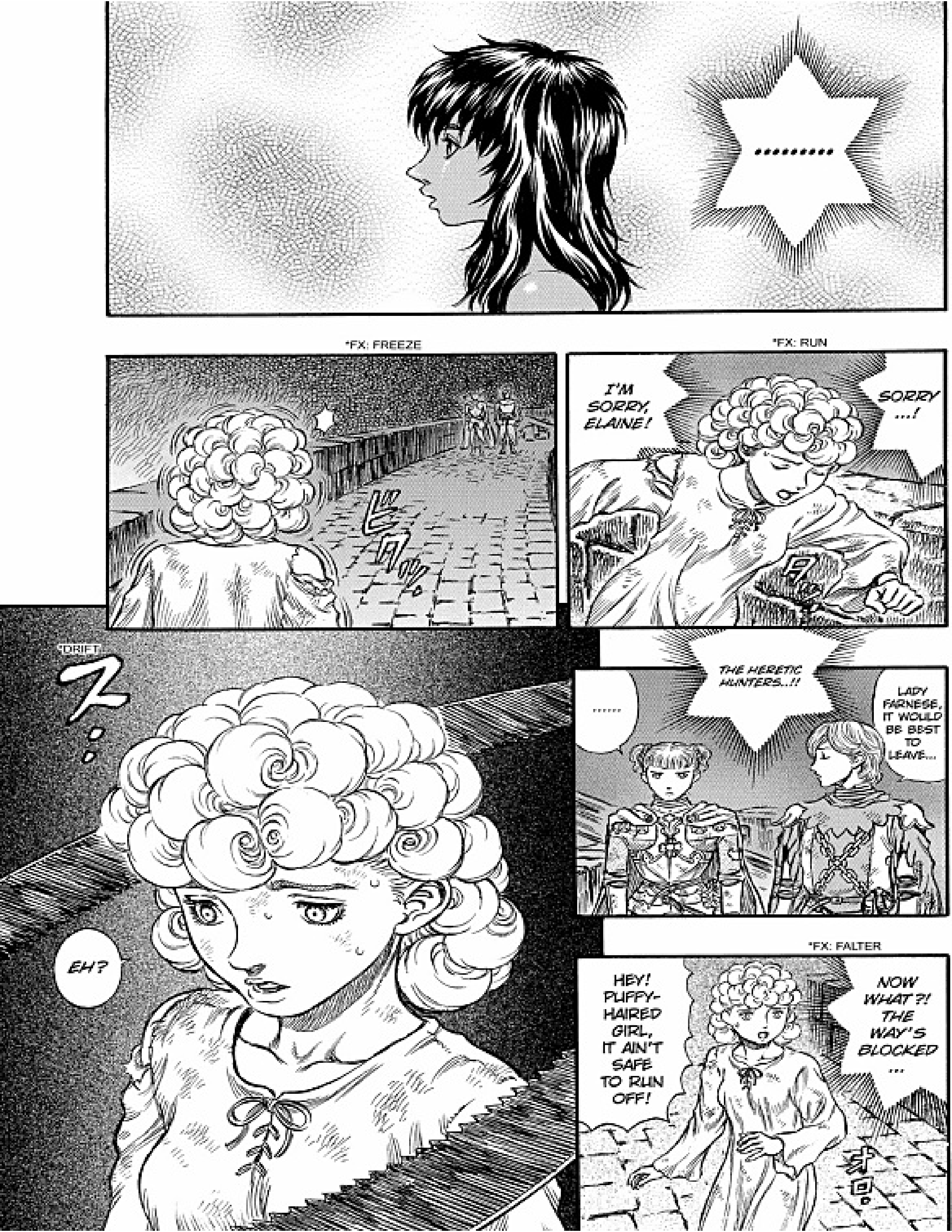


*KRAK
*KRAK
A' 'ISH RATE...
YOU'LL NE'ER BE A'LE TO SMASH 'ISH ARMOR GOD BLESHED ME WI'.
*CHNK
AH 'ALL HAVE 'IS CHANSH...
NOW TO BREAK 'IS SHORD IN'OO PIESHES.
*FX: KRAK KRAK
!
*ZLCH
KH...!
IT WON'T MOVE !!



*CHNK
HNN...
*FX: WHOM
*FX: WHIP
*FX: GOWAHHH
*FX: ZDOOOM
*FX: GODOOOM
*FX: UWOHHH


*RAHHH
*RAHHH
THEY DON'T EVEN HAVE TIME TO NOTICE US.
*RAHHH
*BAGOOOM
QUIT COMPLAININ'!
....
GUTS IS TAKIN' CARE OF THAT LIZARD PRIEST, SO WE CAN DEAL WITH THE OTHER TWO!
YOU JUST GOT TOLD OFF BY A KID, DUDE.
AND WHO GOT ME INTO THIS IN THE FIRST PLACE...?!
NO... IF I STAY HERE ANY LONGER ...
IF I'M WITH THESE PEOPLE, I'LL BE KILLED.
THAT'S RIGHT.
I'M NOT NEEDED HERE. I CAN'T DO ANYTHING. I'LL JUST BE IN THE WAY. EVEN IF I'M GONE...
*FX: INCH INCH


....
*FX: FREEZE
*FX: RUN
I'M SORRY, ELAINE!
SORRY ...!
*DRIFT
EH?
THE HERETIC HUNTERS...!!
LADY FARNESE, IT WOULD BE BEST TO LEAVE...
......
*FX: FALTER
NOW WHAT?! THE WAY'S BLOCKED ...
HEY! PUFFY-HAIRED GIRL, IT AIN'T SAFE TO RUN OFF!


いやあああ
*NOOOOO!
!
バサッ
*FLAP
YA STUPID ...
HEY...
WHY?
NO...
EH?!
EH?!
ヴワッ
*VWAA
WHYYY?!
キャアアアア
*EEEEEEK
ガシャ
*GASHIIIING
バギャアア
*BRASH
*BOFF



SHE OKAY ?!
SHE'S ALIVE. I SENSE HER PRESENCE.
CAN'T TELL FROM THIS HEIGHT... ALL WE CAN DO NOW IS PRAY.
IF ONLY THEY'D STOP MOVIN', JUST FOR A SECOND...
AU-
CUT THAT OUT!
DAMN THEM, FLAPPING AROUND ...!
YOU CAN...
SERIOUSLY!!
...LEAVE THAT TO ME.
*FX: PAT
*FX: SHOCK
I'M NOT DOIN' IT NOW !!
*FX: HN
WAIT!
AT THIS POINT I'D EVEN TAKE HELP FROM A CAT!
*FX: GRAB
*FX: BZZZZ
*HYAAAHH
JUST YOU WATCH, LITTLE MONKEY!!
HE REALLY WENT!
I'LL SHOW YOU WHO THE TRUE CHAMPION OF THE SKY IS!!
AT THIS POINT ...?
ARGH, I'M SORRY!
LOOK! HERE THEY COME! WHAT'RE YOU GONNA DO?!



BURN, MY COSMO!!
ぎっ!
*HNN!
はあああ…
*HAHHH...
PUCK SPARK!!
*FLASH
?!
GYAW...
GAH...
HE REALLY...
*FX: VSSH SSH
...DID IT!!



*WHOCK
*WHACK
*SMAP
YEAH!
DIRECT HITS!
*FX: GWOHH
*FX: SHLLF
*FX: ZASH
*FX: GDOOONG



THEY WERE TOO DANGEROUS TO BE LEFT IN ONE PIECE.
*FX: WHEWWW
*CHNK
*SHHHHH
I COULD SAY THE SAME FOR YOU, KID.
HEE HEE ...
WHAT HAVE YOU DONNNE ?!
THE TWINS ...!!
YOU MEAN TO OPPOSE MY HOLY DUTIES TO THE BITTER END?!
DO YOU ABOMINABLE PEOPLE NOT FEAR GOD?!
*HNGAAHHH
IF YOU WANNA LIGHT A FIRE FOR GOD SO BAD...
...WHY NOT USE YOUR OWN HEAD AS TRIBUTE?


I WON'T LET YOU TOUCH ...
...THAT WOMAN EVER AGAIN!



CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
BESTIAL PRIEST (2): END



*FX: ZM ZM ZM ZM ZM ZM ZM ZM ZM

CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY
CHAPTER

THOSE WHO CLING,
THOSE WHO STRUGGLE

断罪篇

生誕祭の章　縋る者踠く者

BERSERK


*FX: ZOM ZOM ZOM ZOM ZOM
*HEEE
*WOHHHH
IT'S STARTED MOVING AGAIN ...!!!


OH, GOD!!
*OHHHH
LORD ANGEL!!
*WAHHH
*WAHHH
HELP US!!
*WAHHH


FATHER MOZGUS !!
PLEASE HURRY!!
PLEASE SAVE US !!


*GADONNG
*INNNNG
......!!
*WHAM
*FX: WHOMP
*FX: SWENK


GOD THOUSAND-FIST CANNON!!
*WHACK
*WHACK
*WHACK
*WHACK
*WHACK
IT'S IMPOSSIBLE TO DODGE AND SLICE THIS GUY!!
AND MY ATTACKS AREN'T HAVING ANY EFFECT ON HIM!!
WITH HIM ATTACKING ME CONSTANTLY...
...THERE'S NO CHANCE TO LOAD A SHOT!!
WHERE...?
WHAT'S HIS WEAK SPOT?!
*WHMP


*PAAAA
UH OH! TROUBLE!
*GSHANNNG
IT'S LIKE BEIN' BEATEN WITH STONES!!!


CAN YOU NOT HEAR THEM?!
THESE VOICES OF SUPPLICATION?!
EVERY PERSON CONGREGATED IN THIS PLACE...
...NOW DESIRES, AS ONE HEART, SALVATION.
THEY ARE EAGERLY AWAITING THE TIME OF GOD'S VICTORY.


DO YOU MEAN YOU CARE NOT THAT TENS OF THOU-SANDS...
...OF BELIEVERS SHALL LOSE THEIR LIVES IN EXCHANGE FOR ONE EVIL WITCH?
QUIT SOUNDIN' SO HIGH 'N' MIGHTY!!
IT AIN'T LIKE YOU'VE NEVER BEEN CRUEL TO PEOPLE!
HOW'S BURNIN' HER GONNA SAVE THESE IGNORANT SAPS?!
GOT ANY PROOF?!
HE MIGHT NOT BE...
AH.
MAKE MYSELF COMFY.
...COM-PLETELY WRONG.
THERE'S DEFINITELY MORE MALICE SWIRLIN' AROUND THIS TOWER THAN IS EVER NORMAL. BUT IT'S UNBELIEVABLE FOR IT TO MATERIALIZE IN SUCH A SHAPE AND SCALE IN THIS WORLD...
...WHICH I GUESS MUST MEAN...



SO THEN...
...IF THE ONES WITH THE BRAND ARE GONE, THOSE MONSTERS'LL VANISH TOO?!
*OHHHH
KILL HER!
HURRY...
SHADDUP! WHY DON'TCHA SIT ON THIS 'N' SPIN?! PTOO! PTOO! PTOO!
*WAHHH
BURN HER!
*WAHHH
*WAHHH
HURRY UP!
DEAR LORD!
SAVE US...
BURN THAT WITCH AT THE STAKE, QUICKLY...!!
*FX: OHHHHH
ALL THEY...
...DO IS PRAY.
*FX: CLACK CLACK
*FX: GCHAK
DON'T MAKE ME...
...LAUGH.


EVERY LAST ONE OF THEM...
WHEN THE FIRE'S UNDER THEIR OWN ASS...
...ALL ANY OF THEM DO...
...IS BOW DOWN.
TENS OF THOUSANDS OF PEOPLE...
...SHOULDN'T CLING...
...TO JUST ONE WOMAN!



PRAYER IS FAITH IN AND OF ITSELF!!
PRAYER, AND DEVOTION OF ALL TO GOD. THAT IS THE ESSENCE OF FAITH!!
*WHOOM
ARROGANT MAN WHO KNOWETH NOT PRAYER!!
REPENT!!


*WHMP
*WHMP
*FX: WHOCK WHOCK WHOCK WHOCK
*FX: CHONK


*WHOOM
GOD PRESSURE !!
*FX: SLUMP
*FX: SHLORP
*FX: SHLFF


*HOMMMM
SEARCH YOUR SOUL AS YOUR BODY BURNS IN THE FLAME OF PURIFICATION !!
A MIRACLE SHALL NEVER VISIT AN UNBELIEVER LIKE YOU !!
*FX: CLAT
INSTEAD OF WAITIN' ON SOME MIGHTY MIRACLE ...
...YOU SHOULD WORRY ABOUT YOUR OWN BODY.
IT LOOKS LIKE...
...THAT FORM OF YOURS COULDN'T ...
...STOP *EVERY* SLASH.
YOUR FAITH MIGHT BE YOUR ARMOR...
...BUT ON THE OTHER HAND...
...IT'S WHERE YOU'RE MOST VULNERABLE.


*BGANNNG
GWOHH...!


GAH.....


*ZHONK
*BSSSHHH
IT'S WORKING !!
*SPIN
NGAHH!


*WROK WROK


OHHHH!!


IF YOU SEE GOD, YOU TELL HIM THIS...
LEAVE ME THE HELL ALONE !!!


CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
THOSE WHO CLING,
THOSE WHO STRUGGLE: END

CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY
CHAPTER

TIDAL WAVE OF
DARKNESS, PART 1

断罪篇
生誕祭の章　闇の津波①

BERSERK


*HSSS
OHH...
LORD GOD...
*HHSSS
I...
...COME NOW...
...INTO YOUR...
...PRE-SENCE.


*ZMMM
BUT AT LEAST...
...I BRING YOUR ENEMY WITH ME.
*GRASP
*GOWAHH
WITH THE LAST OF MY LIFE'S FLAME...
...SHALL EVIL BE CONSUMED!!


I'LL PASS...
IT MIGHT BE YOUR TIME TO MEET THE GOD YOU LOVE SO MUCH...
*WRITHE
...BUT IT AIN'T MINE!!
FLY YOUR OWN ASS TO HEAVEN !!!
*SHNK









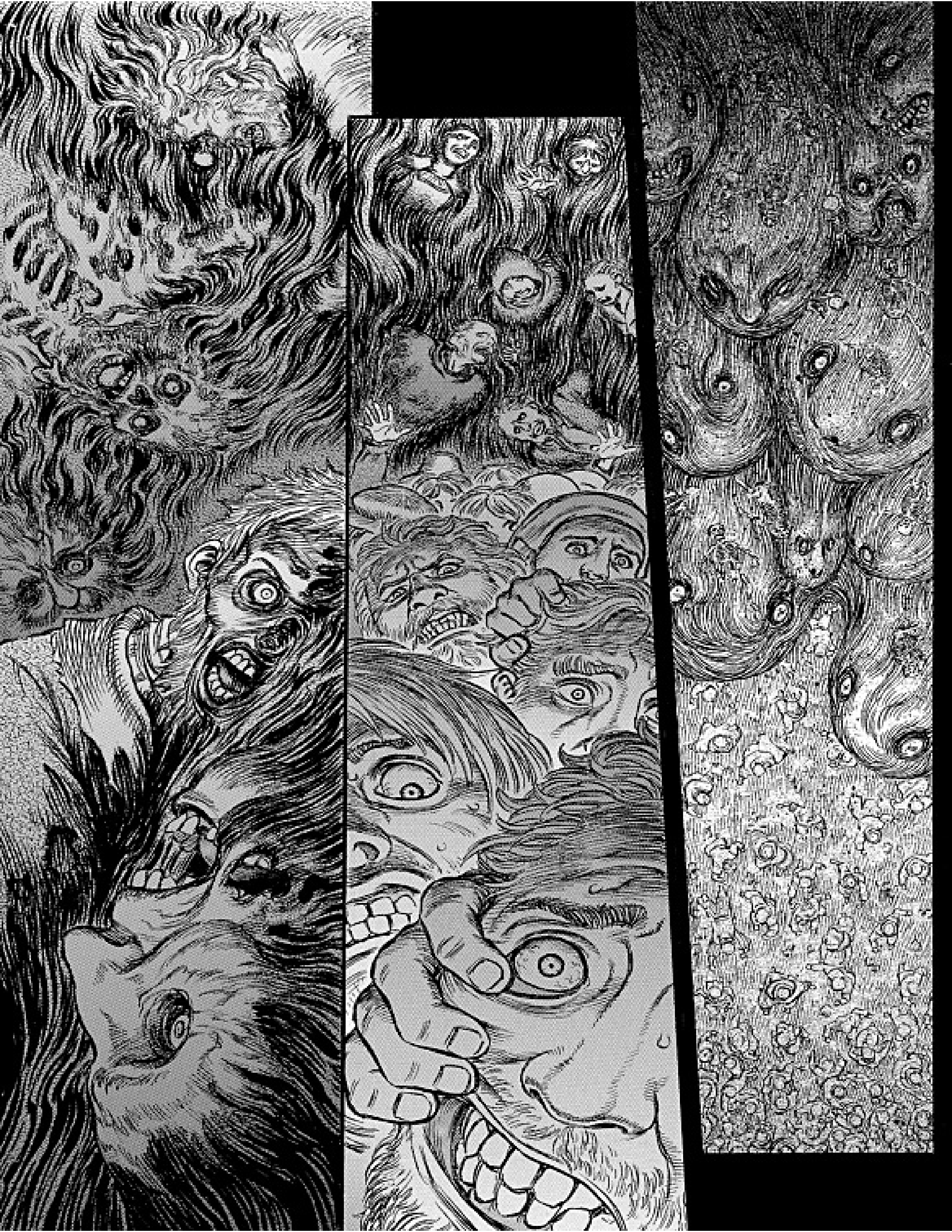

*FX: NOOOOOO
MOTHER.
THE ANGEL DIED.
N...
いやあああ

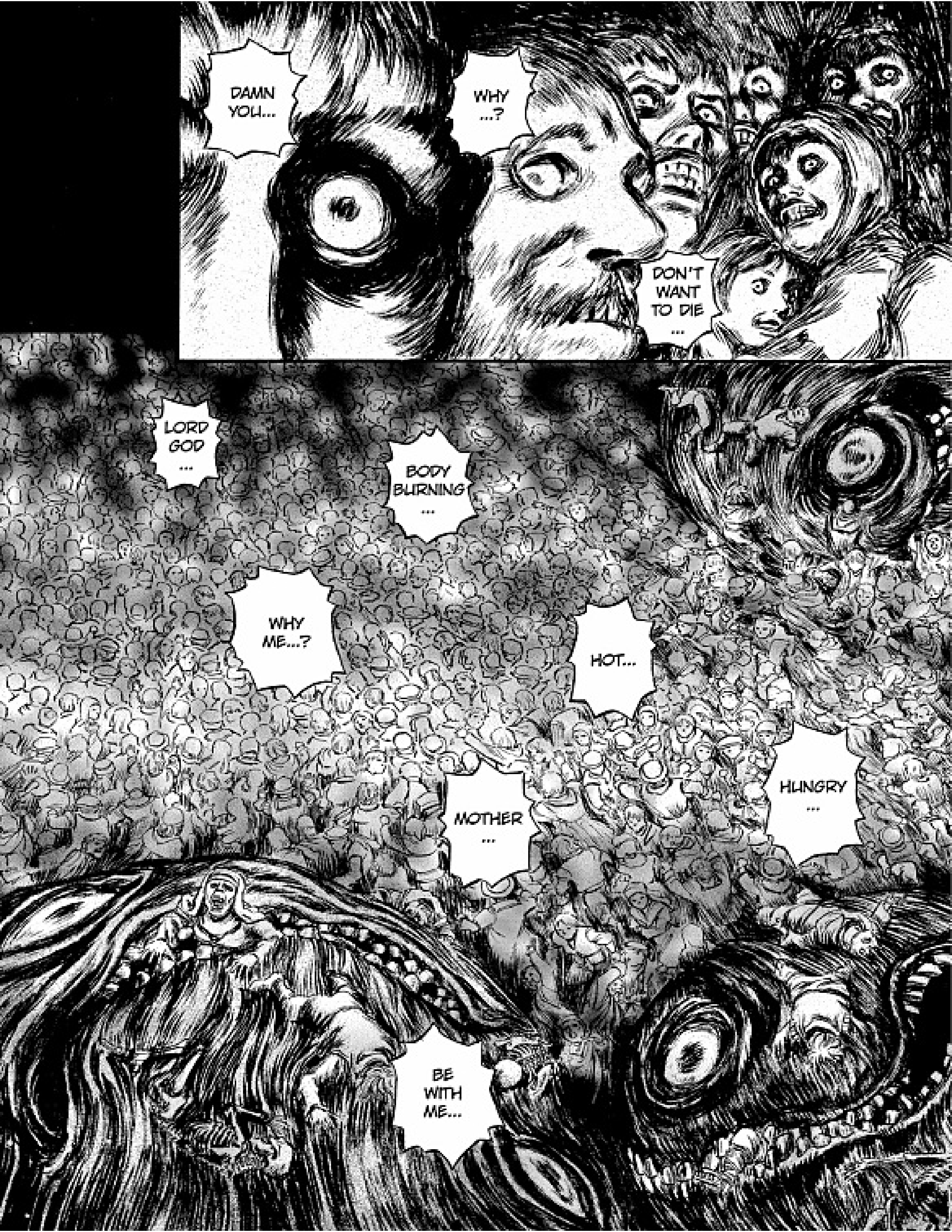










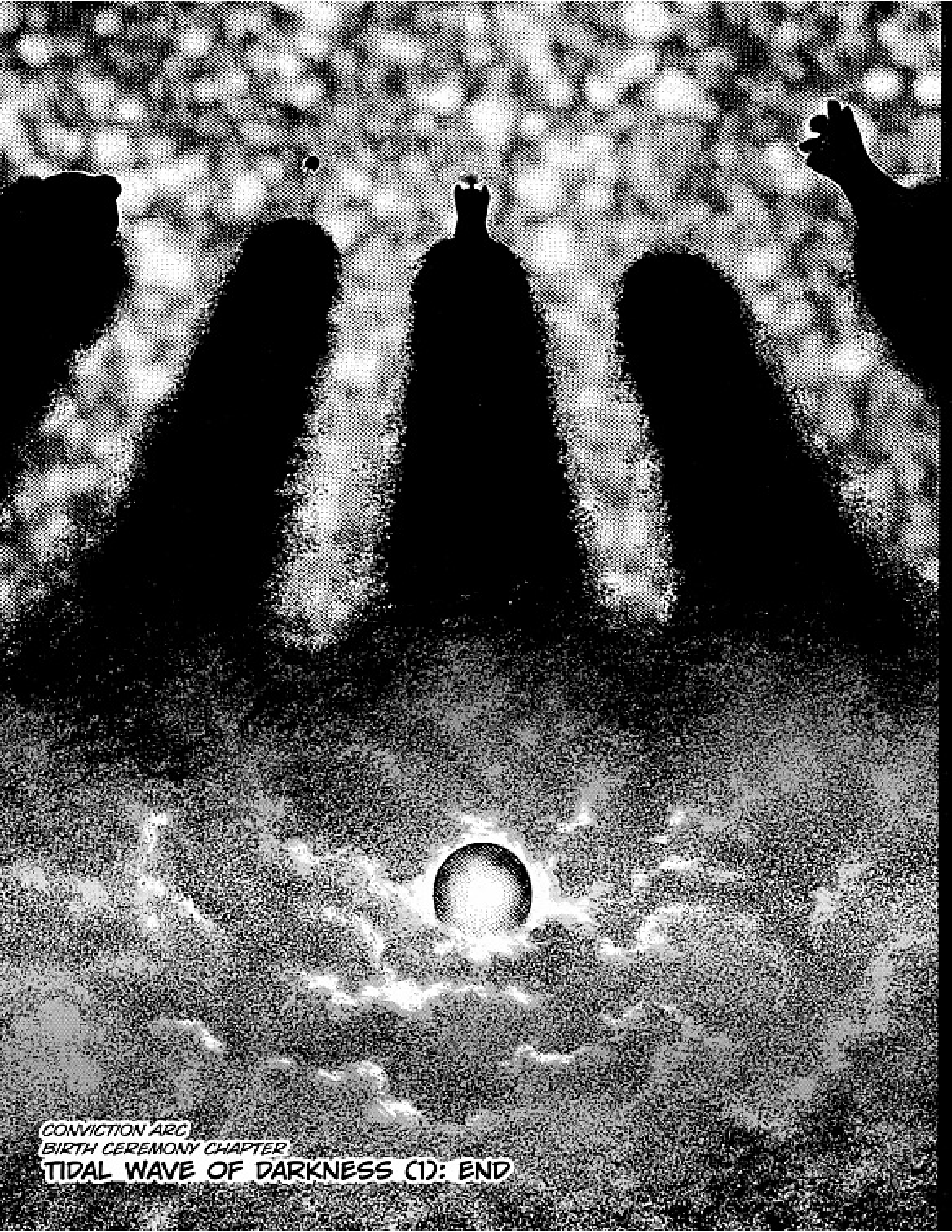

DAMN YOU...
WHY ...?
DON'T WANT TO DIE ...
LORD GOD ...
BODY BURNING ...
WHY ME...?
HOT...
MOTHER ...
HUNGRY ...
BE WITH ME...


GOD...
WHY ...?
IT HURTS ...
GOD ...
WHERE ...? WHERE AM I?
ALL YOU, TOO...
COLD...
SOME-BODY ...
DARK ...
CAN'T BE ALONE ...


WOW ...
UWOHHHHH
!
KILL HER!!
PLEEEEASE !!
KILL THE WOMAN!!
I BEG YOUUU!
QUIT THINKIN' YOU CAN JUST...!!
HURRY!
QUICKLY!
S-STUPID BASTARDS!
DO IT NOWWW ...
... ... !
*FX: KRNK KRNK POK
*FX: ZM ZM ZM ZM
......
OO...


OO...
AHH...
*FX: FLINCH
WHAT WAS...?!
YOW!
YOU OKAY, CASCA?
OOOO!
*FX: SCRATCH SCRATCH
*PULL
AHHH!
GHEEE...


*RMMMMM
ゴゴゴゴゴゴ
AH... HH...


CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
TIDAL WAVE OF DARKNESS (1): END

CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY
CHAPTER

TIDAL WAVE OF DARKNESS, PART 2

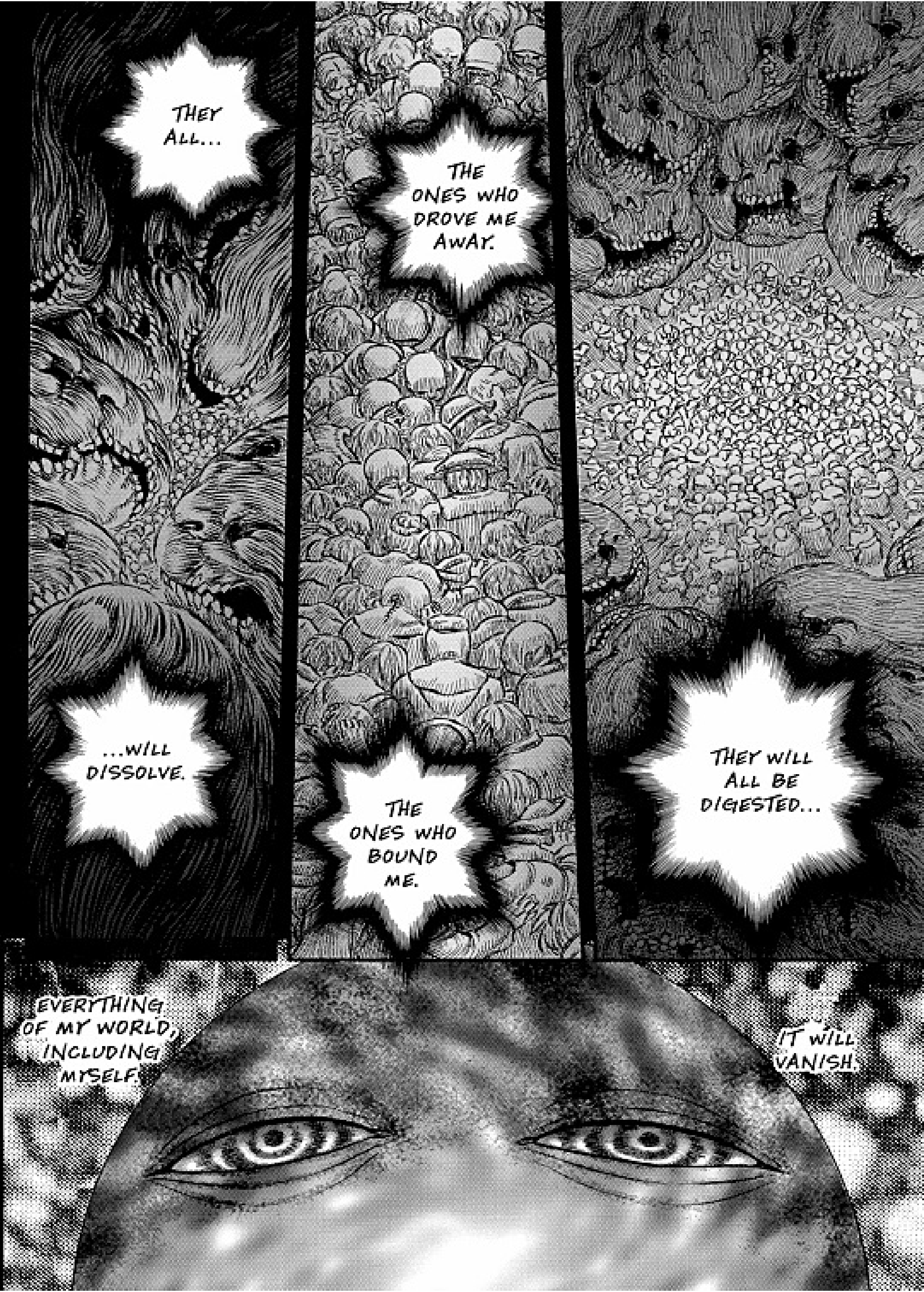
断罪篇
生誕祭の章　闇の津波②

BERSERK

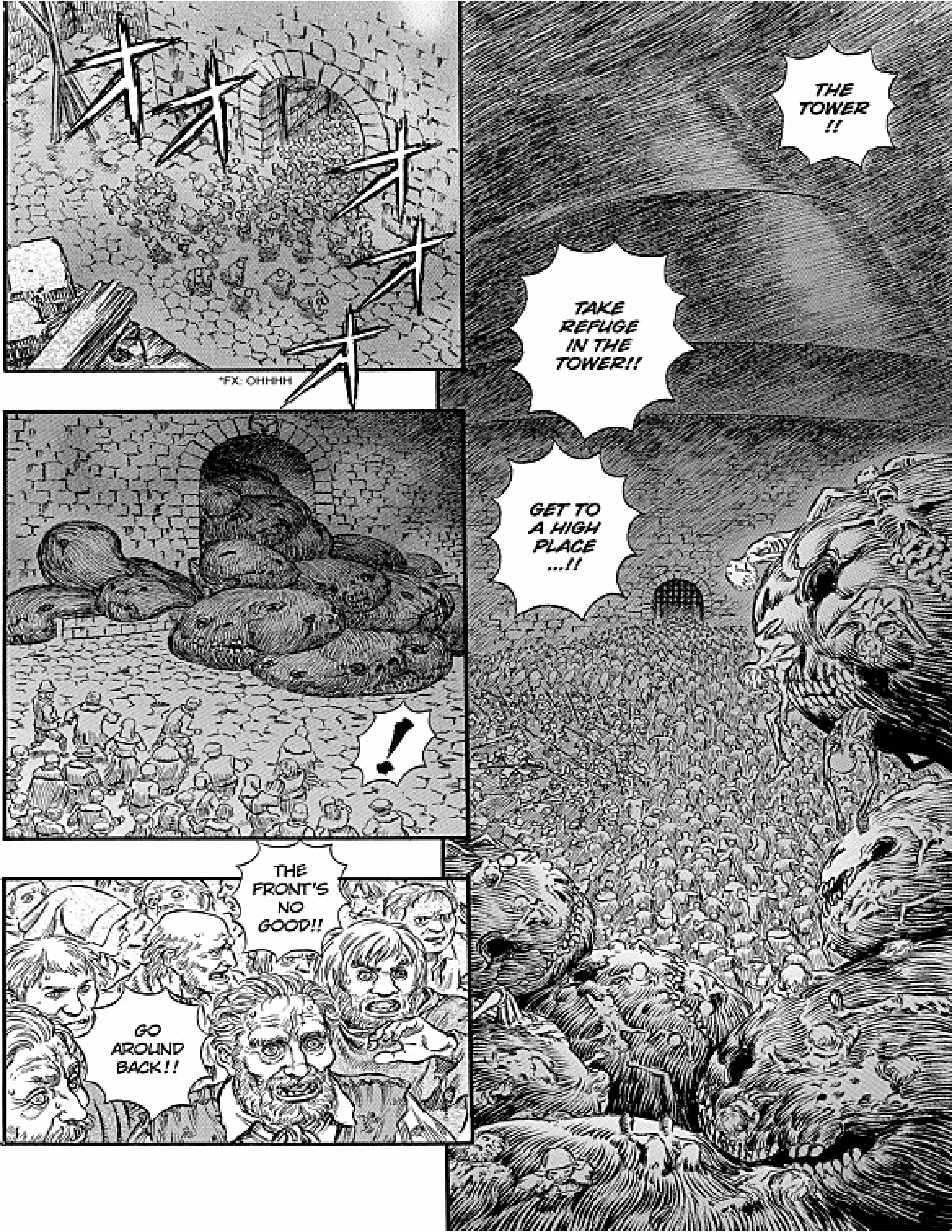


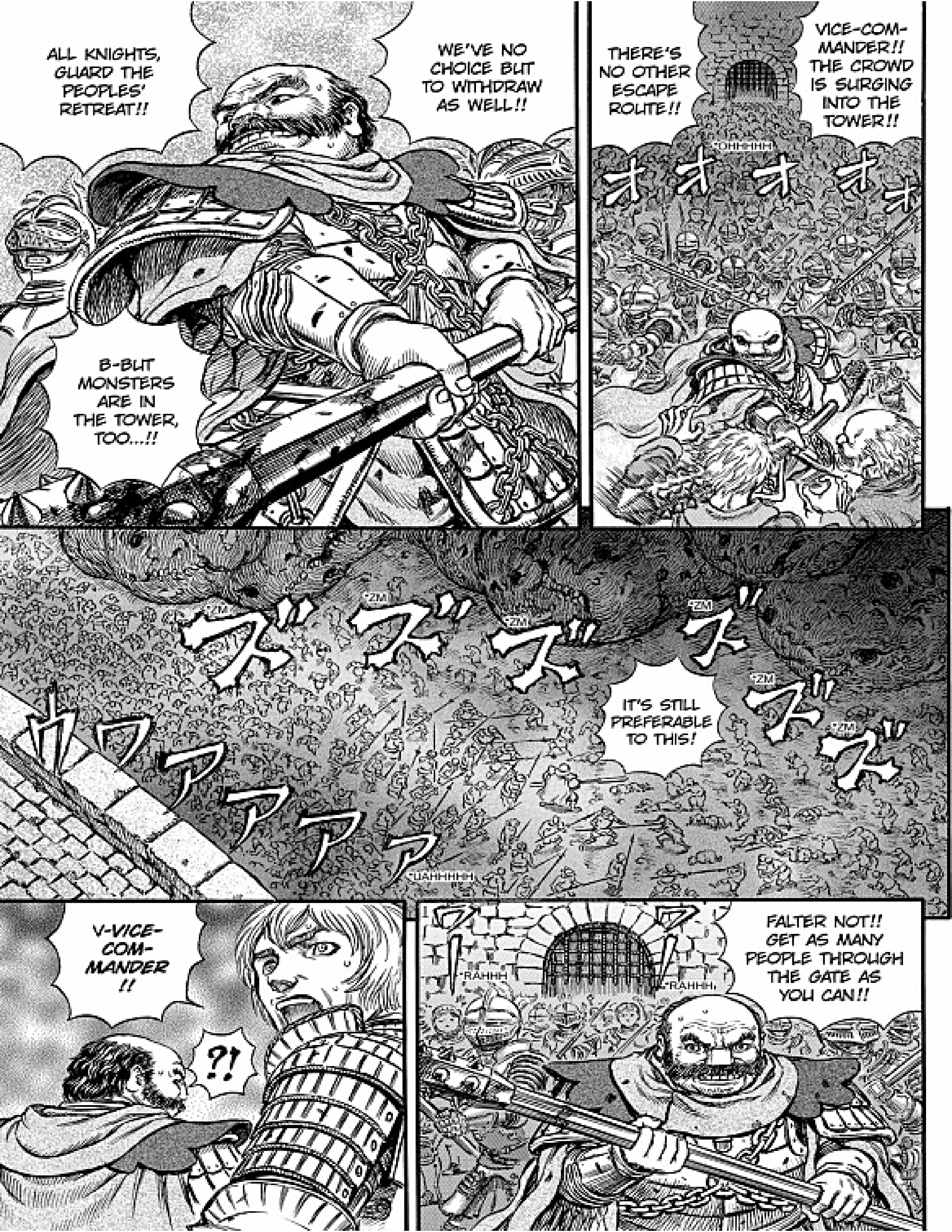


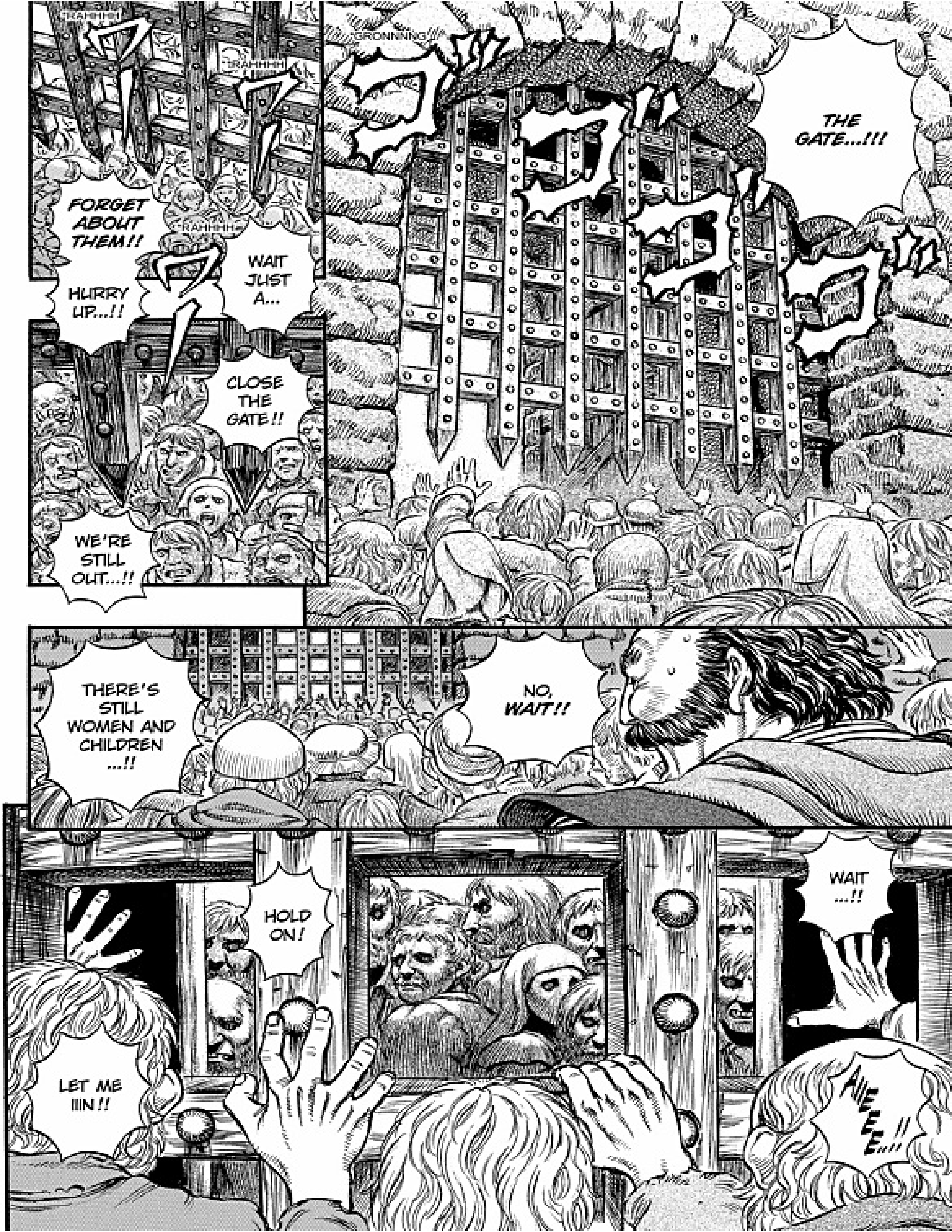


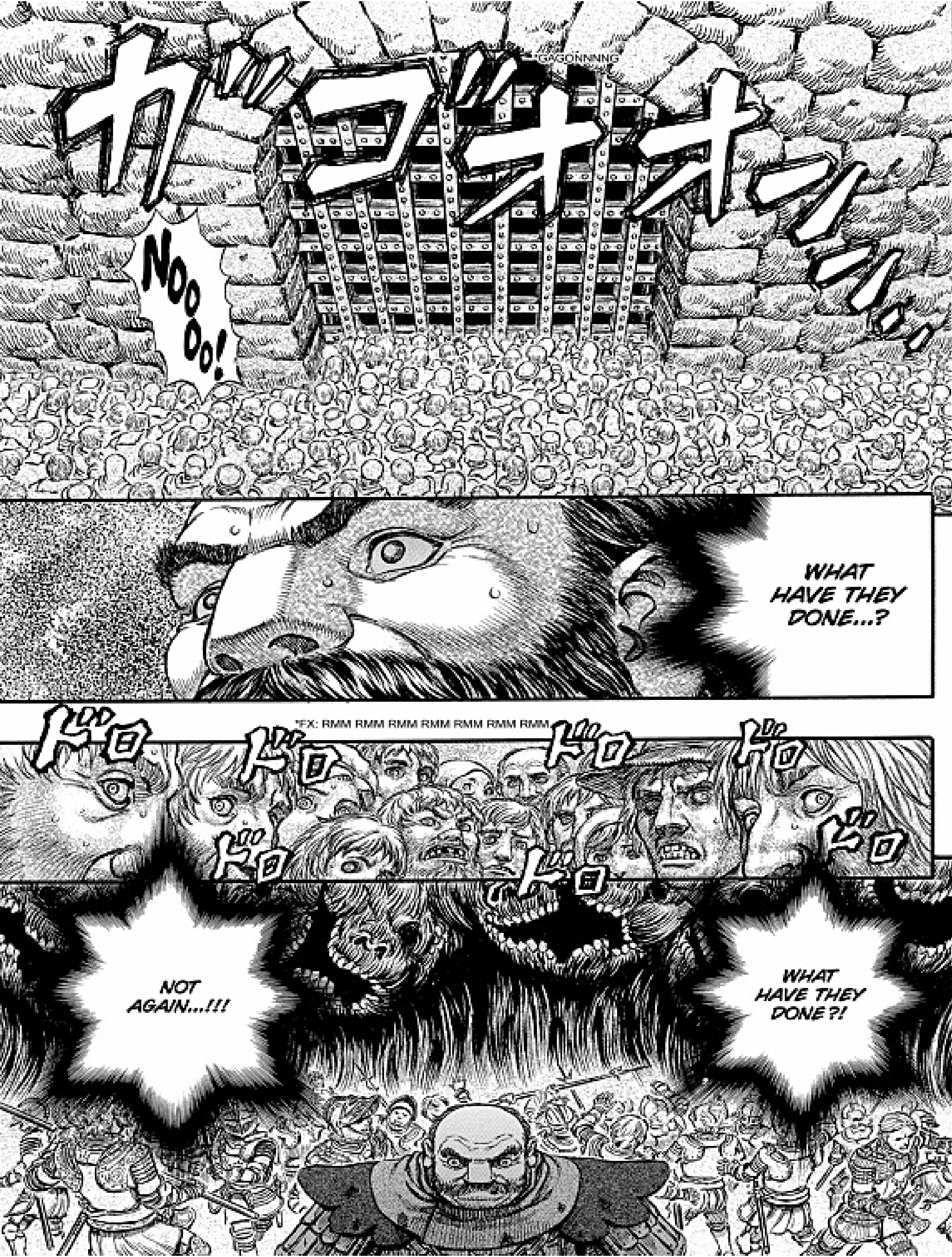

THEY ALL...
...WILL DISSOLVE.
THE ONES WHO DROVE ME AWAY.
THE ONES WHO BOUND ME.
THEY WILL ALL BE DIGESTED...
EVERYTHING OF MY WORLD, INCLUDING MYSELF.
IT WILL VANISH.

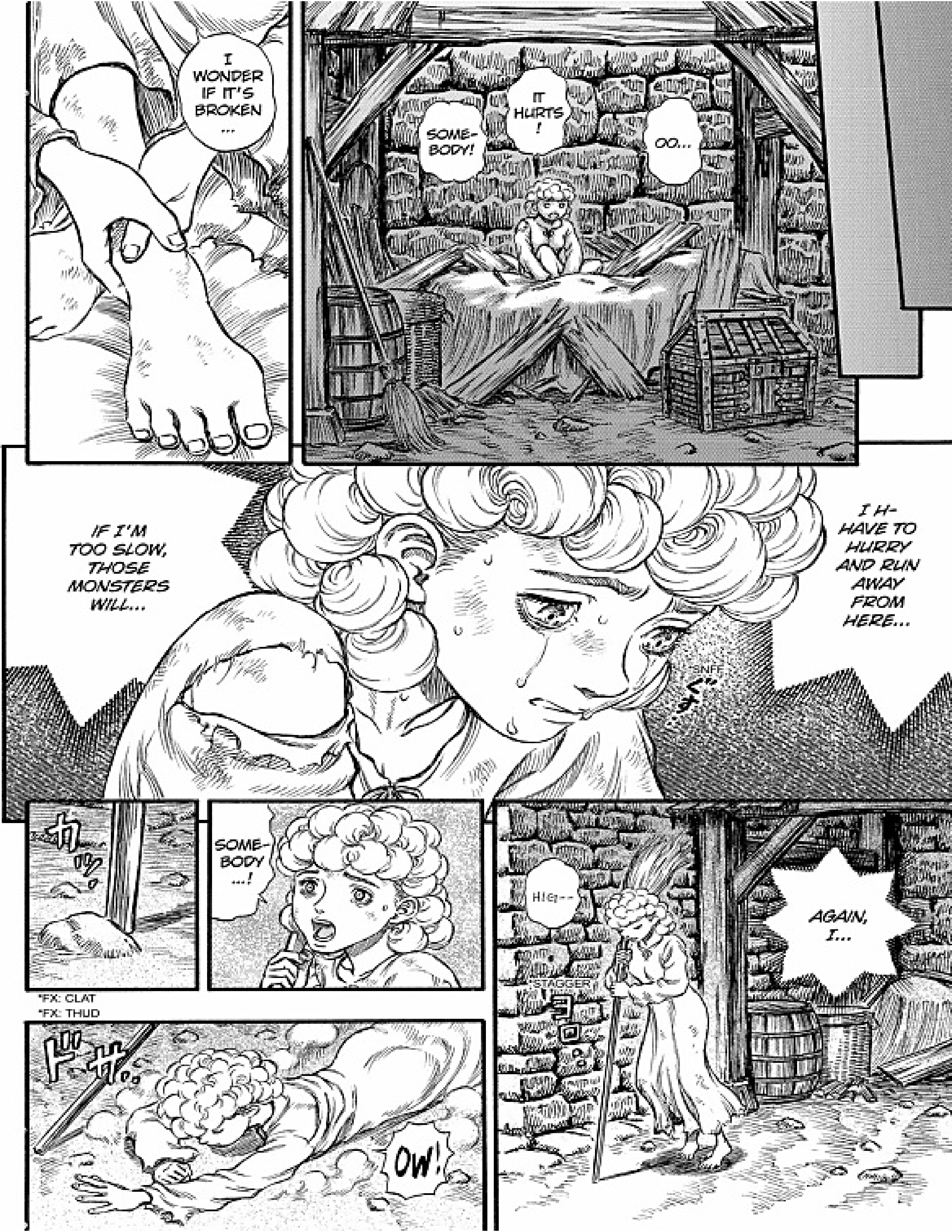

CAN YOU HEAR IT, MISSHAPEN CHILD?
THE ROARING LULLABY OF DEATH?


*FX: OHHHH
THE TOWER !!
TAKE REFUGE IN THE TOWER!!
GET TO A HIGH PLACE ...!!
!
THE FRONT'S NO GOOD!!
GO AROUND BACK!!


ALL KNIGHTS, GUARD THE PEOPLES' RETREAT!!
WE'VE NO CHOICE BUT TO WITHDRAW AS WELL!!
B-BUT MONSTERS ARE IN THE TOWER, TOO...!!
VICE-COMMANDER!! THE CROWD IS SURGING INTO THE TOWER!!
THERE'S NO OTHER ESCAPE ROUTE!!
オオオオオ
*OHHHHH
ズズズズズズ
*ZM
IT'S STILL PREFERABLE TO THIS!
ウワァァァァ
*UAHHHHH
V-VICE-COMMANDER!!
?!
FALTER NOT!! GET AS MANY PEOPLE THROUGH THE GATE AS YOU CAN!!
ワァー
*RAHHH


GRONNNNG
THE GATE...!!!
RAHHHH
FORGET ABOUT THEM!!
RAHHHH
WAIT JUST A...
HURRY UP...!!
CLOSE THE GATE!!
WE'RE STILL OUT...!!
NO, WAIT!!
THERE'S STILL WOMEN AND CHILDREN ...!!
WAIT ...!!
AIEEEE...!!
HOLD ON!
LET ME IIIN!!

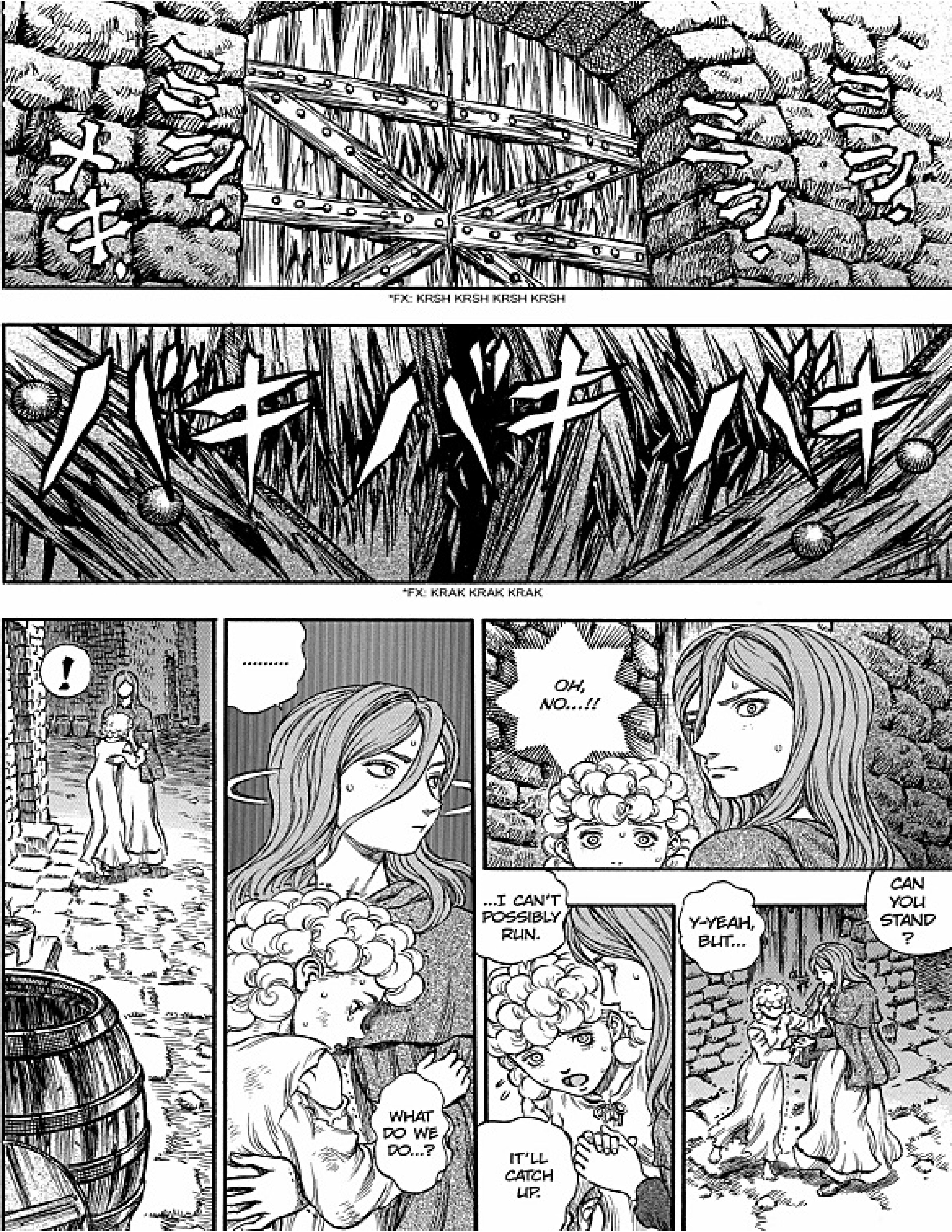

ガゴオン
GAGONNNNG
NOOOOO!
WHAT HAVE THEY DONE...?
*FX: RMM RMM RMM RMM RMM RMM RMM
ドロ ドロ ドロ ドロ ドロ ドロ ドロ
WHAT HAVE THEY DONE?!
NOT AGAIN...!!!


OO...
IT HURTS!
SOME-BODY!
I WONDER IF IT'S BROKEN...
I H-HAVE TO HURRY AND RUN AWAY FROM HERE...
IF I'M TOO SLOW, THOSE MONSTERS WILL...
*SNFF
AGAIN, I...
HIC--
*STAGGER
SOME-BODY...!
*FX: CLAT
*FX: THUD
OW!


アウウ…
IT HURRRTS!
IS THERE ANYONE THERE?!
*FX: OWWW
...!!
OOOOOHH!!
*FX: RAHHH RAHHH
ワー
ワー
PEOPLE?!
!
P-PLEASE!!
I CAN'T WALK!!
GIVE ME A HA--
ウワァァァァァァァァ
*UWAHHHHHH
......!!

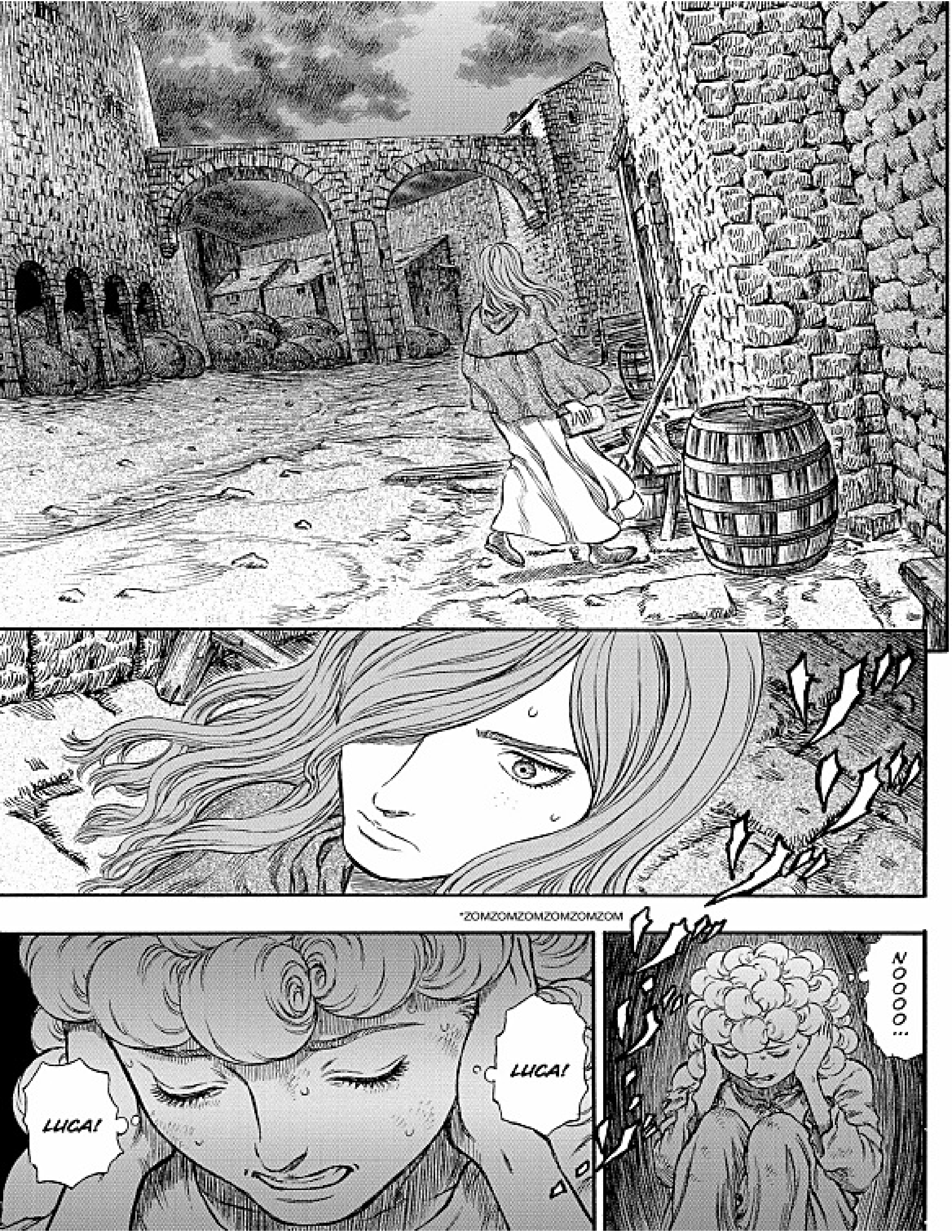

IGGHHH!
*TRM TRM TRM TRM
*FX: LUNGE
*FX: OHHHH
WHEWWW. THAT WAS CLOSE.
......
LIKE A STAMPEDE OF CATTLE.


*OHHHHHHH
SORRY I'M SO LATE.
ARE YOU OKAY?
HAHH
HAHH
LUCA...
LUCAAA!
*FX: DMDMDM
*FX: ZMZMMMM
I SAW YOU FROM BELOW.
IT LOOKS LIKE ELAINE AND THE OTHERS ARE ALL RIGHT.
ALTHOUGH I WASN'T SURE WHAT TO EXPECT WHEN YOU FELL.
LUCAAA !!
WE DON'T HAVE TIME TO GET LOST IN REUNION.
COME ON, NOW.


*FX: KRSH KRSH KRSH KRSH
*FX: KRAK KRAK KRAK
OH, NO...!!
CAN YOU STAND?
Y-YEAH, BUT...
...I CAN'T POSSIBLY RUN.
IT'LL CATCH UP.
....
WHAT DO WE DO...?
!


NINA, CLIMB IN THIS BARREL!
UH... BUT...
JUST DO AS I SAY!
WHATEVER HAPPENS, *DON'T* COME OUT.
I-I CAN'T DO THIS.
THERE'S NO TIME! HURRY AND PUT YOUR HEAD IN!
LUCA?! WHAT WILL *YOU* DO?!
I'LL FIGURE SOMETHING OUT FOR MYSELF.
I-I WON'T LET YOU!
I CAN'T BE ALONE...
I'M SCARED! THIS IS IMPOSSIBLE!
I SAY I WON'T BE WITHOUT YOU, AND I *WON'T!!*
TWO CAN'T FIT IN A BARREL.
BESIDES, IF I GET IN, WHO'LL PUT THE COVER ON?
SO YOUR FEAR GETS PRIORITY OVER MY SAFETY?
YOU REALLY ARE A DEVOUT COWARD.
DON'T WORRY. EVEN WHEN A SHIP IS WRECKED BY A STORM, THE BARRELS JUST FLOAT ALONG.
BUT...
WHAT ARE YOU, A BABY?
スコン。
BONK
AOW!


STAY STILL, HOLD YOUR BREATH, AND KEEP ABSOLUTELY QUIET! SHOW ME WHAT IT MEANS TO BE REALLY SCARED!
IF YOU'RE A COWARD, YOU MIGHT AS WELL SHOW ME THE SPIRIT OF A COWARD!
SOMEONE LIKE YOU MIGHT UNEXPECTEDLY...
...BE THE MOST STUBBORN SURVIVOR.
LUCA...
*FX: BAM
*WHAK
*WHAK
*WHAK
*FX: ZMZMZMZMZMZM
THERE.
!


*ZOMZOMZOMZOMZOMZOM
NOOOO...
LUCA!
LUCA!



CRAP! WHAT DO WE...?
WONDER IF IT'S TIME FOR FARE-WELLS.
FIRE.
LOOK.
*ZMZMZMZMZMZM
ズズズズズズ
THEY'VE BROKEN THROUGH THE GATE!
MAN! WITH THAT MUCH FORCE, THEY'LL CLIMB UP HERE!
!


FATHER MOZGUS...
THAT ANGEL'S MORE USEFUL DEAD THAN ALIVE.
HUH... THE GOOEY STUFF AVOIDS FIRE.
SHAAA!!
WELL, AREN'T YOU GUYS CHEERFUL.
I GUESS WE HAVE NO CHOICE, EVEN THOUGH I DETEST FIRE...
......
WHOEVER DOESN'T WANT TO DIE, PICK 'EM UP.
*FX: CLAT CLAT
!



MAYBE WE SHOULD LEAVE THIS EXPOSED PLACE FOR THE TOWER, TOO...
HEY, PAL.
THAT'S LIKE JUMPIN' INTO THE FEED BOX. MAKE NO MISTAKE, THAT'S WHERE MOST OF THAT STUFF'S GOIN'.
*FX: KACH
IN THIS HOPELESSNESS...
...WHERE NO ONE CAN DO ANYTHING BUT CLING TO SOMETHING?
THIS IS THE FIRST PLACE SUNLIGHT'LL HIT.
*FX: BOPH
BESIDES, IT'LL BE DAWN SOON. WHEN THAT'S HIT BY THE RISING SUN, IT SHOULD EITHER DISAPPEAR OR ITS POWER SHOULD WEAKEN.
LIGHT WON'T GET INSIDE THE TOWER.
SEEKIN' SHELTER'S MEANINGLESS AGAINST SOMETHIN' THAT CAN BUST A CASTLE GATE.
HOW...?
HOW CAN HE BEHAVE THIS WAY...?
WE LAST UNTIL MORNING, WE WIN.
HOW CAN HE SPEAK OF SURVIVING...
...SO PRECISELY, LIKE IT'S A MATTER OF COURSE...?!
HOW...?!
HOW CAN HIS VOICE...
...SOUND SO REASSURING...
WE'RE GONNA SURVIVE.
...TO MY EARS?!



SINCE THAT DAY, I'VE WORRIED I'D BEEN WANDERING THE NIGHT...
...BUT I HAD FORGOTTEN...
...THAT THIS IS A WORLD...
SO THE TIME HAS FINALLY COME TO UNSEAL THE SECRET SWORD...
...UPON WHICH THE SUN DOES RISE.
FOR THAT ALONE, I'M...
ドロ
RMM
ドロ
RMM
ドロ
RMM
ドロ
...MUCH BETTER OFF THAN I WAS THEN.
ドロ
RMM
A WAY OUT...
...IS CUT OPEN.

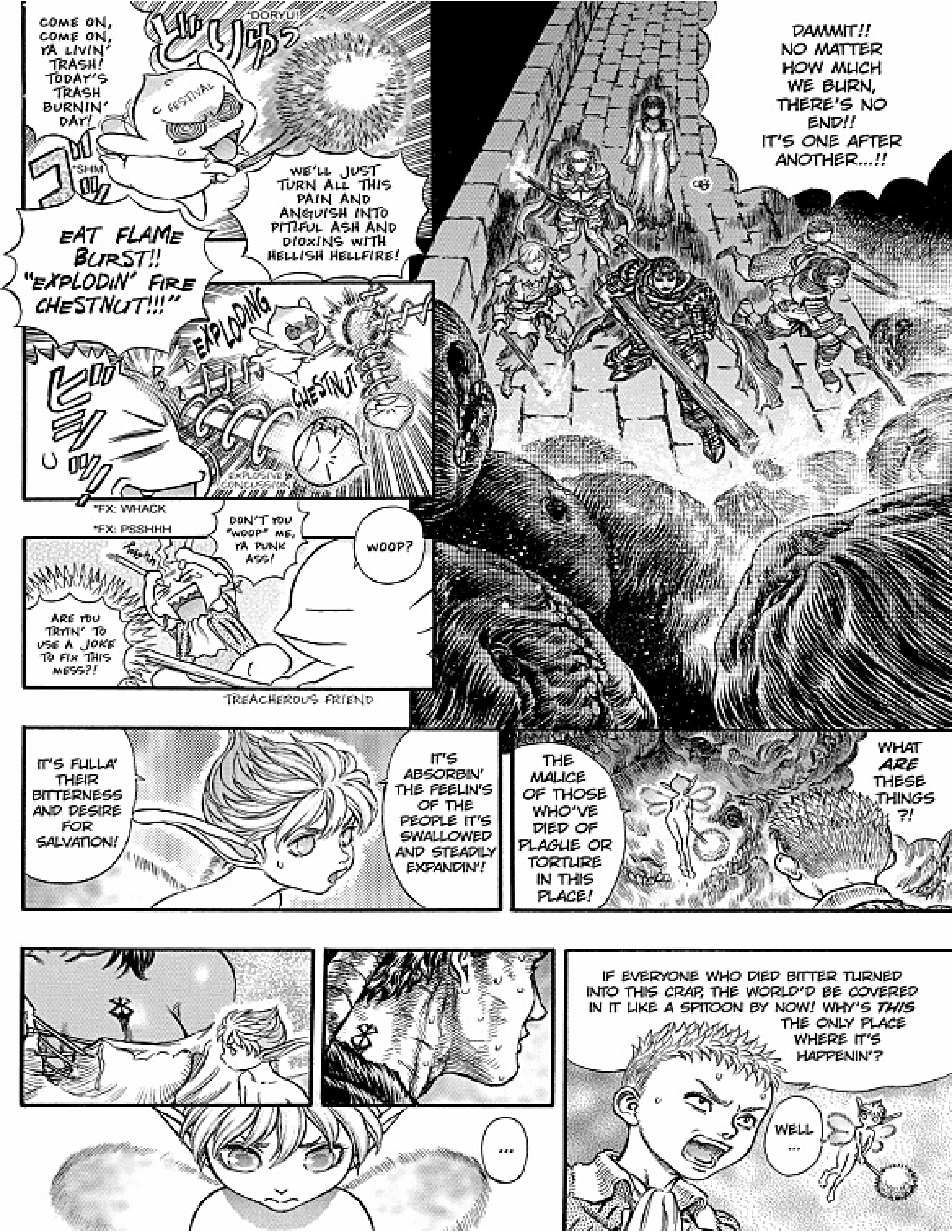
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY
CHAPTER

RESONANCE

断罪篇
生誕祭の章　共鳴

BERSERK




DAMMIT!! NO MATTER HOW MUCH WE BURN, THERE'S NO END!! IT'S ONE AFTER ANOTHER...!!
*DORYU!!
COME ON, COME ON, YA LIVIN' TRASH! TODAY'S TRASH BURNIN' DAY!
FESTIVAL
*SHM
WE'LL JUST TURN ALL THIS PAIN AND ANGUISH INTO PITIFUL ASH AND DIOXINS WITH HELLISH HELLFIRE!
EAT FLAME BURST!! "EXPLODIN' FIRE CHESTNUT!!!"
EXPLODING
CHESTNUT
EXPLOSIVE CONCUSSION
*FX: WHACK
*FX: PSSHHH
WOOP?
DON'T YOU "WOOP" ME, YA PUNK ASS!
ARE YOU TRYIN' TO USE A JOKE TO FIX THIS MESS?!
TREACHEROUS FRIEND
WHAT ARE THESE THINGS?!
THE MALICE OF THOSE WHO'VE DIED OF PLAGUE OR TORTURE IN THIS PLACE!
IT'S ABSORBIN' THE FEELIN'S OF THE PEOPLE IT'S SWALLOWED AND STEADILY EXPANDIN'!
IT'S FULLA' THEIR BITTERNESS AND DESIRE FOR SALVATION!
IF EVERYONE WHO DIED BITTER TURNED INTO THIS CRAP, THE WORLD'D BE COVERED IN IT LIKE A SPITOON BY NOW! WHY'S THIS THE ONLY PLACE WHERE IT'S HAPPENIN'?
WELL ...
...



HE'S RIGHT. THIS... THIS KIND OF THING SHOULDN'T BE...
IT MUSTN'T EXIST...!!
IT'S THE SAME AS THAT TIME, LIKE BEING IN A NIGHTMARE.
IS THIS TRULY REALITY?!
*ZMZMZM
!
IT'S STRETCH --
*FX: BZAM
IGH...



!
*SHROK
*FX: SPLAT
....
IF YOU DON'T WANNA DIE...
...TRY MAKIN' YOURSELF A LITTLE USEFUL.
*SSSSS
LADY FARNESE.
......


HE STANDS WITHOUT RETREATING IN THE MIDST OF THIS OVER-WHELMING NIGHTMARE.
THE ONE AND ONLY THING THAT IS CERTAIN.
AH, CRAP!
IT'S CREEPIN' UP FROM BEHIND US, TOO!
GET BEHIND ME, LADY FARNESE.
OH, LORD ...
DON'T PRAY!!
IF YOU'RE PRAYIN', YOUR HANDS ARE CLOSED!!
WHAT'S THAT THING IN YOUR HANDS?!


......
....
*SQUEEZE
*POK
HERE IT COMES!
*ZMZMZM
*BATHUMP BATHUMP
UGH...


WOULD YOU CUT THAT OUT?!
AGGHHH!
NOOOOO!!
ズ ZM
ズ ZM
ズ ZM
ズ ZM
ズ ZM
ズ ZM


NO MORE!! I'M GONNA GET SMASHED !!
I'M DEAD, I'M DEAD, I'M DEAD, DEEEEAD !!!
ENOUGH!! LET ME OUT!!
IGH!
HEE!
LET ME OUT OF HERE!!
......!
AT A TIME LIKE THIS...
GOFF
......!
...I MIGHT...
...JUST END UP DYING ANYWAY...
......
BUT...
BUT THIS IS WARM...


I DON'T KNOW YET!!
NOT YET!!
THE MORE BLOOD I COUGH UP, THE MORE I KNOW IT'S WARM...!!
THE MORE I FEEL SCARED, THE MORE I FEEL ALIVE!!
"SHOW ME WHAT IT MEANS TO BE REALLY SCARED!"
"HOLD YOUR BREATH, AND KEEP ABSOLUTELY QUIET!"
I'LL TRY TO, LUCA.
I'LL TRY...
BUT IT MEANS I WANT TO LIVE!!
I'M SCARED !!


*FX: BRROMMM
*ROMMMM
W-
WAIT...
GOD...
OHHH, GOD.
*FX: ZMZMZM
*FX: ZMZMZM



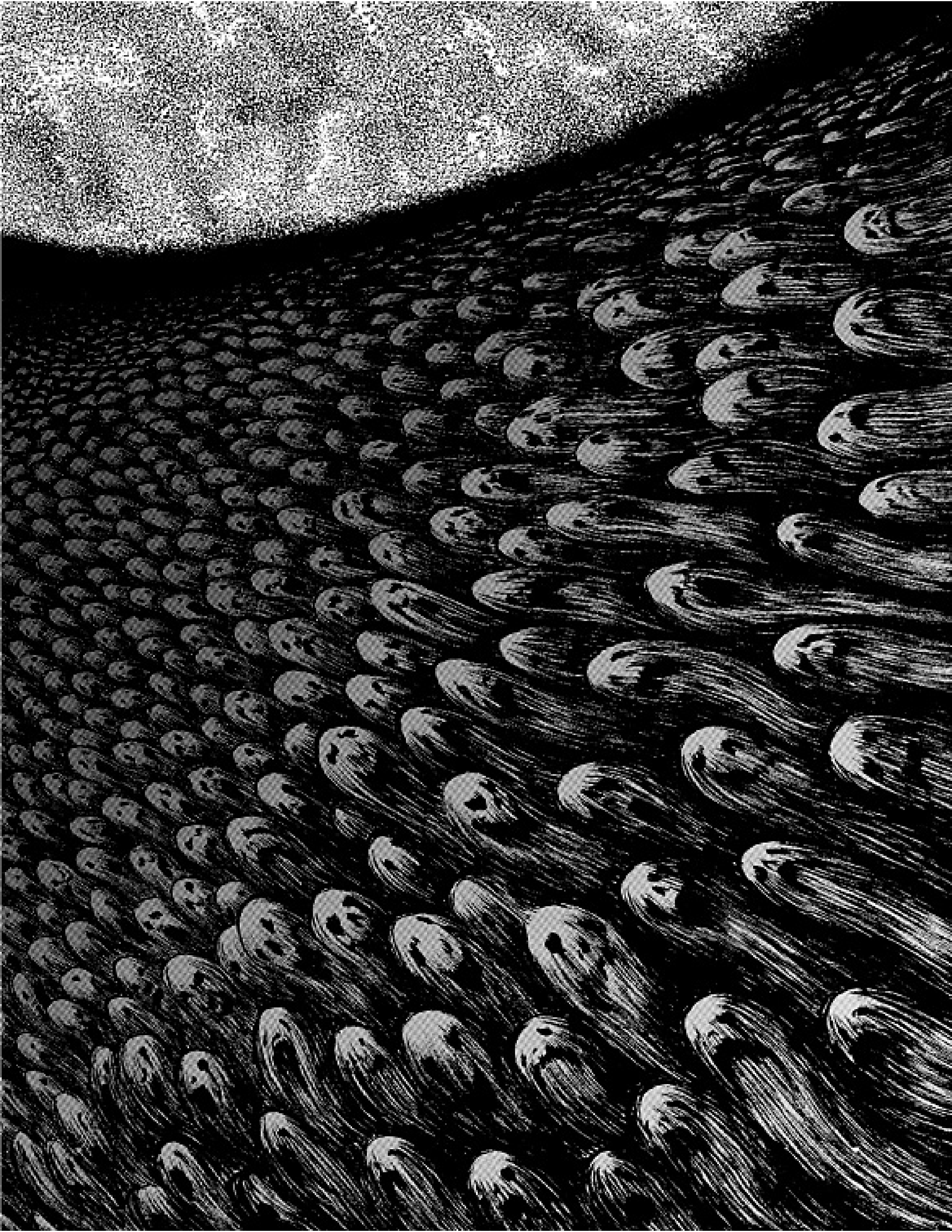

ズズズ
*ZMZMZMMMM
ウウウ…ウ…
AU...
LOOK AT THAT!
L...
…ゴゴ…ゴ…
*BROARRRR


ド
*BRM
ド
*BRM
ド
*BRM
ド
*BRM
ド
*BRM
*ZOM
*ZOM
*ZOM
*ZOM
*ZOM
*ZOM

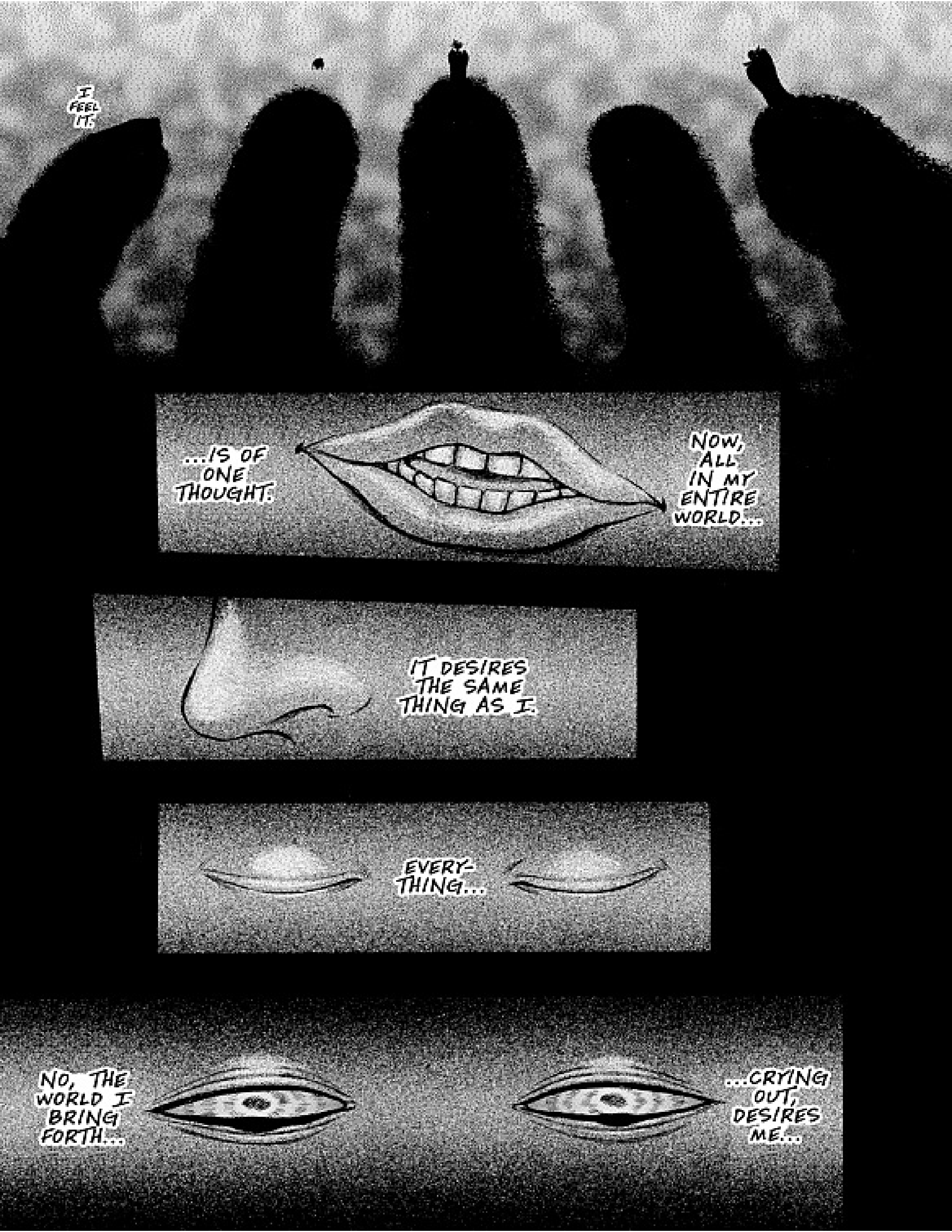


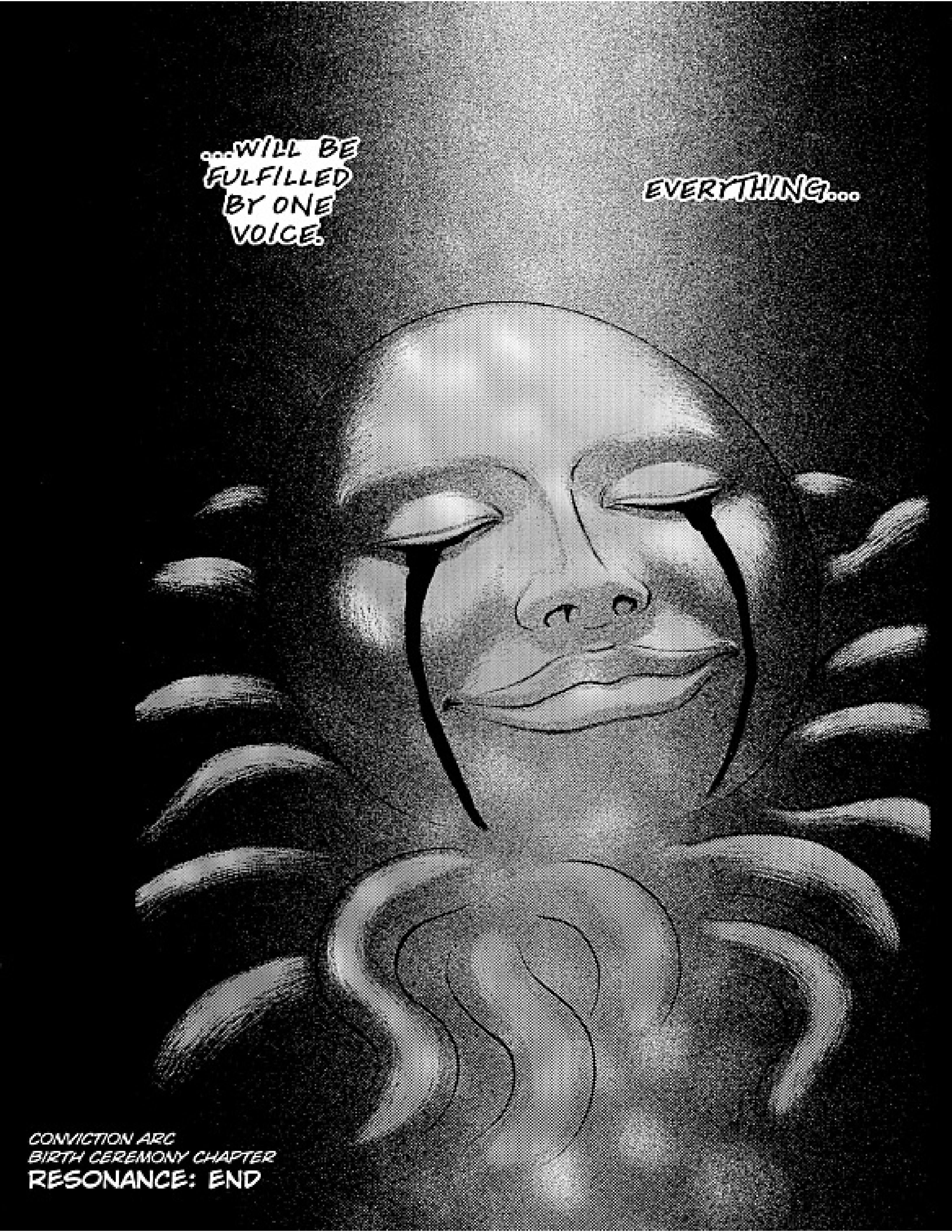

ゴオオオオオ・・・
THE TOWER'S ...
...OVER-FLOWIN' WITH MONSTERS !!
THIS'S...
AHH!
AH!
OO...

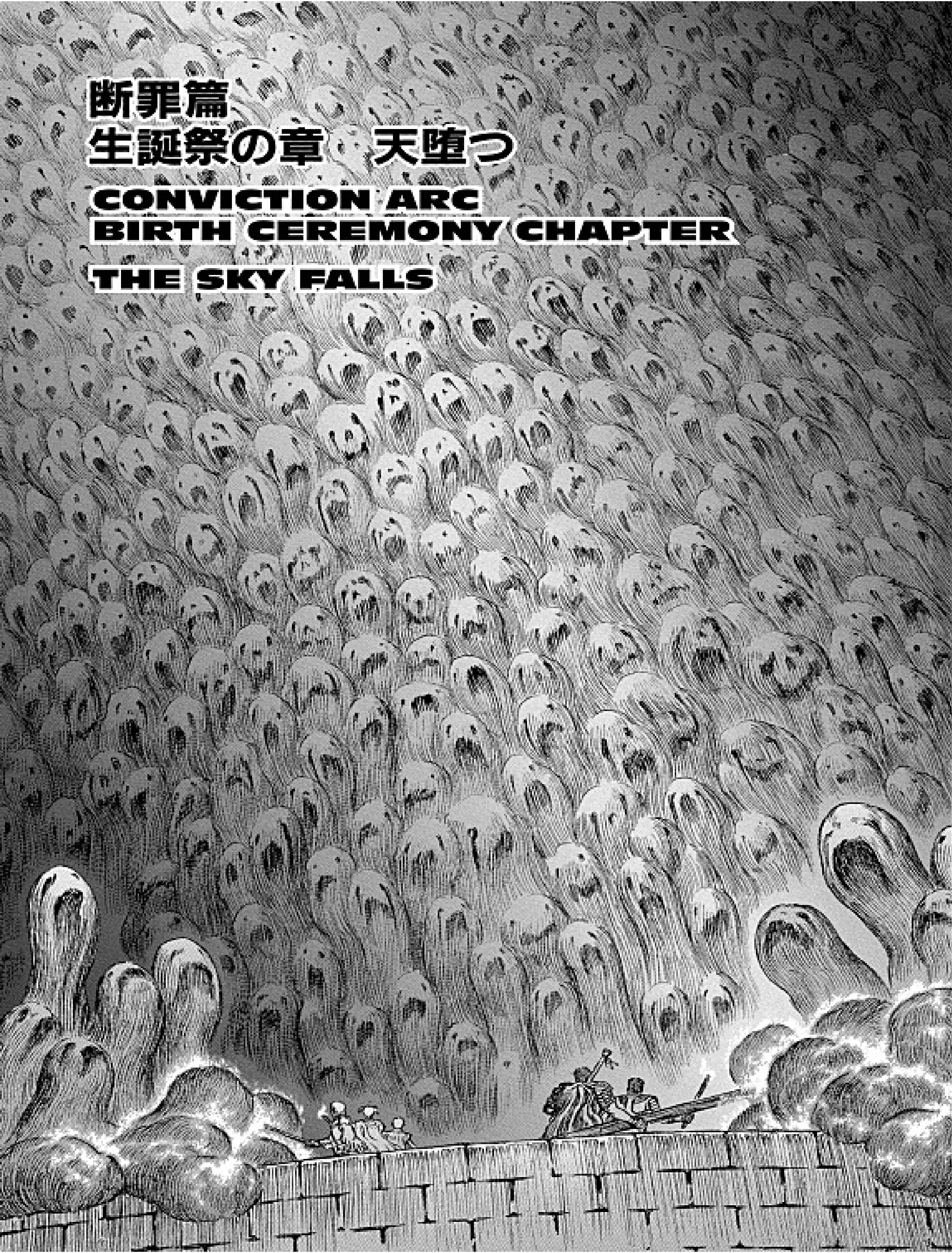





THE LIVIN', THE DEAD...
...INCREDIBLE.
ALL THE SOULS HERE...
...ARE CRYIN' OUT IN DESIRE FOR ONE THING.

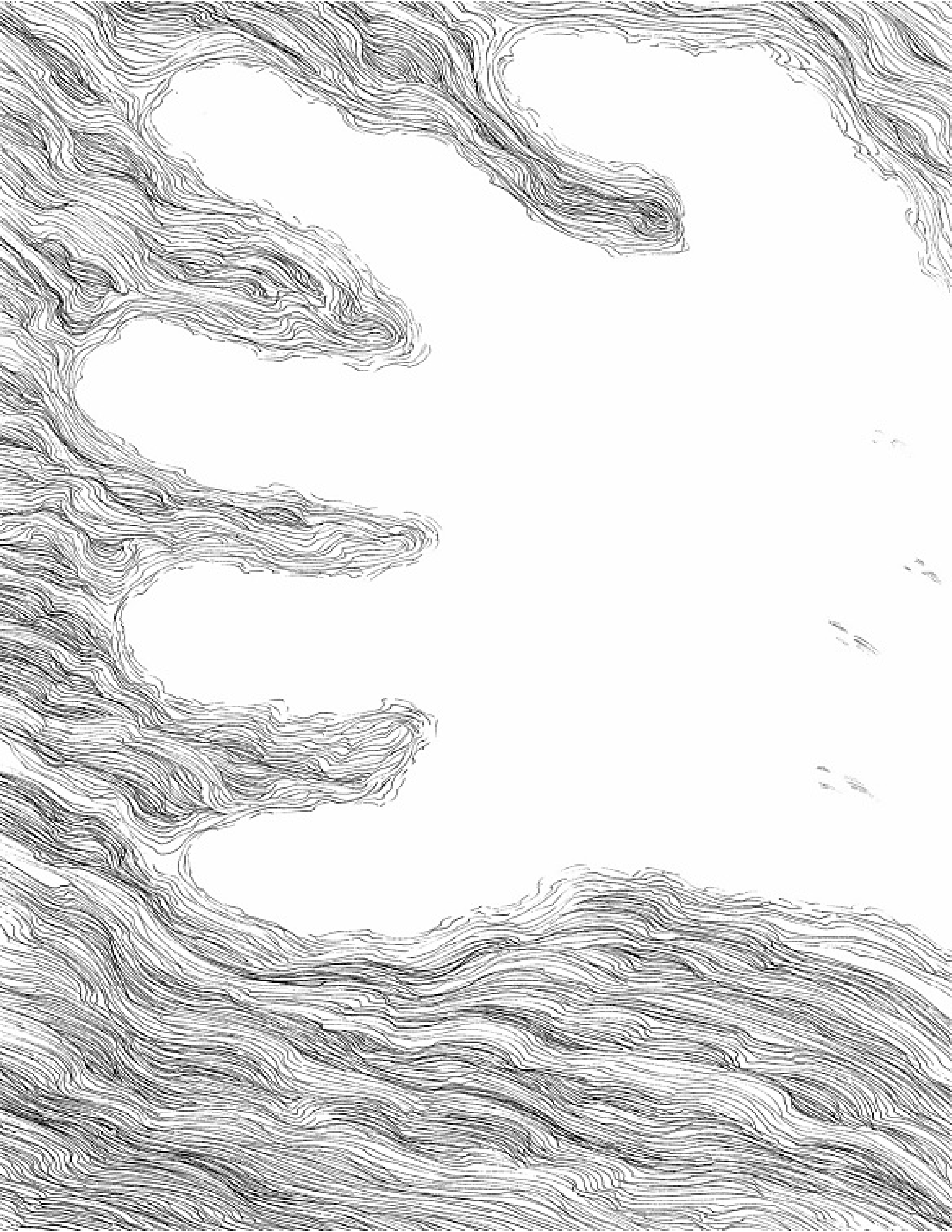

I FEEL IT.
NOW, ALL IN MY ENTIRE WORLD...
...IS OF ONE THOUGHT.
IT DESIRES THE SAME THING AS I.
EVERY-THING...
...CRYING OUT, DESIRES ME...
NO, THE WORLD I BRING FORTH...


EVERYTHING...
...WILL BE FULFILLED BY ONE VOICE.
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
RESONANCE: END


断罪篇
生誕祭の章　天堕つ
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
THE SKY FALLS


THEY'RE DEMANDIN' ...?!
GUTS, LOOK ...!
!
!
THEY'RE CRYIN' OUT...!
*FX: BVVVVV
*OOOOO
IT'S THIS!!
IT'S RESONATIN' WITH THOSE VOICES...!!
SETTLE DOWN, BITCH!!
*BATHUMP

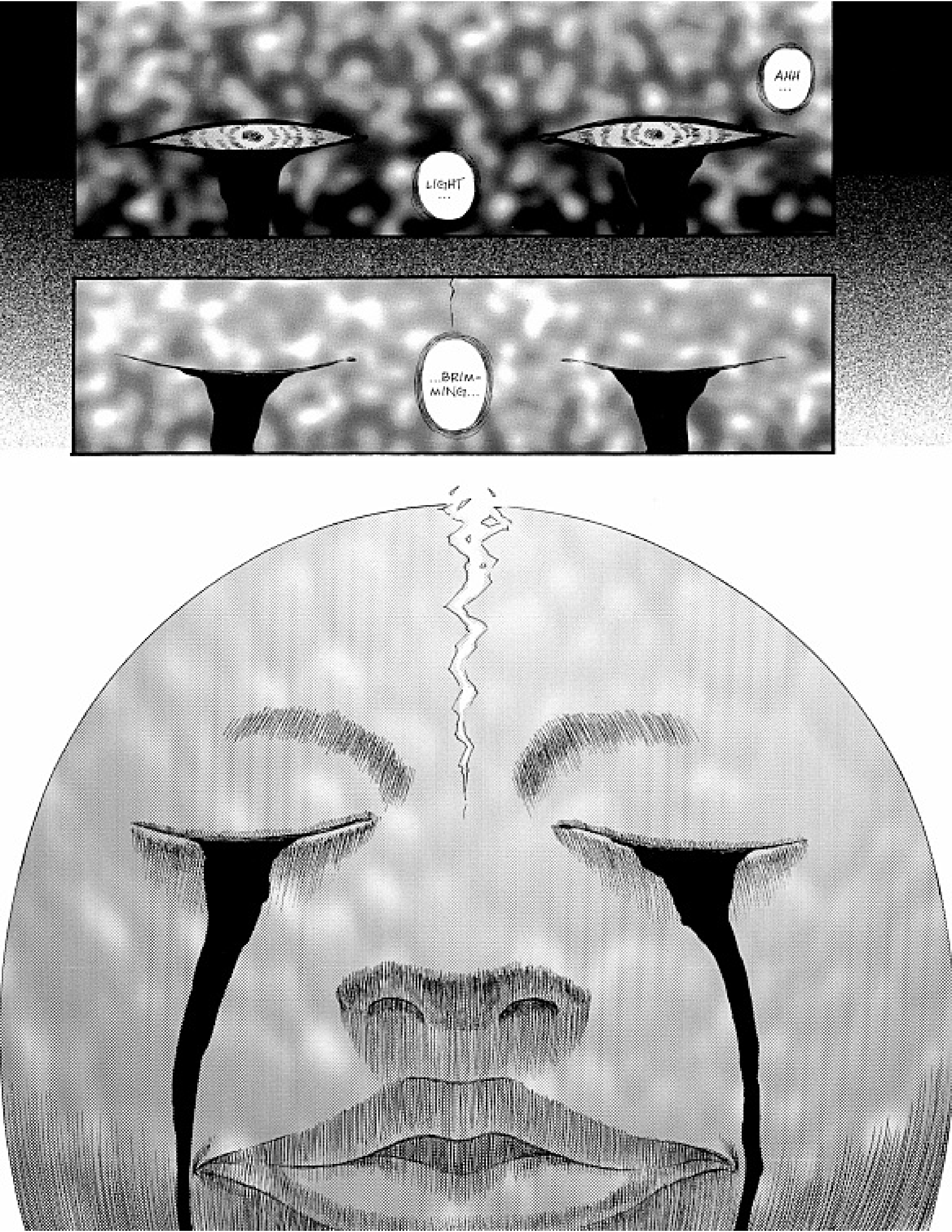

AHEE...!
HEY ...?!
GAH!
GUTS ...?!
*CHAA
THIS INTENSE PAIN...!!

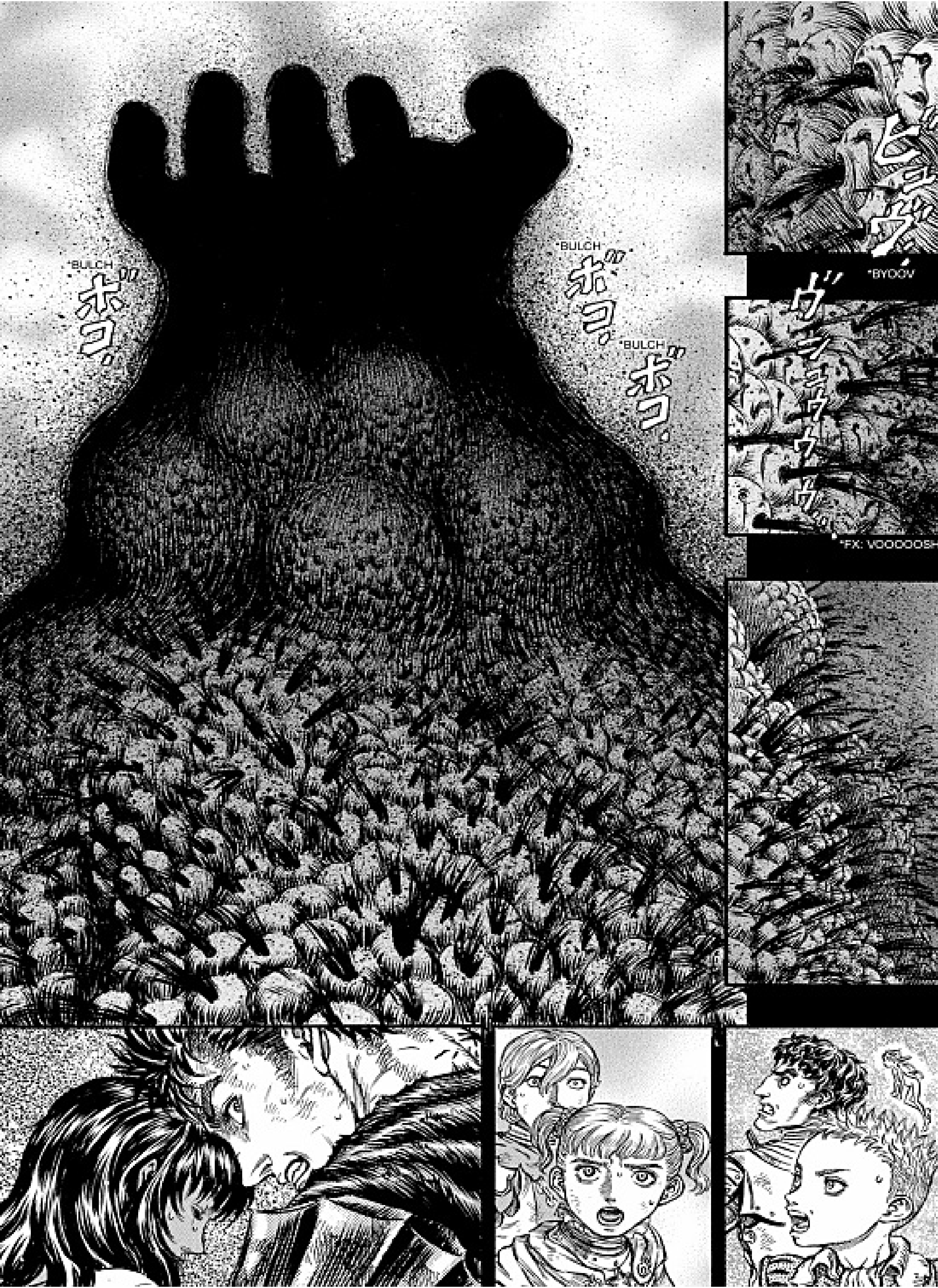



GOD...!





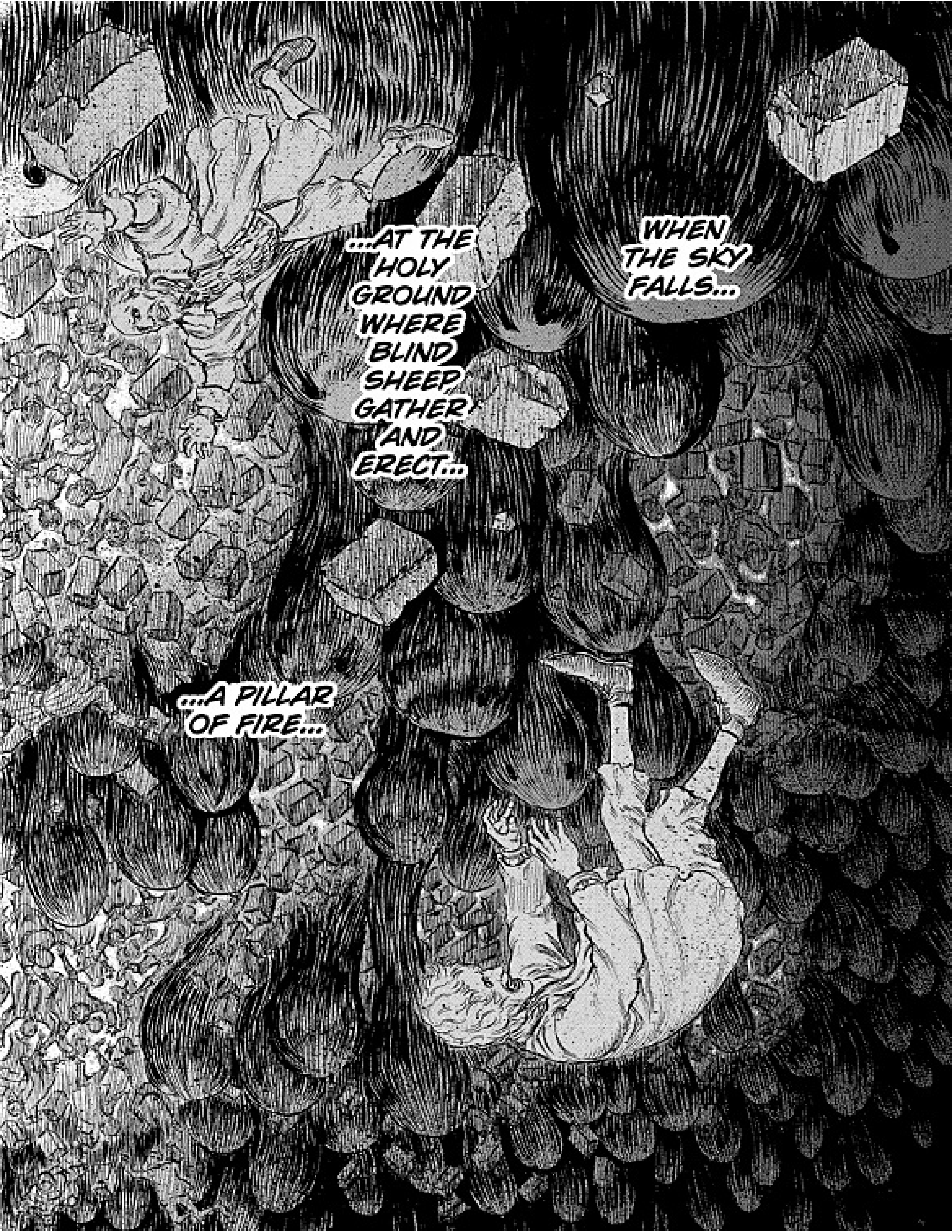

AHH ...
LIGHT ...
...BRIM-MING...

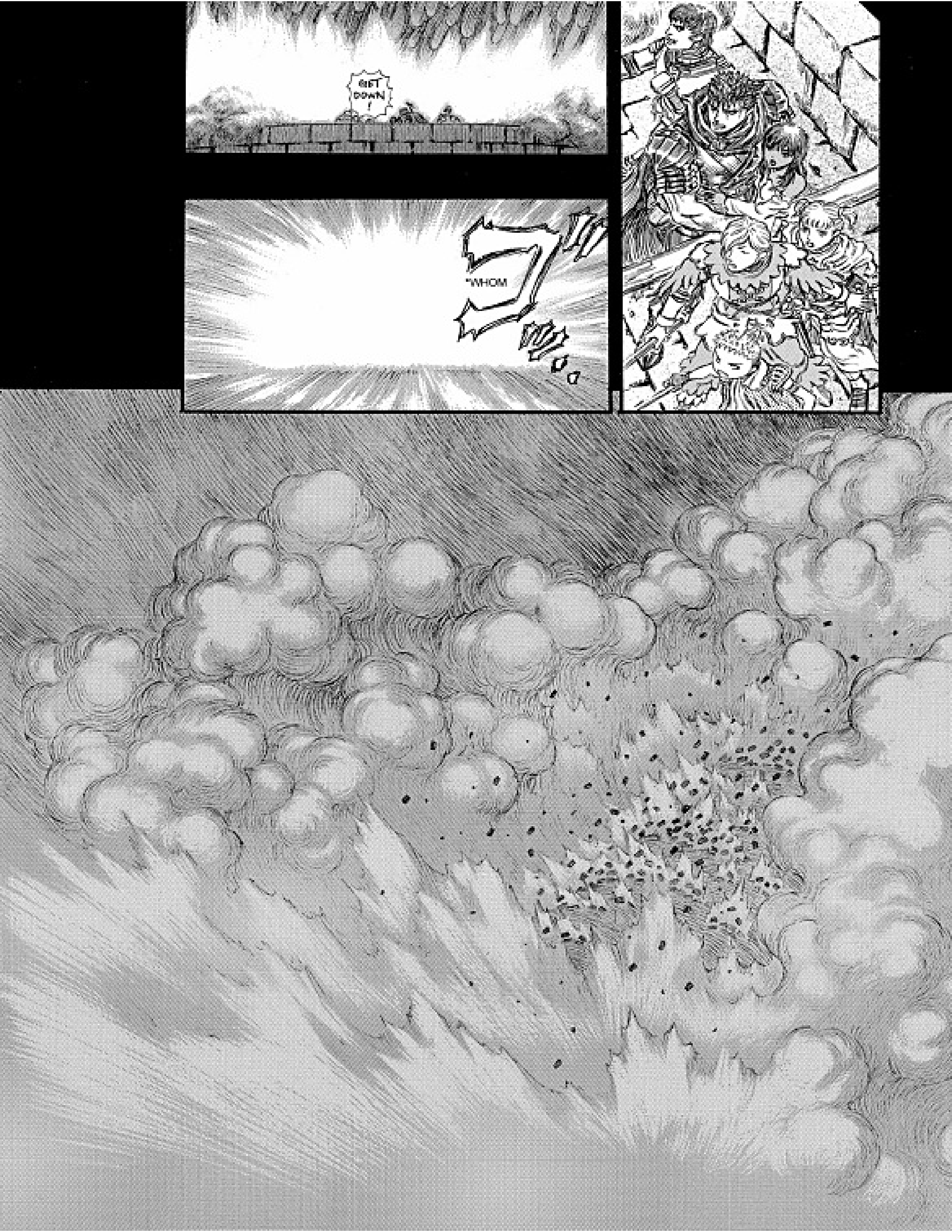

ビュゥ
*BYOOV
ヴンヨゥゥゥゥ
*FX: VOOOOOSH
ボコ
*BULCH
ボコ
*BULCH
ボコ
*BULCH

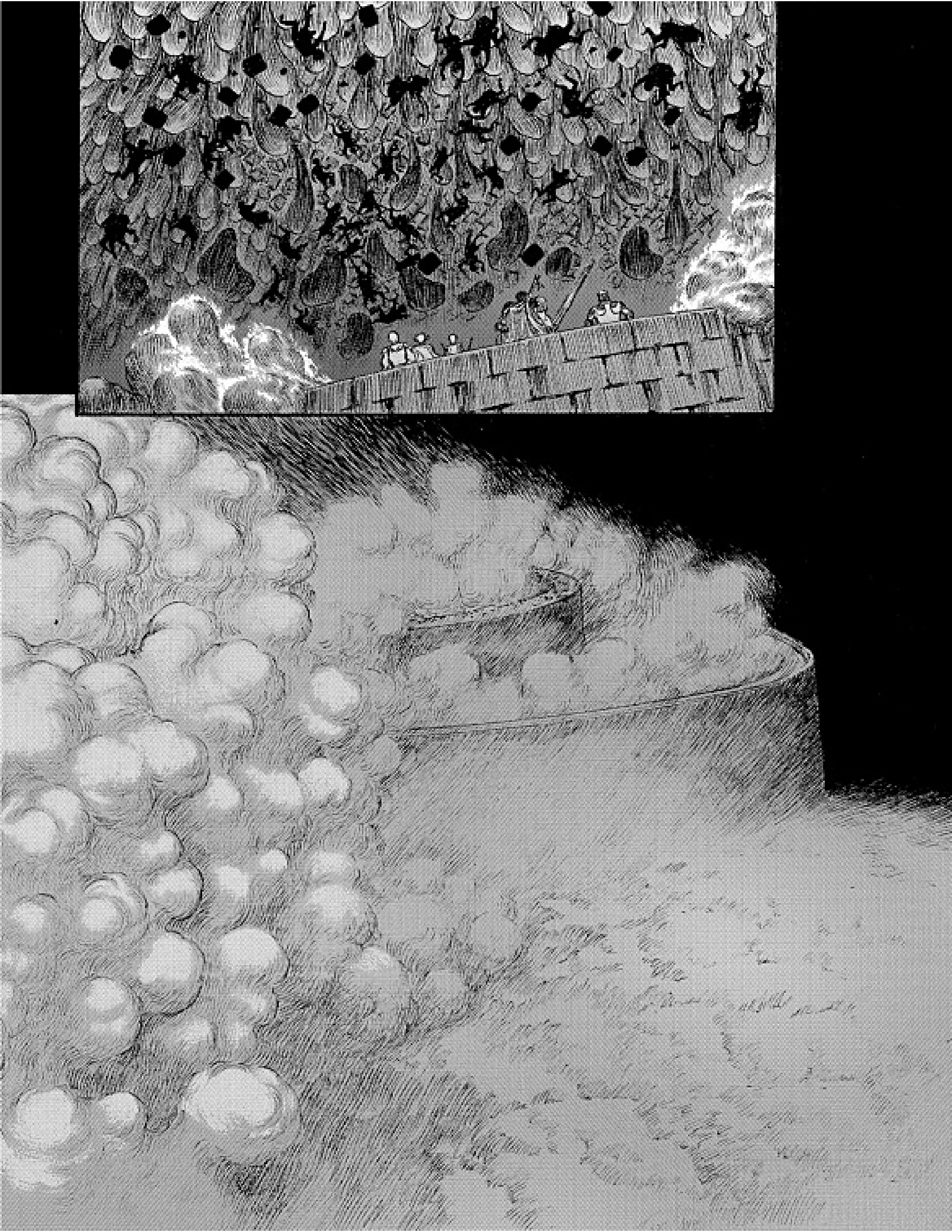



GRIFFITH!!

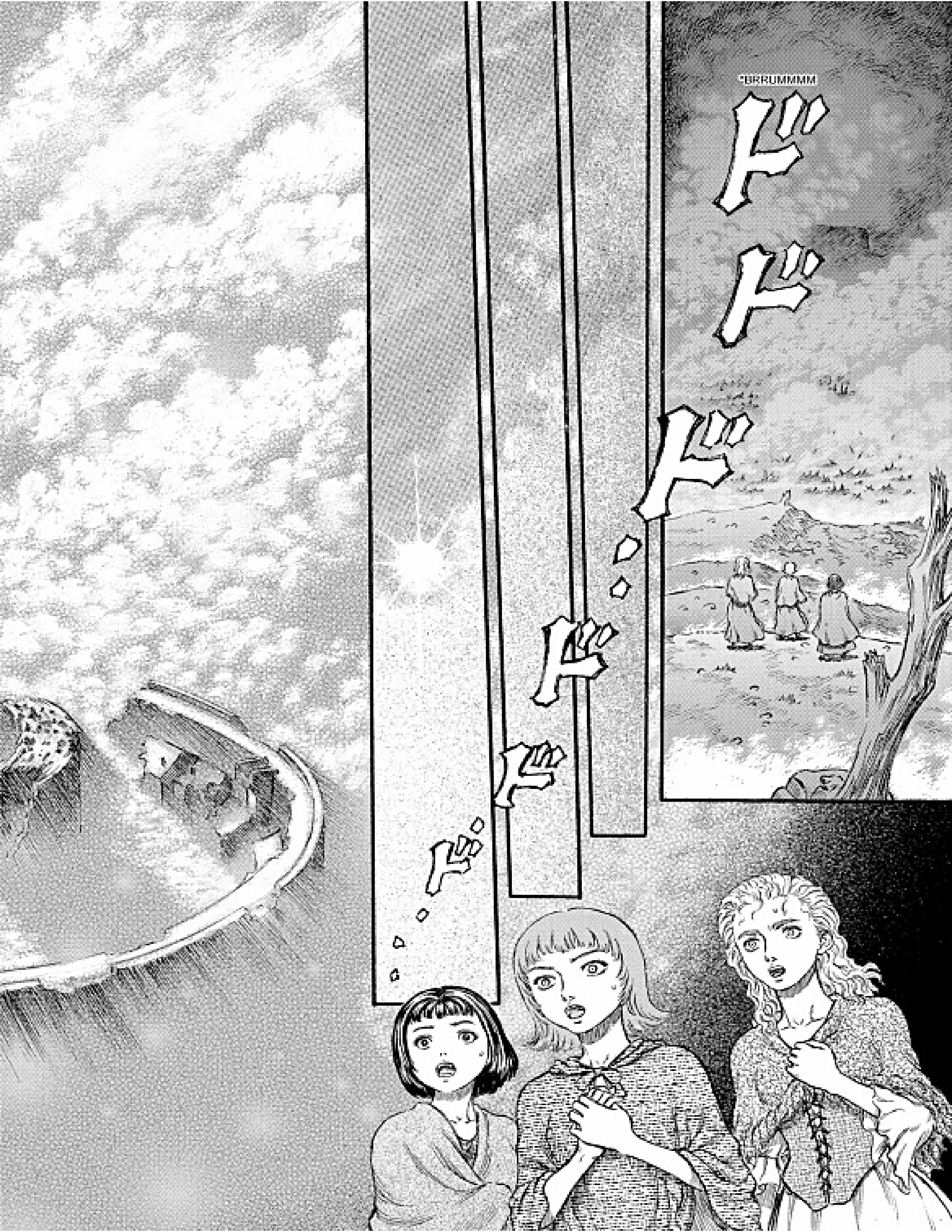

...IT WILL COME.

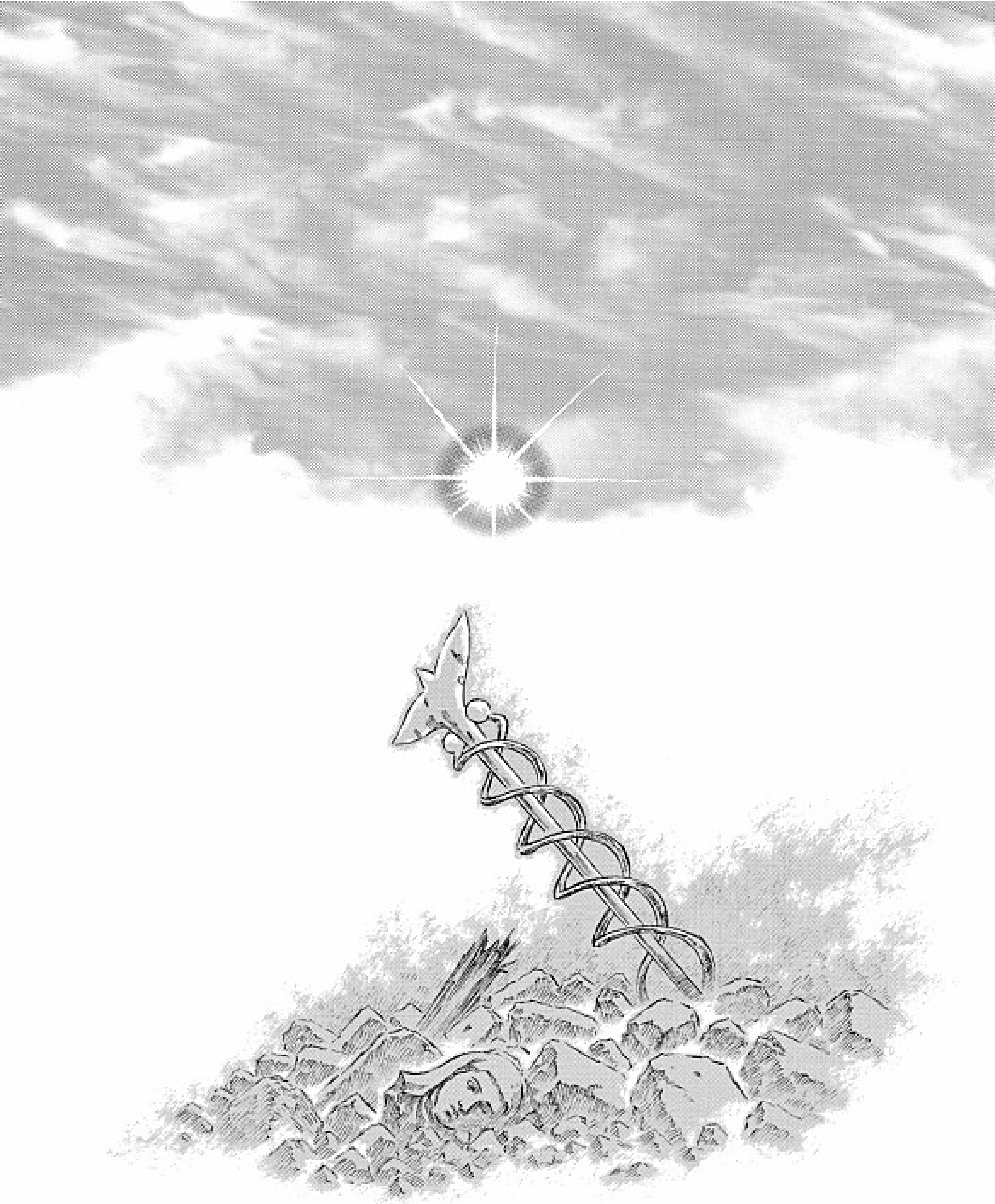

WHEN THE SKY FALLS...
...AT THE HOLY GROUND WHERE BLIND SHEEP GATHER AND ERECT...
...A PILLAR OF FIRE...


GET DOWN!
*WHOM

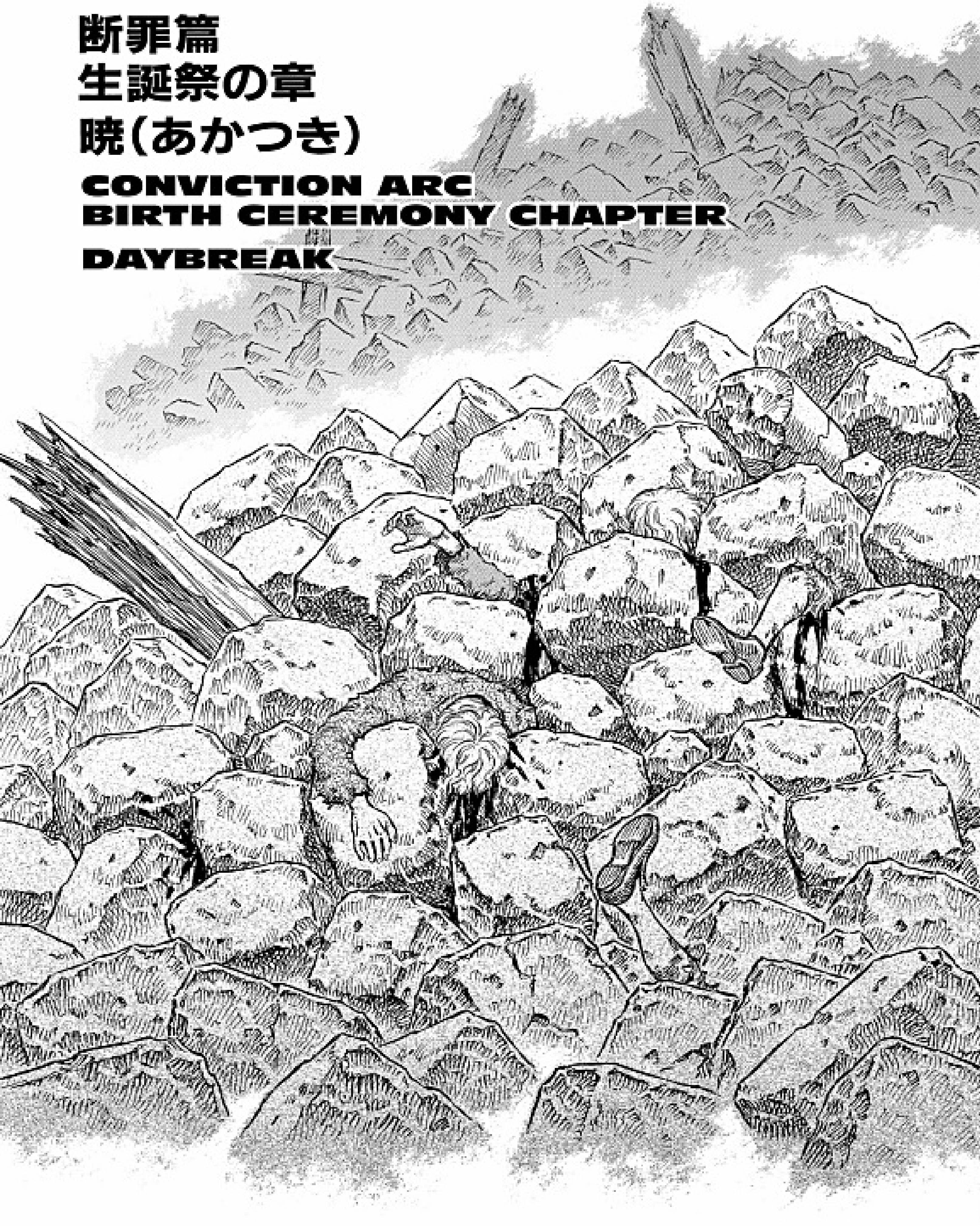




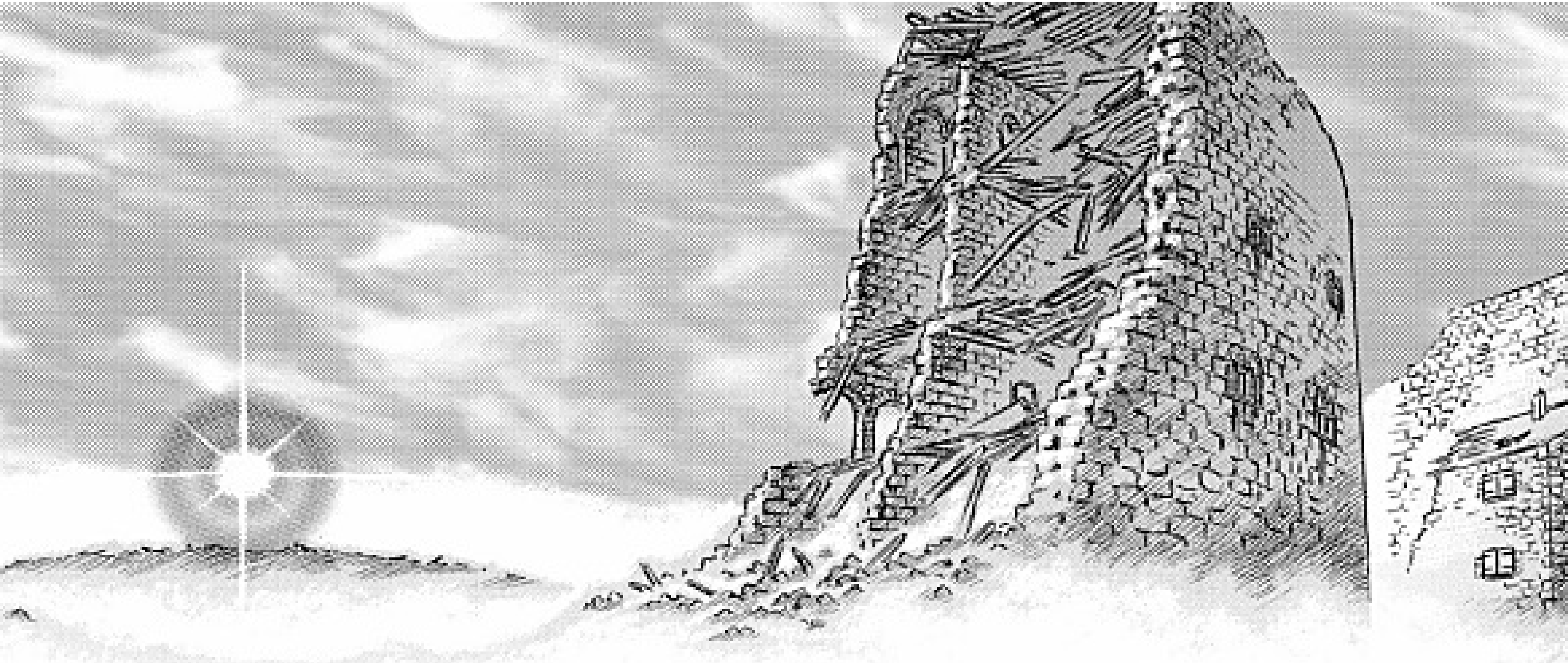

*BRRUMMMM
ドドドドドド

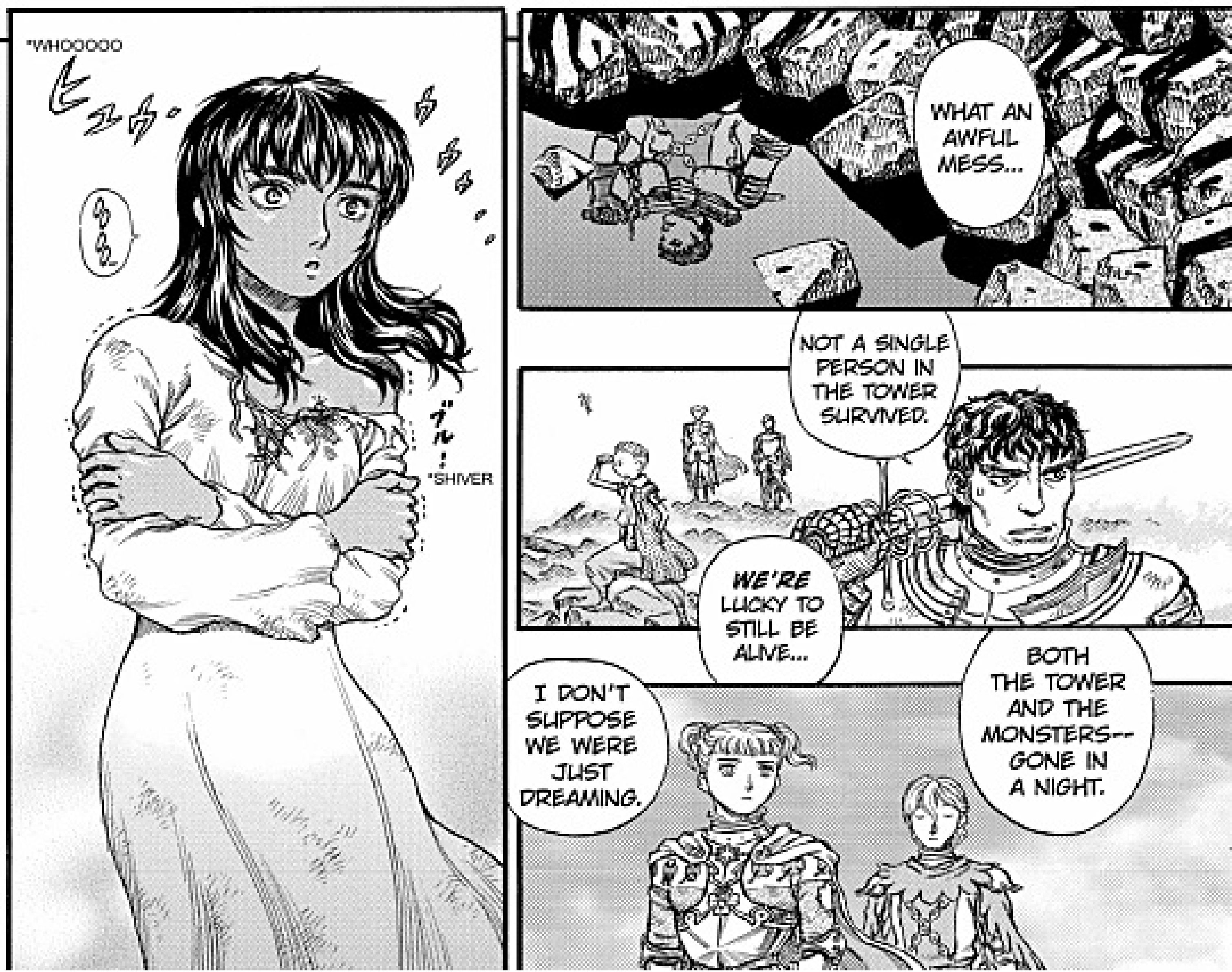


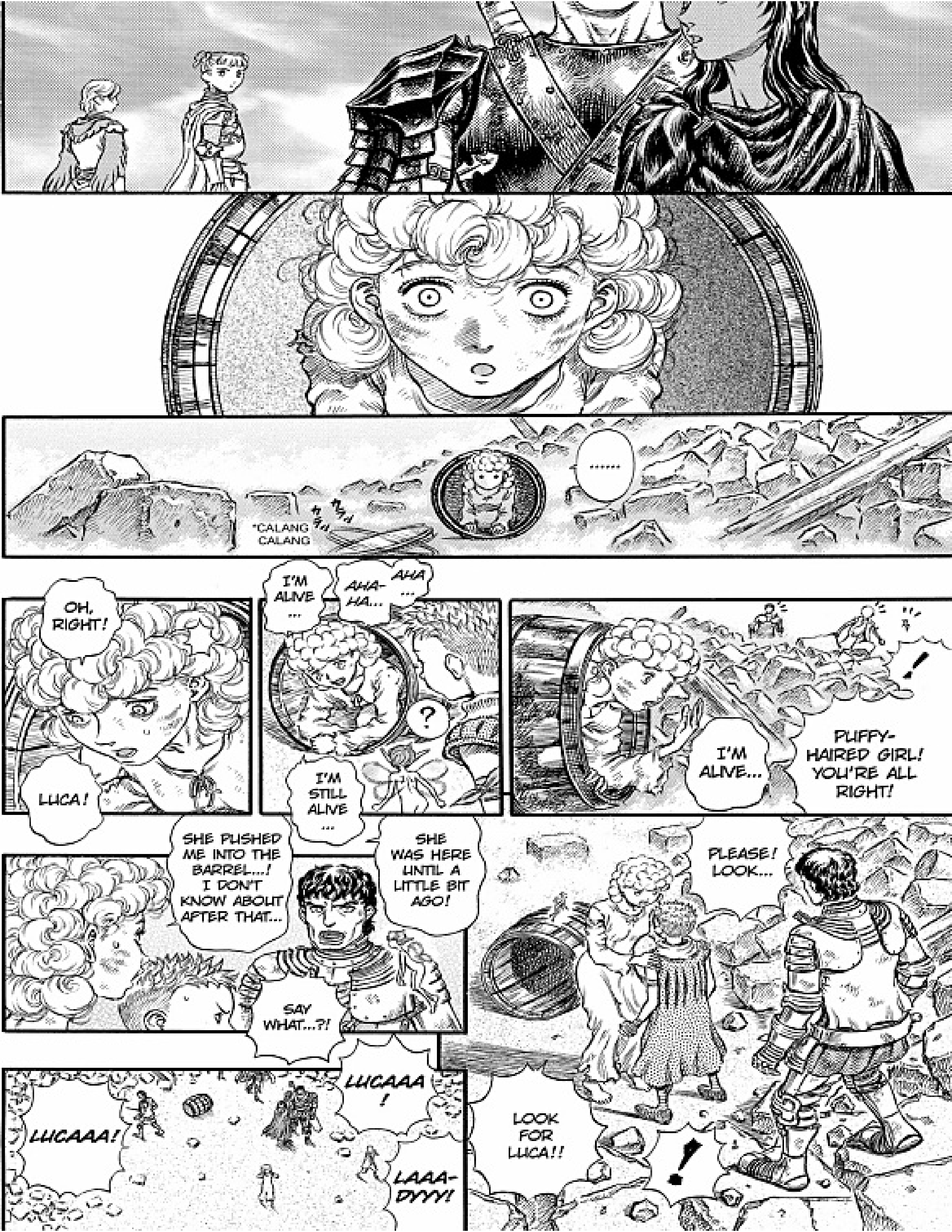
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
THE SKY FALLS: END


断罪篇
生誕祭の章
暁(あかつき)
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
DAYBREAK

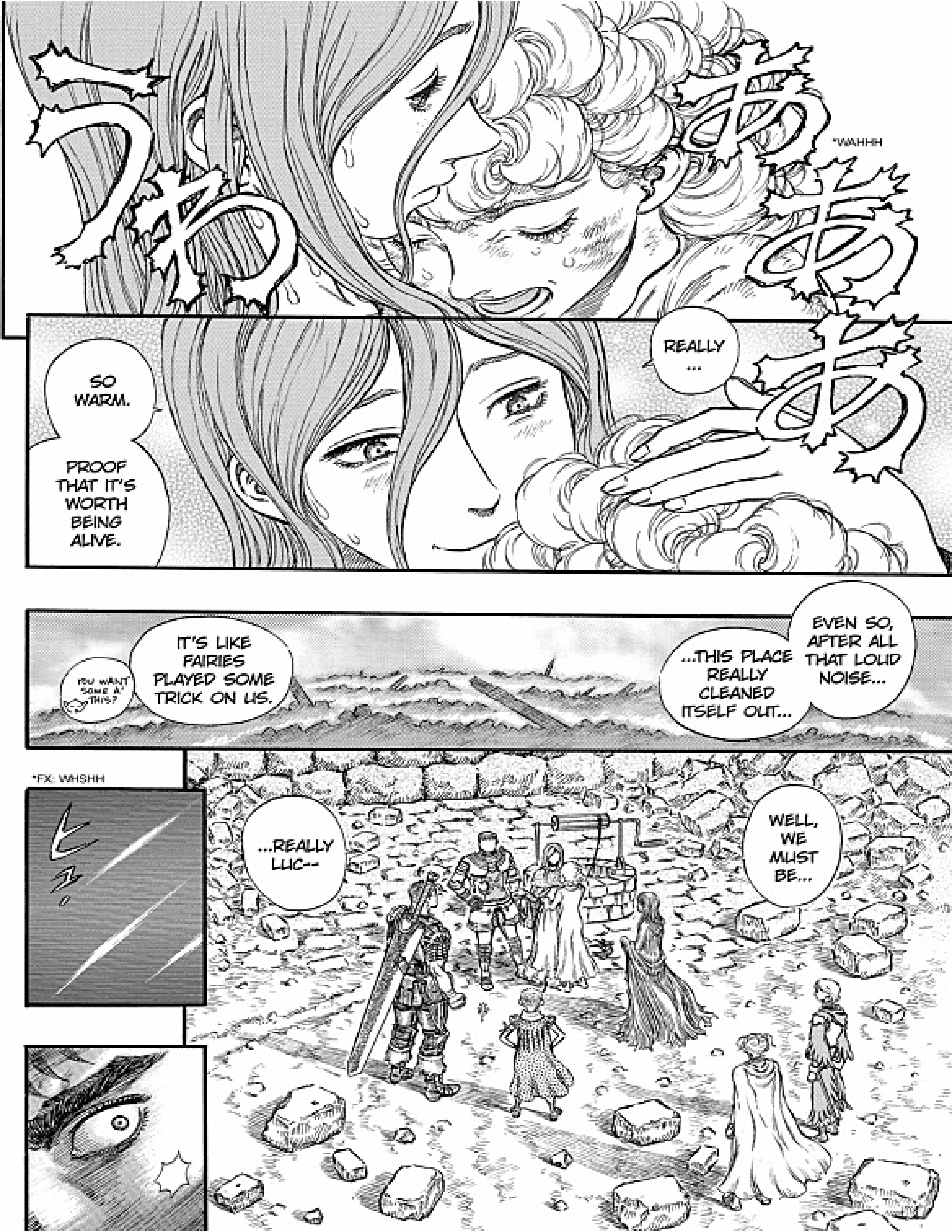





WHAT AN AWFUL MESS...
NOT A SINGLE PERSON IN THE TOWER SURVIVED.
WE'RE LUCKY TO STILL BE ALIVE...
BOTH THE TOWER AND THE MONSTERS--GONE IN A NIGHT.
I DON'T SUPPOSE WE WERE JUST DREAMING.
*WHOOOOO
*SHIVER


......
*CALANG CALANG
OH, RIGHT!
LUCA!
I'M ALIVE ...
AHA-HA... AHA ...
?
I'M STILL ALIVE ...
I'M ALIVE...
PUFFY-HAIRED GIRL! YOU'RE ALL RIGHT!
!
SHE WAS HERE UNTIL A LITTLE BIT AGO!
SHE PUSHED ME INTO THE BARREL...! I DON'T KNOW ABOUT AFTER THAT...
SAY WHAT...?!
PLEASE! LOOK...
LOOK FOR LUCA!!
LUCAAA!
LUCAAA!
LAAA-DYYY!


LUCA ...
DAMN!! HOW'LL WE FIND HER IN ALL THIS RUBBLE...?!
NO, IT CAN'T BE... NO...!
LUCA... !!
H-H-HEYYY ...
EH?
D-D-DOWN H-HERE.
WHAT SHE SAID.
*CHATA
*CHATA
*CHATA
I'M F-F-FREEZIN' MY ASS OFF HEEEERE.
H-H-HURRY AND PULL ME UUUUP.
LUCA !!!
TELL YOU WHAT, I WAS SURE IN TROUBLE WITH THOSE MONSTERS BEARING DOWN ON ME!
YEEEEE... COOOOLD !!
SORRY TO WORRY YOU, JEROME.
OF ALL THE FOOL--
*FX: CHATA CHATA CHATA
IS EVERY-ONE ELSE OKAY ?
LIKE IT OR NOT, THIS WAS MY ONLY HIDING SPOT, SO I JUMPED.
*GLOMP
AHH, WARMTH... JUST WHAT I NEEDED.


うわあああ
*WAHHH
REALLY ...
SO WARM.
PROOF THAT IT'S WORTH BEING ALIVE.
EVEN SO, AFTER ALL THAT LOUD NOISE...
...THIS PLACE REALLY CLEANED ITSELF OUT...
IT'S LIKE FAIRIES PLAYED SOME TRICK ON US.
YOU WANT SOME A' THIS?
*FX: WHSHH
WELL, WE MUST BE...
...REALLY LUC--


?!
*THMP THMP THMP THMP
WHAT GIVES ?!
WHA --?
*FX: WHOOOOO


*FX: TMP



THESE GUYS'RE KUSHAN !!
WHAT ?!
KUSHAN ?!
WHY'RE THEY HERE ...?!
THOSE GUYS FROM BEFORE...


THAT'S THE SAME *KRISHNA SENA**.
COULD HE BE THE ONE?
I DON'T KNOW.
*SANSKRIT FOR "BLACK-GARBED WARRIOR"
BUT JUST AS THE ORACLE PROCLAIMED, SOMETHING HAS HAPPENED IN THIS PAGAN LAND.
THOUGH IT'S HARD TO BELIEVE SUDDENLY...
AND THEY ALL CERTAINLY SURVIVED IN THE MIDST OF THAT MON-STROSITY.
THE ONE WE SEEK IS LIKELY AMONG THEM.
WE WERE UP ALL NIGHT, TOO.
GIMME A BREAK!! WE LIVED ALL THE WAY 'TIL NOW FOR THIS?! I CALL FOUL!!!
AGREED
I CARE NOT IF THEY SUFFER SOME INJURIES!!
SEIZE ALL OF THEM!!
THERE'S ESPECIALLY NO NEED TO GO EASY ON THE MAN WITH THE LARGE SWORD!! DON'T PRESUME YOU CAN CAPTURE HIM WITHOUT SUFFERING CASUALTIES!!


*FX: SHM SHM SHM
WOMEN AND THE KID, STAY THERE!!
SCREW THAT!
*SHNK
*SHNK
*SHNK
THIS IS WHY I SAID ...
...THIS IS NO TIME FOR LEISURELY WITCH HUNTING!
SH-SHUT UP!
WELL ...
...I GUESS I'D RATHER BE STABBED WITH A SWORD THAN EATEN BY MONSTERS.
*WHSHH


*SHP
*SHP
*PYNN
THAT PRICK WAS JUST FAKING.
CAN'T STAND HIM.
*FX: GRIND
*FX: CHAK
WHOA!
*KLANG
*FX: KRONK
PERSONAL FEELINGS ASIDE...
...IN THIS SITUATION, THERE'S NO ONE MORE REASSURING TO FIGHT BESIDE THAN YOU.
NEVERTHELESS, I'D SAY WE'RE OUTDONE HERE.
NO KIDDING.
SHA!
*THUD
THEY'VE BEEN STRAINING ALL NIGHT AGAINST MONSTERS THEY'RE NOT USED TO FIGHTING. THEY MUST BE AT THEIR LIMITS.
BUT WHAT I'M EVEN MORE ANXIOUS ABOUT IS THIS PARTY'S STRENGTH.
THEY'RE A TROUBLESOME ENEMY FROM WHICH TO PROTECT THE KID AND THE WOMEN.
THE FINISH!
*BISS


*YANK
EEEEEEEK!!
*WHSHH
*WHSHH
*BIIING
OH, NO...!
!
*FX: BSSHHHH
TAKING WOMEN AND CHILDREN HOSTAGE?! YOU ARE SAVAGES ...
... IGNORANT OF THE WAYS OF BATTLE.
*KONK
*FX: SHF SHF SHF
DON'T MOVE !!
HEY.
IF YOU MOVE, THE WOMEN WILL...


WHAT TENACITY.
AZAN!!
WHAT ARE YOU DOING ON OUR HOLY GROUND?!
HEATHENS !!
FIRST WE MUST DEAL WITH THE SITUATION AT HAND.
THE DETAILS CAN WAIT.
YES...
THANKFULLY YOU ARE UNHARMED, LADY FARNESE.
HOW DID YOU SURVIVE, VICE-COMMANDER ?
GCHAK
I WAS AWAY JUST AWHILE, BUT STRANGE THINGS ARE AFOOT.
HMM...


*SHF
*SHF
*SHF
*SHF
*SHF
*SHF
HERE THEY COME!
*FX: ZNNNNN
*FX: CHNK CHNK
*ZNNNN
*WHOM WHOM
WOOP! WOOP!
WH-WH-WH-WHAT THE...?!
OH, COME ON... AGAIN?!
*ZOOOON
*ZOOON




*BOOOOM
*DSSH


ゴウウウ
Z...
*GUFUHHHH
BA...
BADA* ?!
*SANSKRIT FOR "EVIL BEAST"
*FX: CLATA CLATA
WHAT IS THAT...?!
WHAT THE... ?!
MORE OF LAST NIGHT?!
C-COOL...
NOTHING CAN SURPRISE ME NOW.
AHH...
ZODD !!!


*GRAWWW
ドーン
*WHOOM
ドーン
*WHOOM


*WHOOM
*AAAIE
*WHOOM
*UWAHHH!
*OHHHHH
WHY'S HE HERE?!
*ZNN
*ZNN
THIS IS TRUELY AMAZING...
AND NO TIME FOR ADMIRATION. IT IS OUR TIME TO ESCAPE!
YOU'RE RIGHT! EVERYONE STAY TOGETHER, WE'RE SLIPPING AWAY!



ドクン
*BADUMP
ドクン
*BADUMP
ドクン
*BADUMP

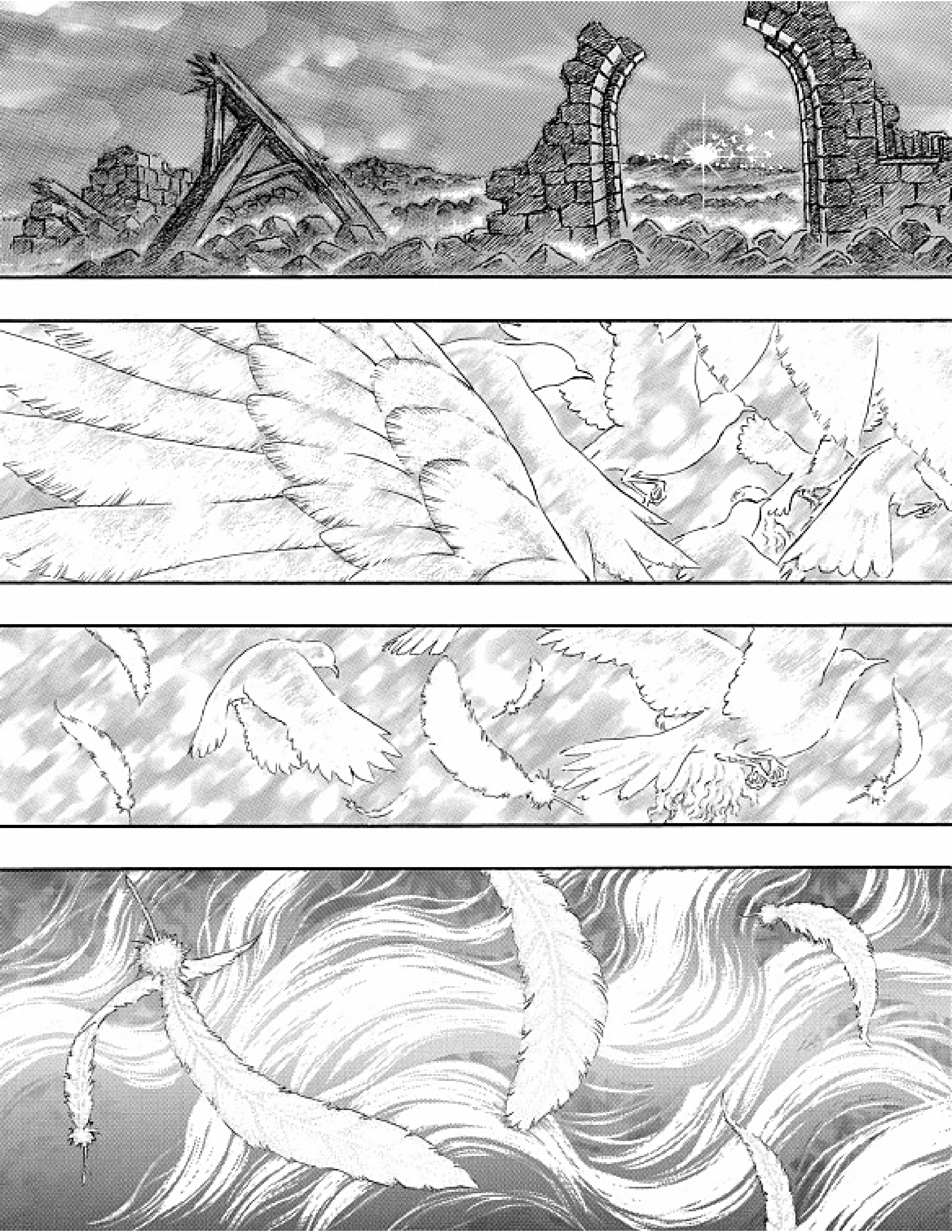
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY
CHAPTER

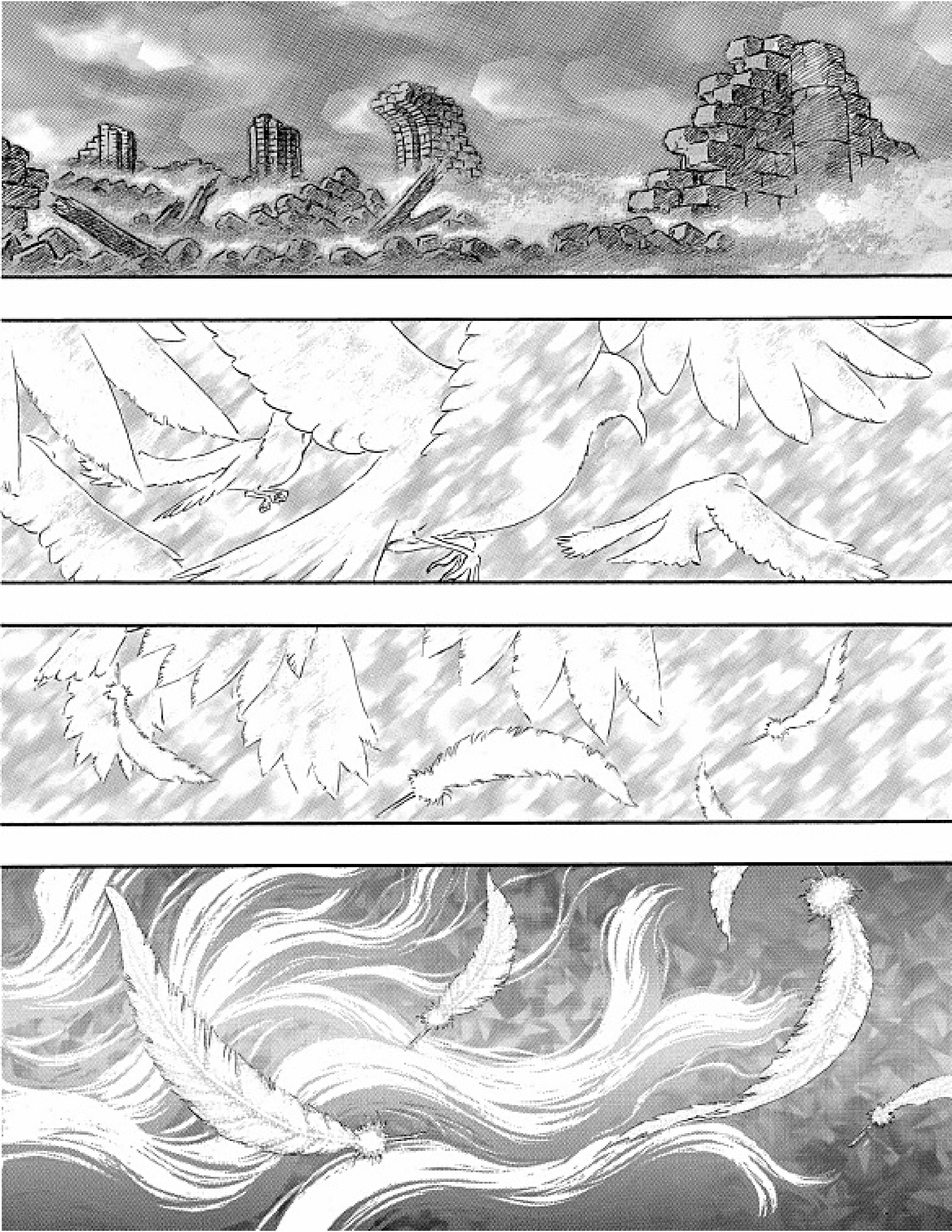
THE ARRIVAL

断罪篇
生誕祭の章　出現

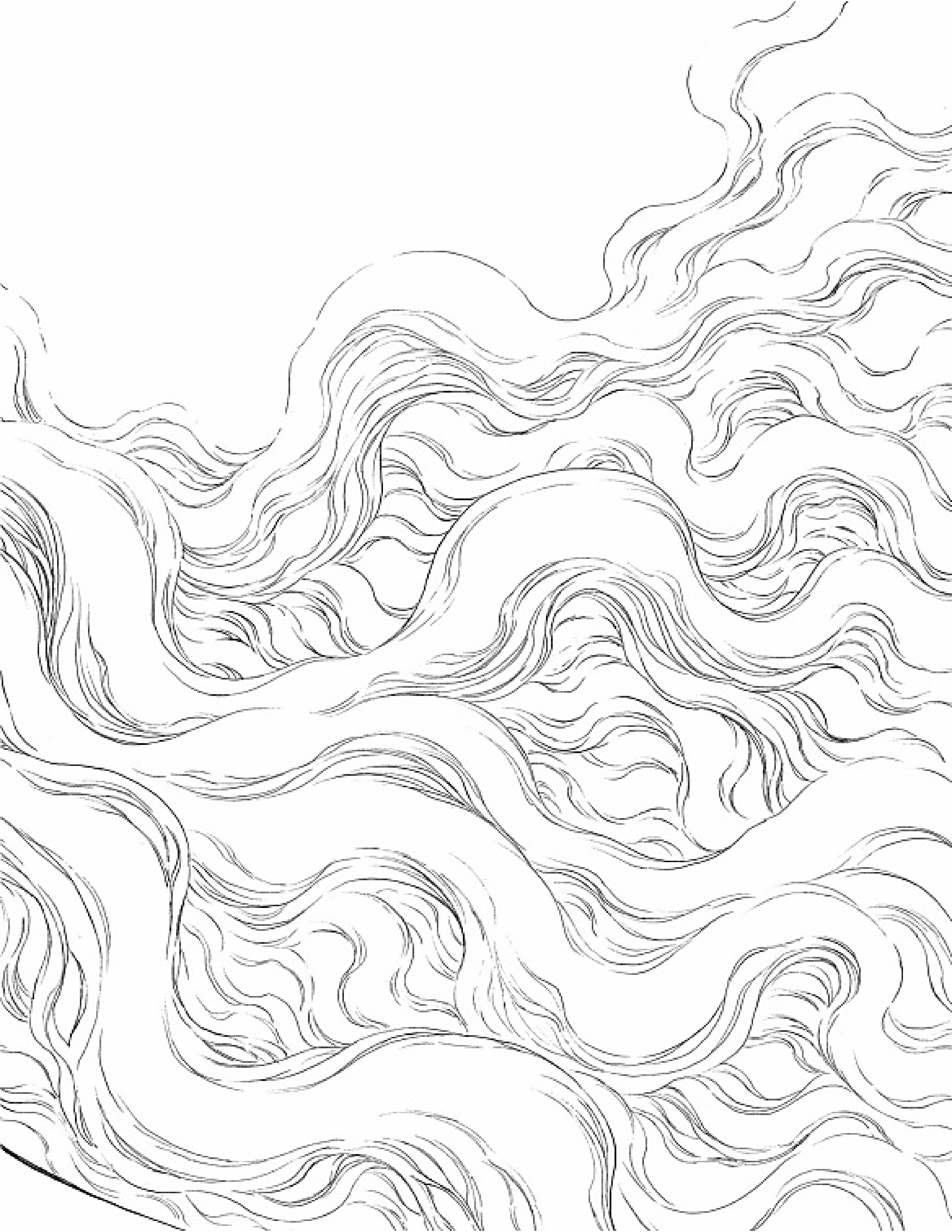
BERSERK













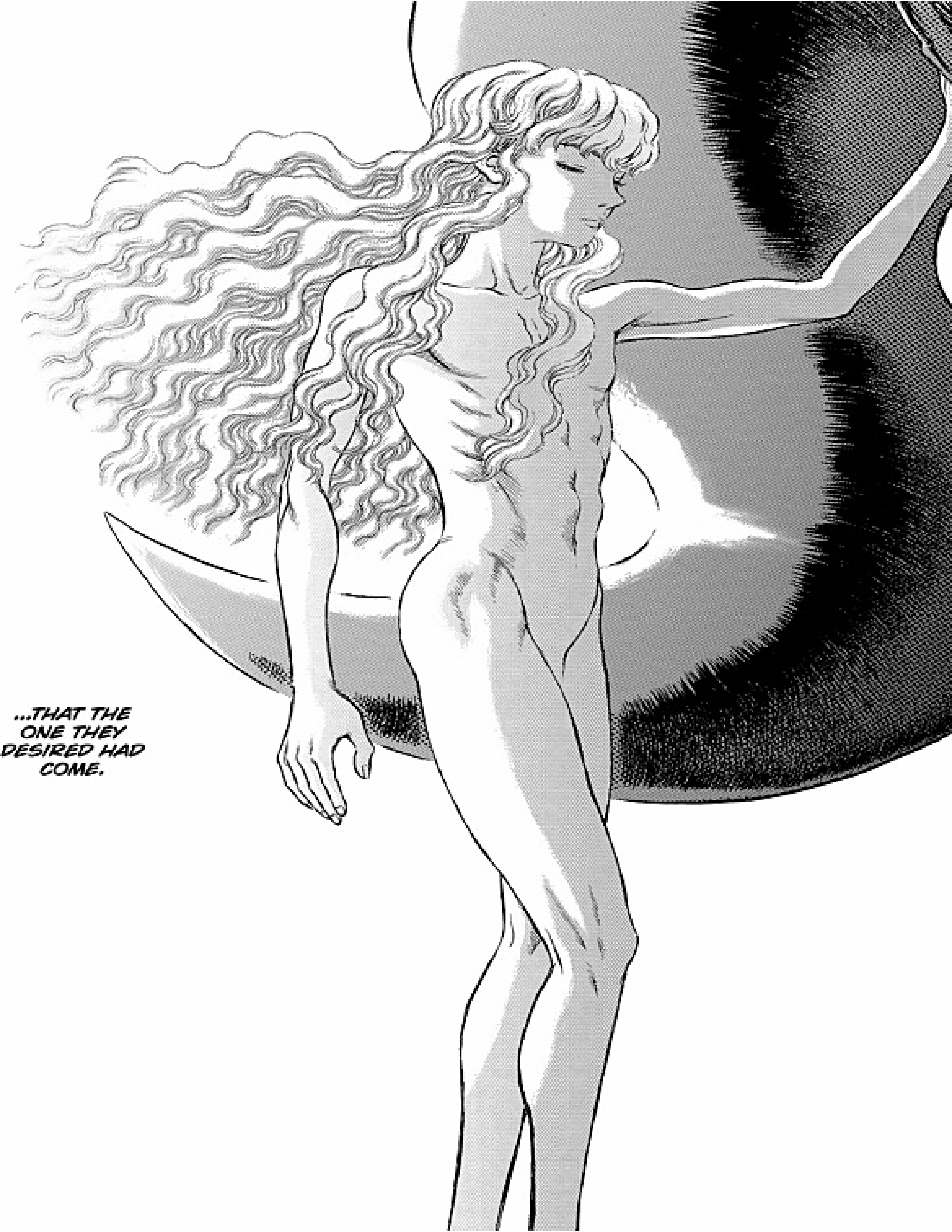



ALL WHO WERE THERE...
...AND WERE ENTHRALLED.


AT THAT MOMENT...
...FORGOT TO BREATHE...


GRIFFITH...
!
*FX: DOOOOM
ドドオオーン

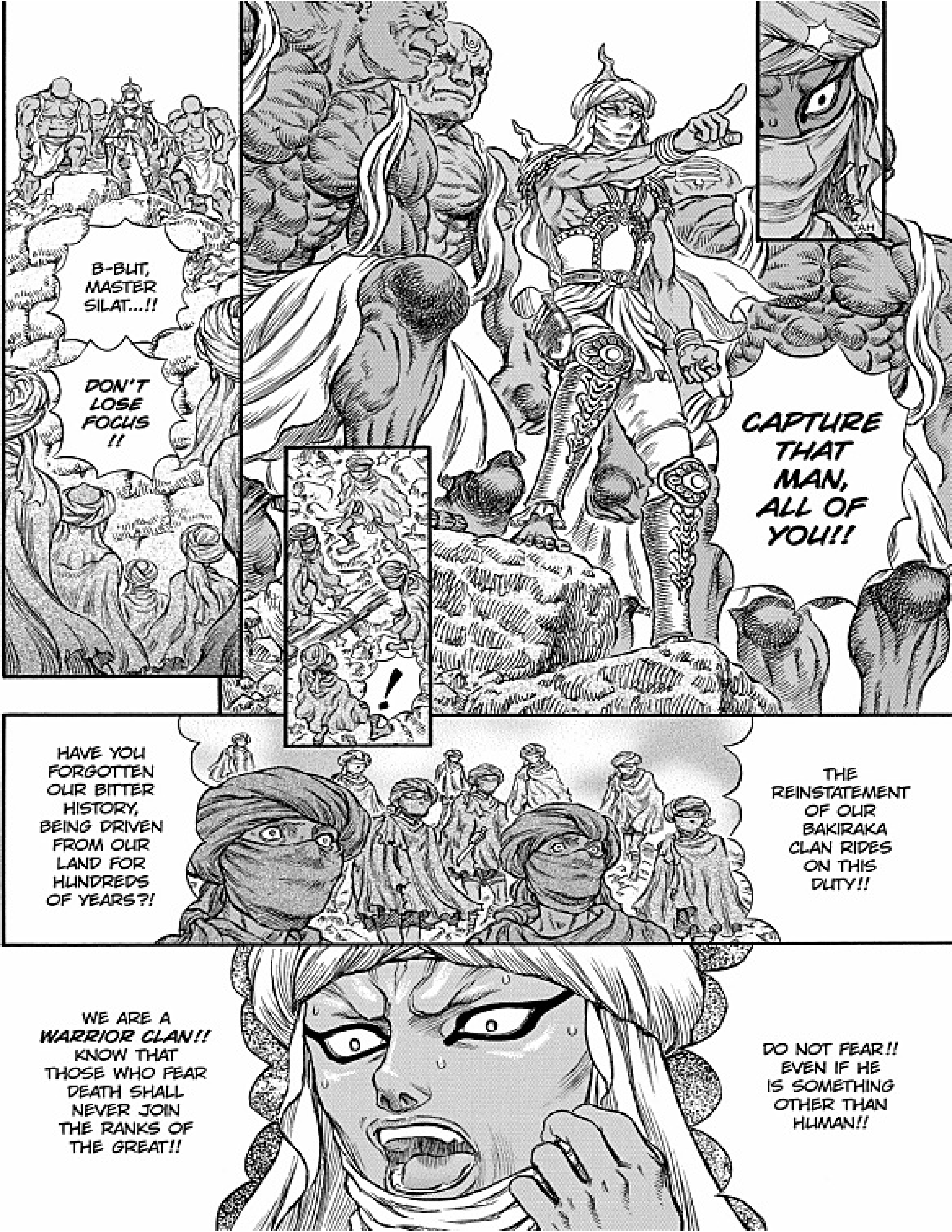

*GRAWRRR
ゴォオオ...
*DNNNN
ズウウウン...
*GRRRR
グルルル...

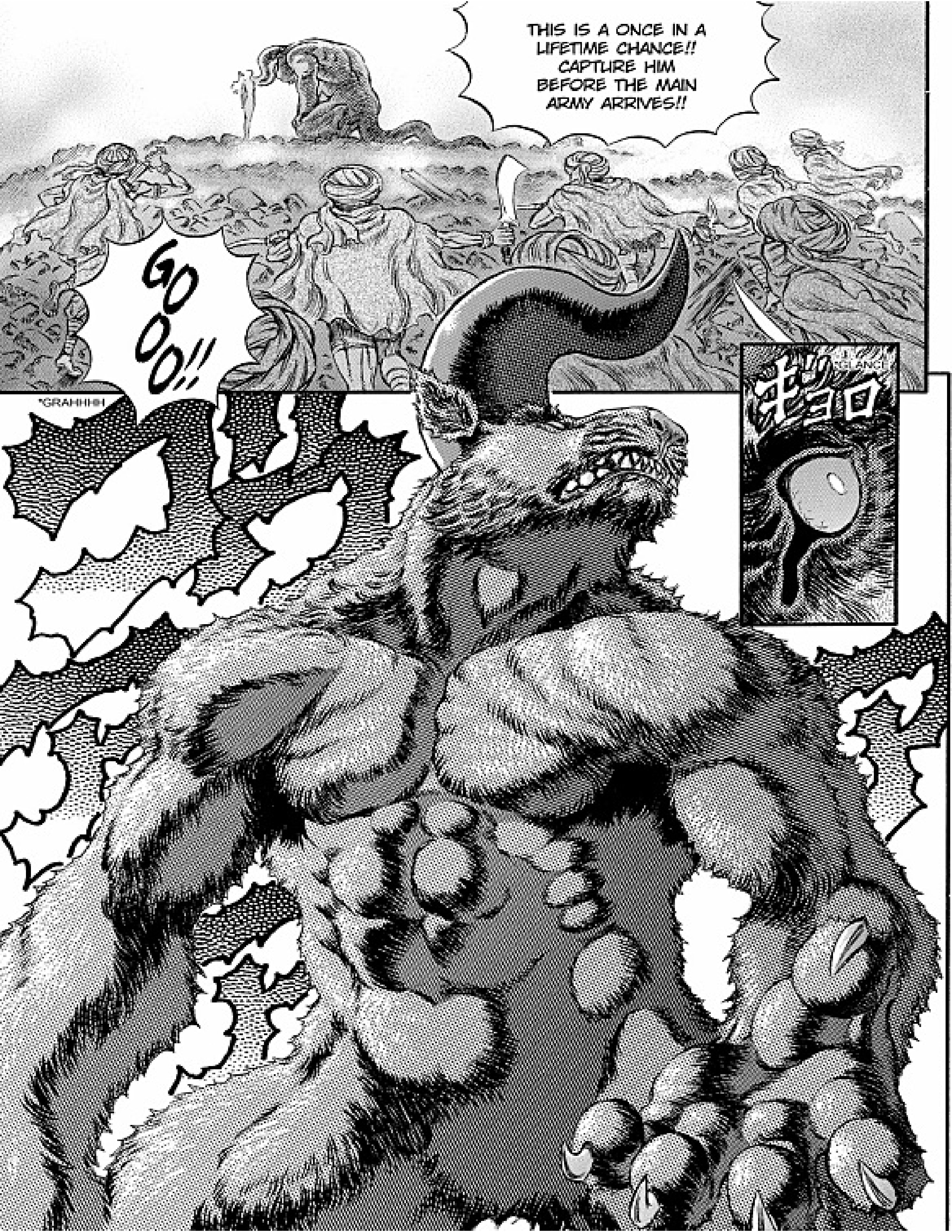

...THAT THE ONE THEY DESIRED HAD COME.

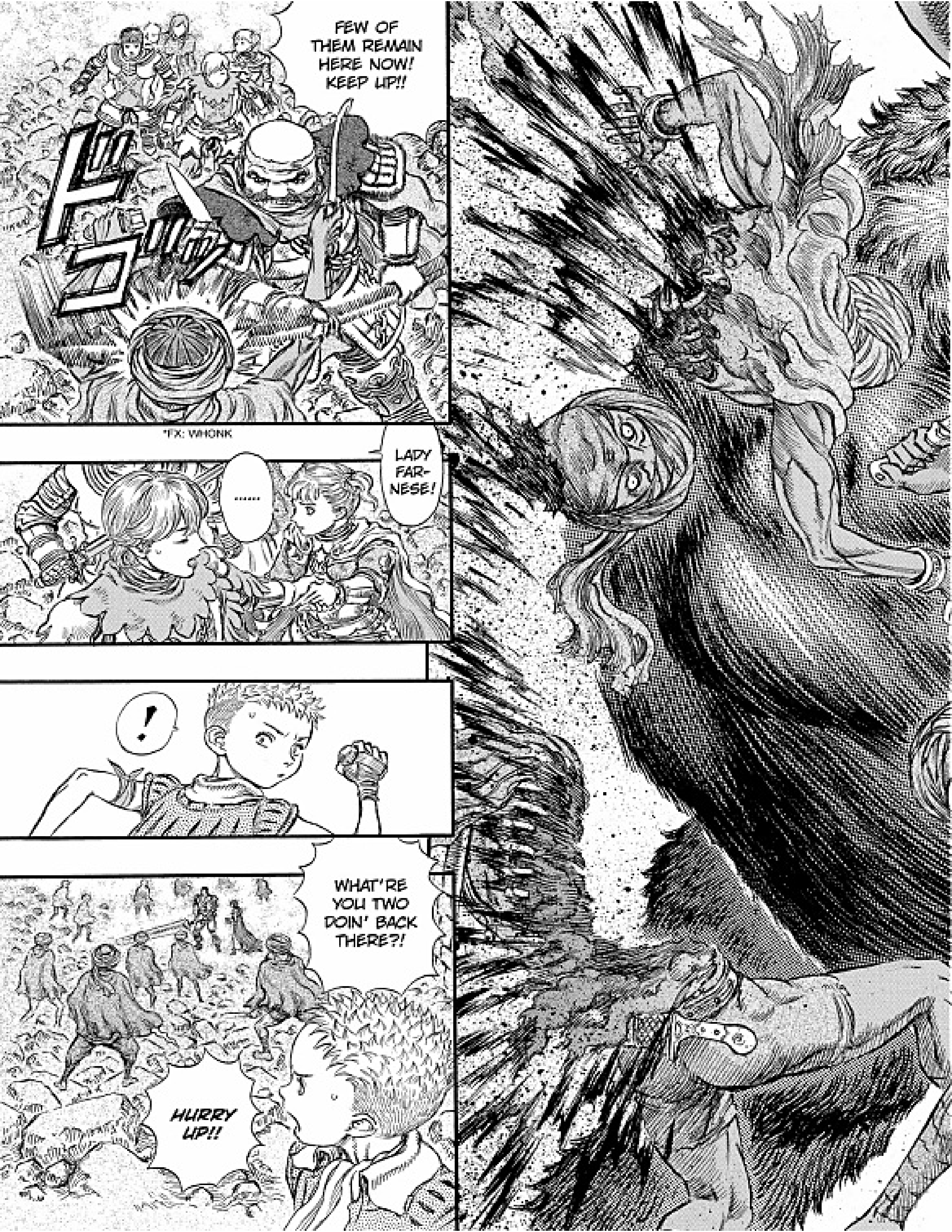

AND THEY
SENSED
INTUITIVELY...




AHH...
OO...
AH...
OOO...

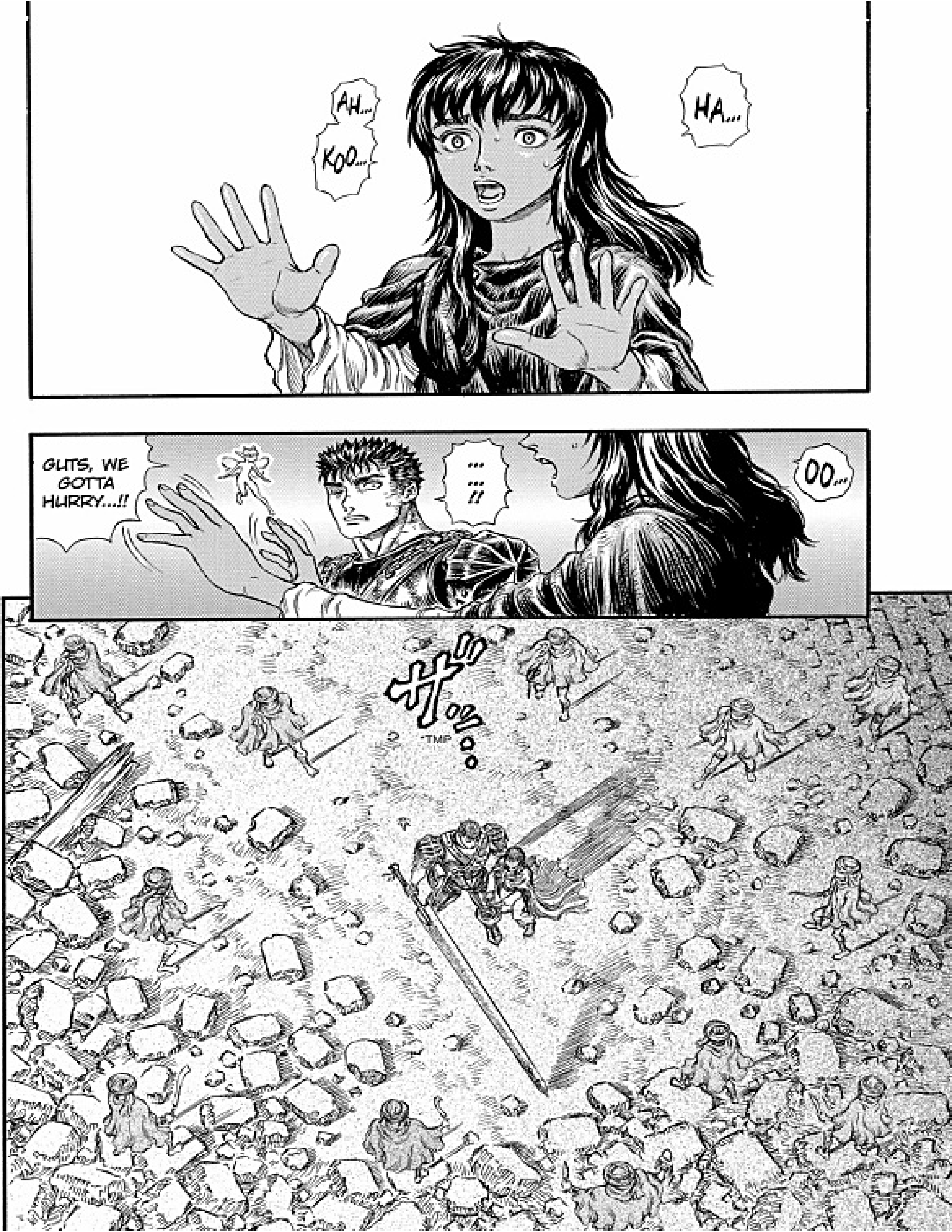

CAPTURE THAT MAN, ALL OF YOU!!
B-BUT, MASTER SILAT...!!
DON'T LOSE FOCUS!!
!
THE REINSTATEMENT OF OUR BAKIRAKA CLAN RIDES ON THIS DUTY!!
HAVE YOU FORGOTTEN OUR BITTER HISTORY, BEING DRIVEN FROM OUR LAND FOR HUNDREDS OF YEARS?!
DO NOT FEAR!! EVEN IF HE IS SOMETHING OTHER THAN HUMAN!!
WE ARE A WARRIOR CLAN!! KNOW THAT THOSE WHO FEAR DEATH SHALL NEVER JOIN THE RANKS OF THE GREAT!!


THIS IS A ONCE IN A LIFETIME CHANCE!! CAPTURE HIM BEFORE THE MAIN ARMY ARRIVES!!
GO OO!!
*GRAHHHH
CLANG
ギョロ



FEW OF THEM REMAIN HERE NOW! KEEP UP!!
*FX: WHONK
LADY FARNESE!
......
!
WHAT'RE YOU TWO DOIN' BACK THERE?!
HURRY UP!!

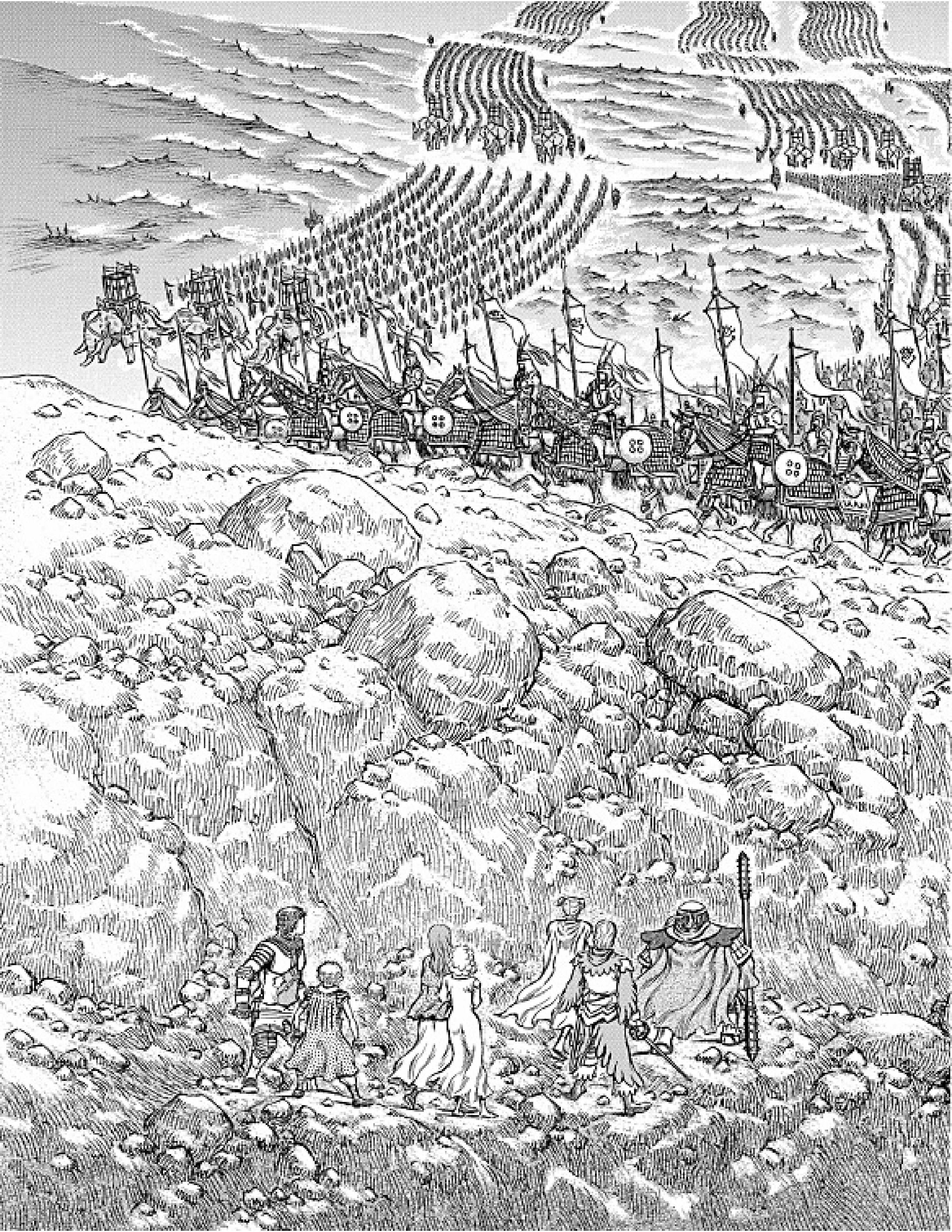


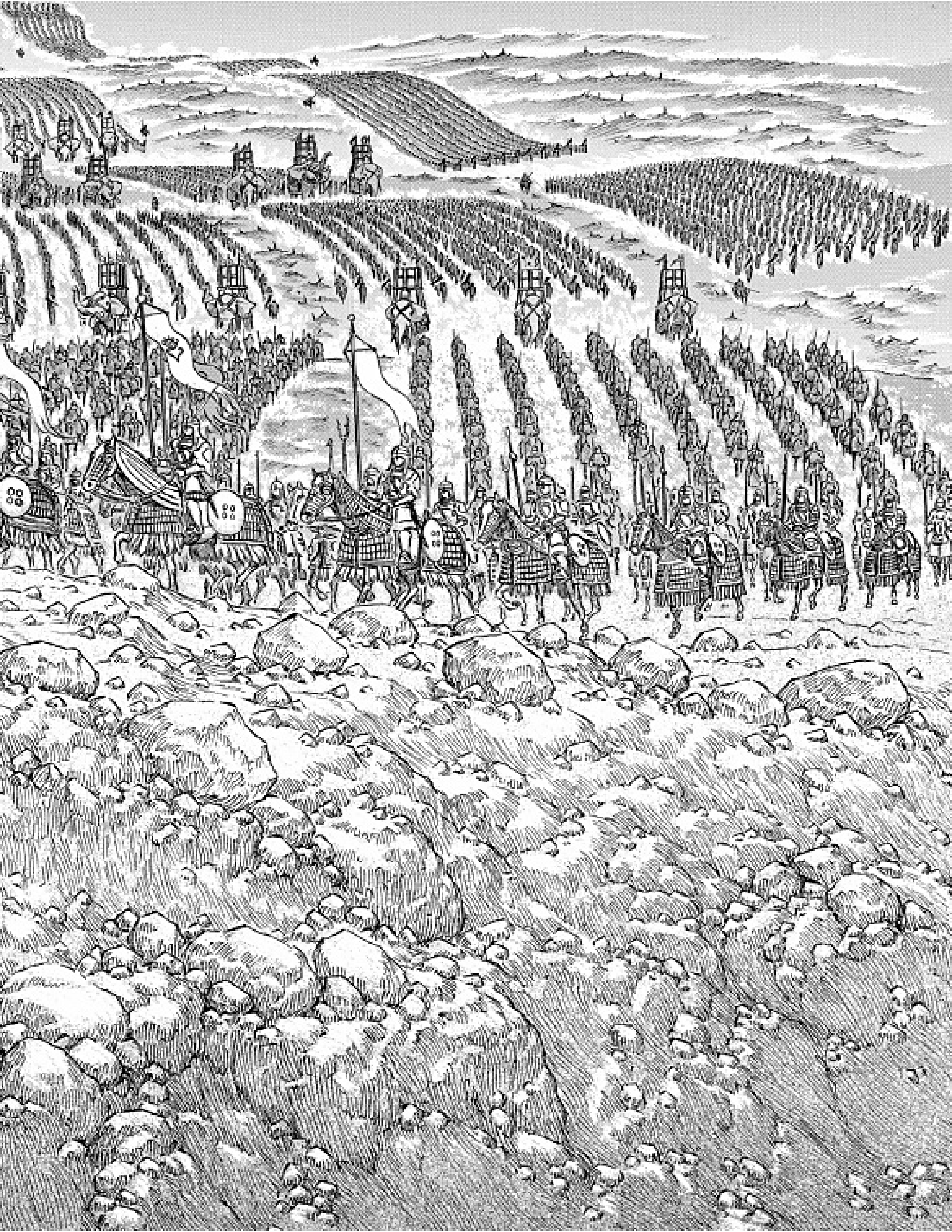

AH...
KOO...
HA...
GUTS, WE GOTTA HURRY...!!
...
...
!!
OO...
TMP


ガオオオン!!
*GROAHHH
AHHH!

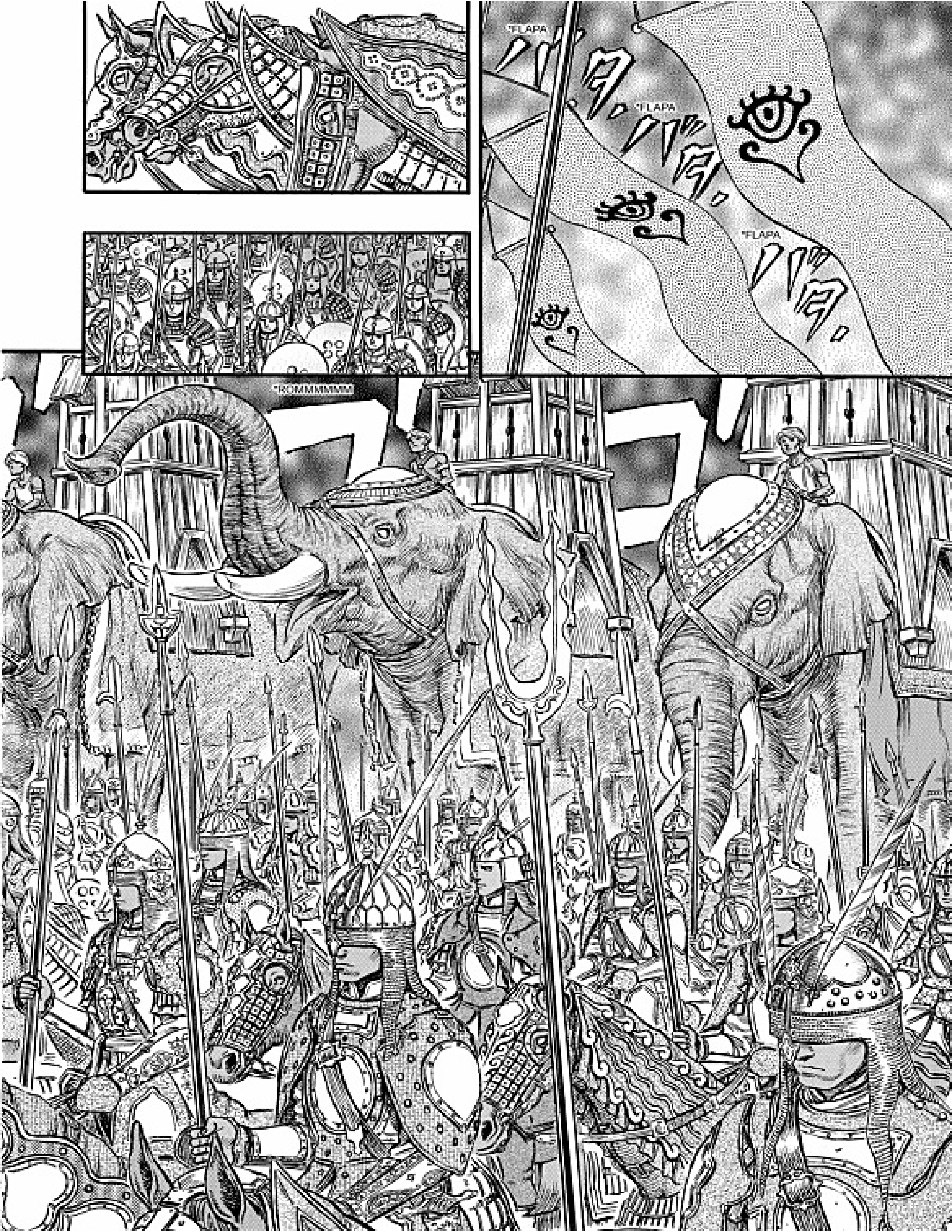

CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
THE ARRIVAL: END


断罪篇
生誕祭の章　決意と旅立ち
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
DETERMINATION AND DEPARTURE
MAKE HASTE!!
WE MUST GET AS FAR FROM ALBION AS WE CAN!!
THEY CAN'T STILL BE--
NO!!
!
WHERE ARE ELAINE AND THE SWORDS-MAN?!
!
HANDS OFF, PRIVATE!!
I'LL KICK YOU IN THE PRIVATES AGAIN!
SHOVE IT!!
HAVEN'T YOU HAD ENOUGH YET?!
WAIT!!
*DART
*FX: SNATCH
*DMDMDMDMDMDMDM
I'VE HAD ENOUGH A' YOU, KID!
EEEEK!
YOU WANT SOME, OLD MAN? I'LL HURT YOU DOWN!
!

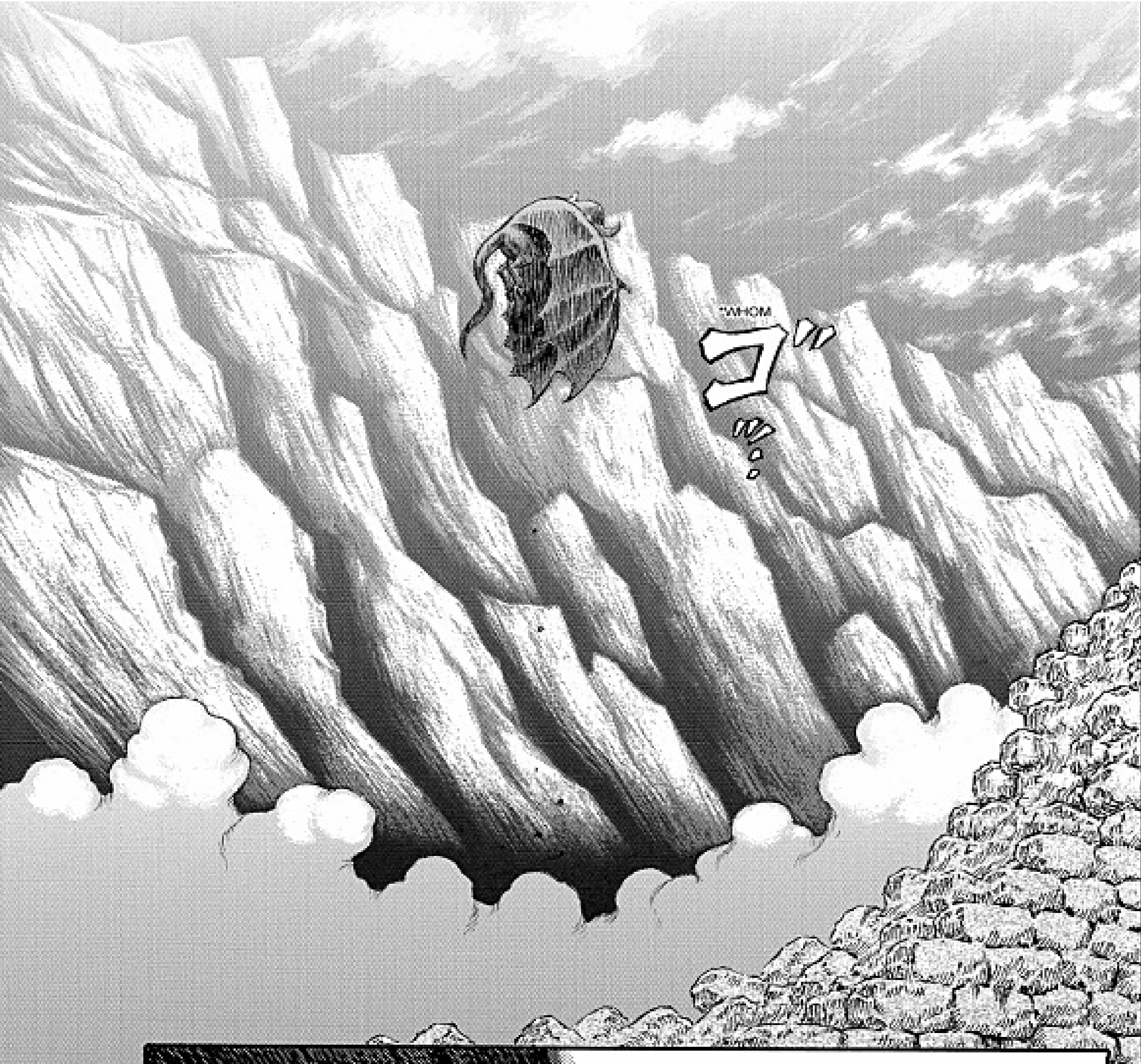


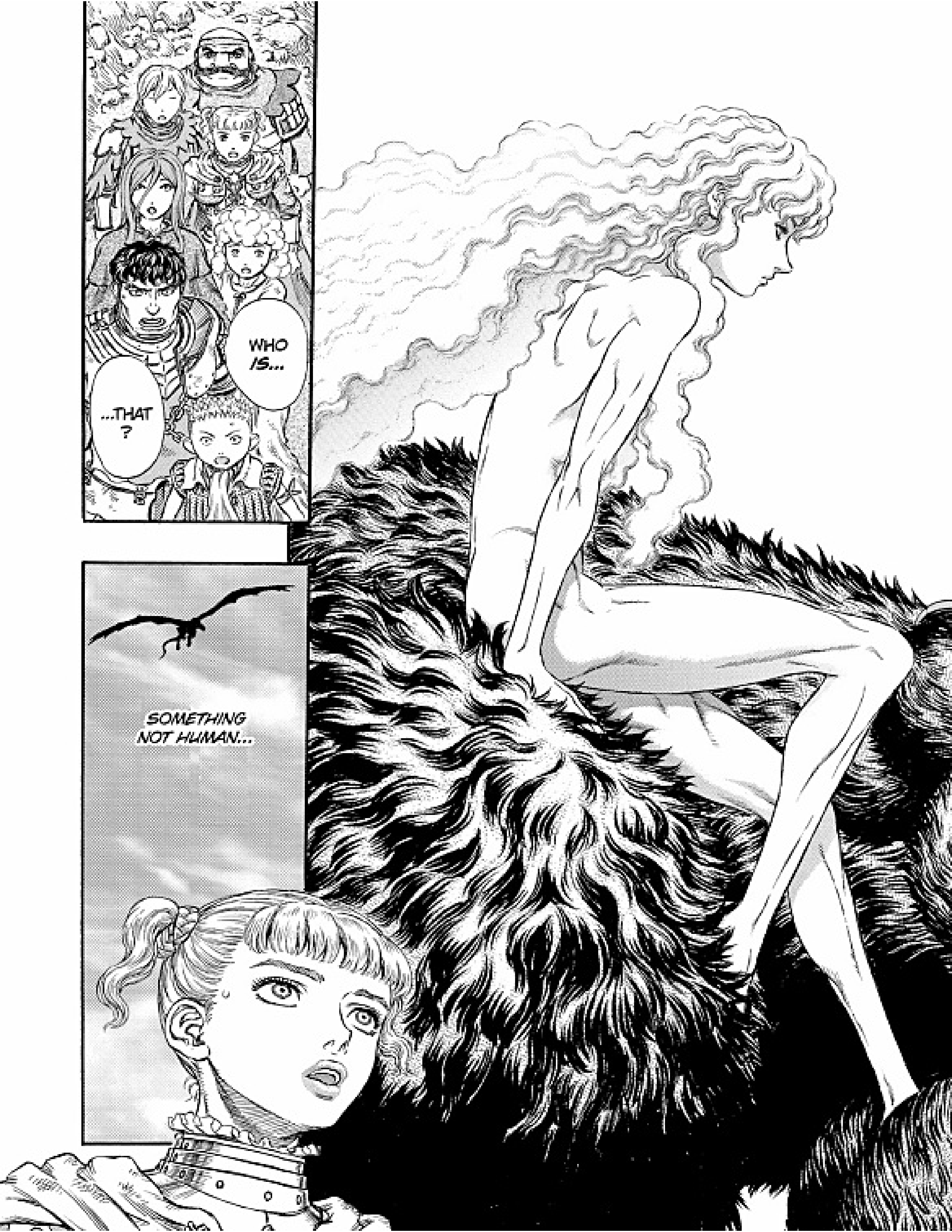



*THOOM
*AWOOOON


*FLAPA
*FLAPA
*FLAPA
*ROMMMMM


THEY HAVEN'T NOTICED US!
WE'LL DESCEND THE CLIFF AND ESCAPE ALONG THE RIVER!
*DM *DM *DM *DM *DM *DM
IT NEVER RAINS BUT IT POURS.
EVEN THE KUSHAN MAIN ARMY...!!
NO...!
YOU'RE JUST GONNA LEAVE THOSE TWO?!
WHAT CHOICE HAVE WE GOT?! IT'S REALLY LIFE OR DEATH THIS TIME!!
SON OF A BITCH!
?!
*FX: RAHHHH AHHH
WHA--?
WHAT THE...?!
!


*WHOM
ゴ

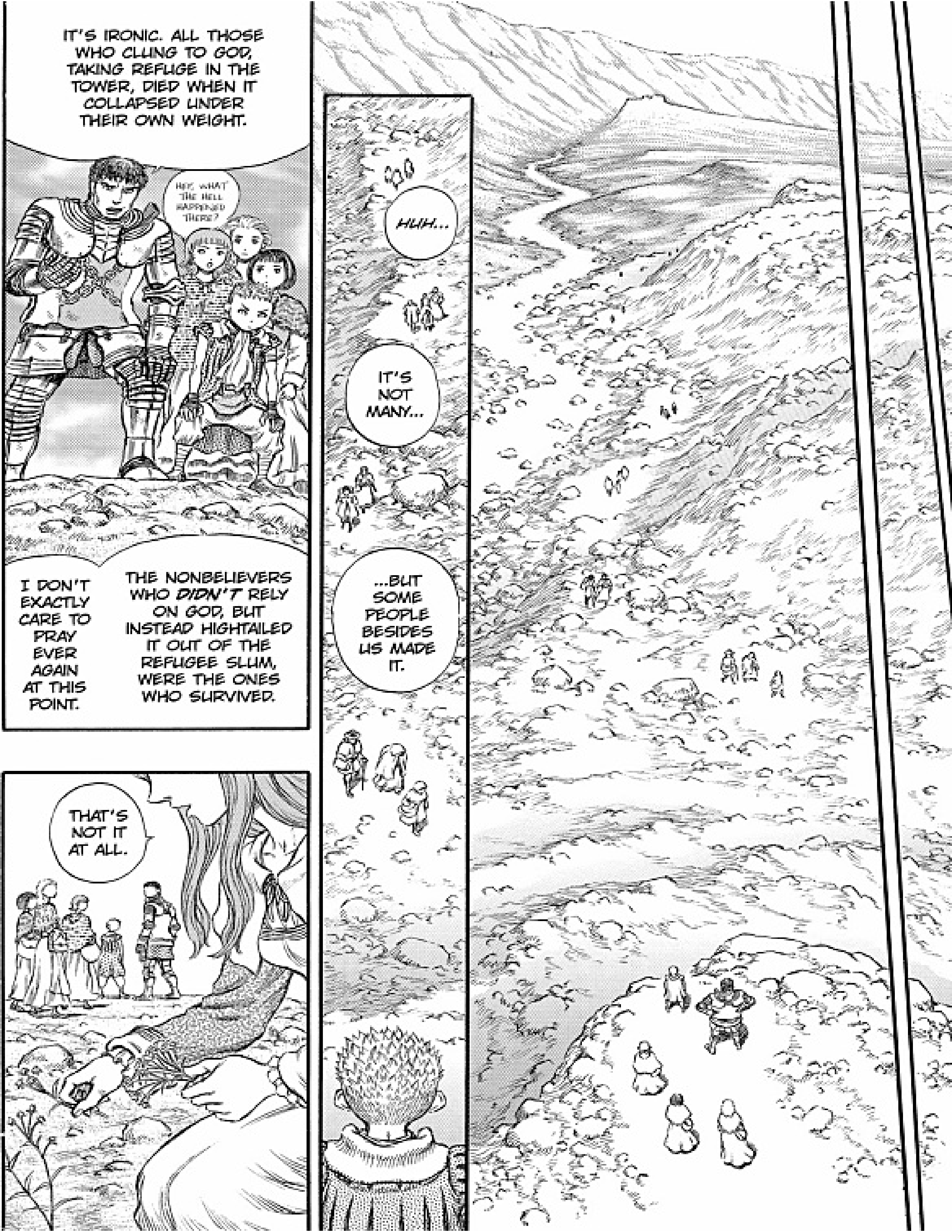


WHO IS...
...THAT ?
SOMETHING NOT HUMAN...

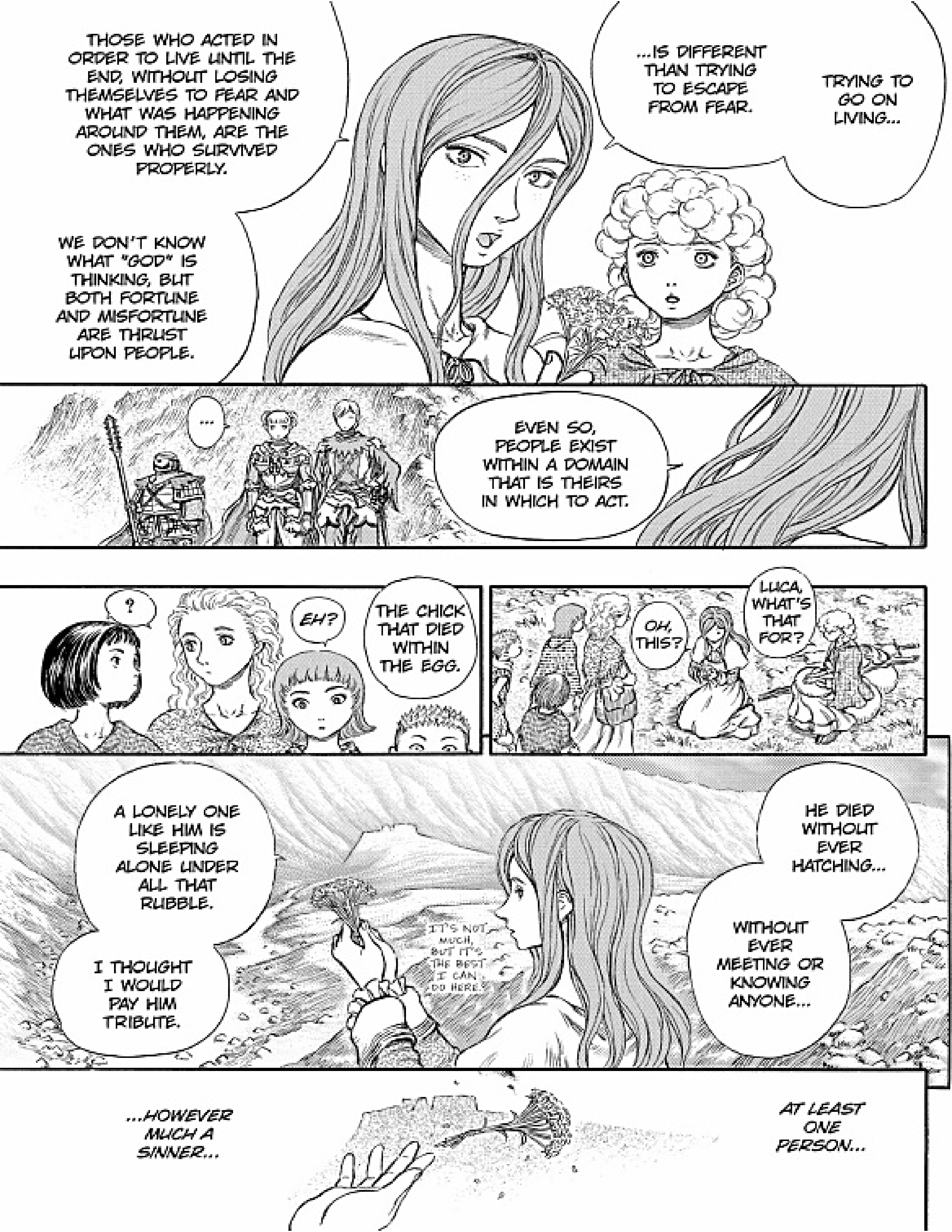

AAAAAA...
WHAT NOW?
!
*FX: AHHHHH

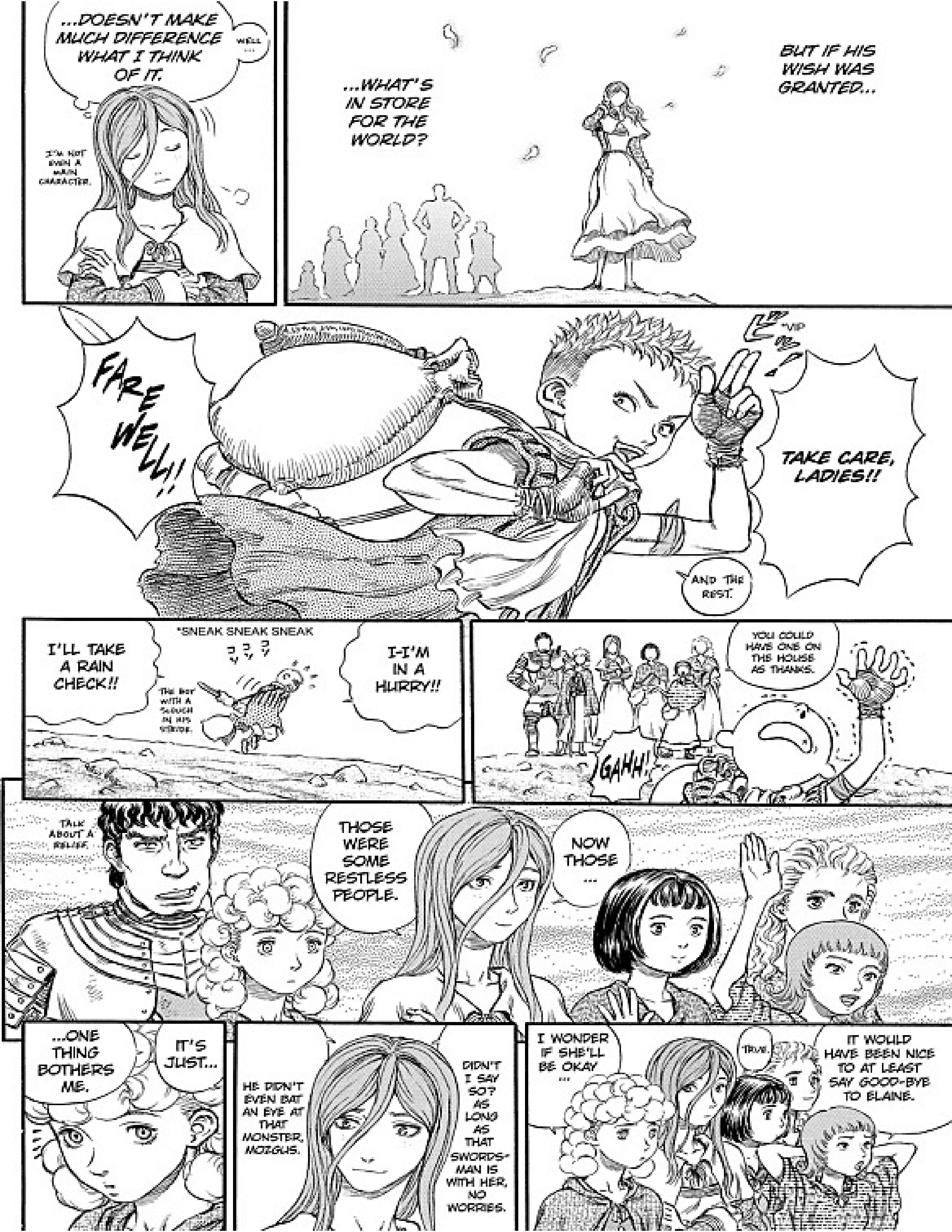


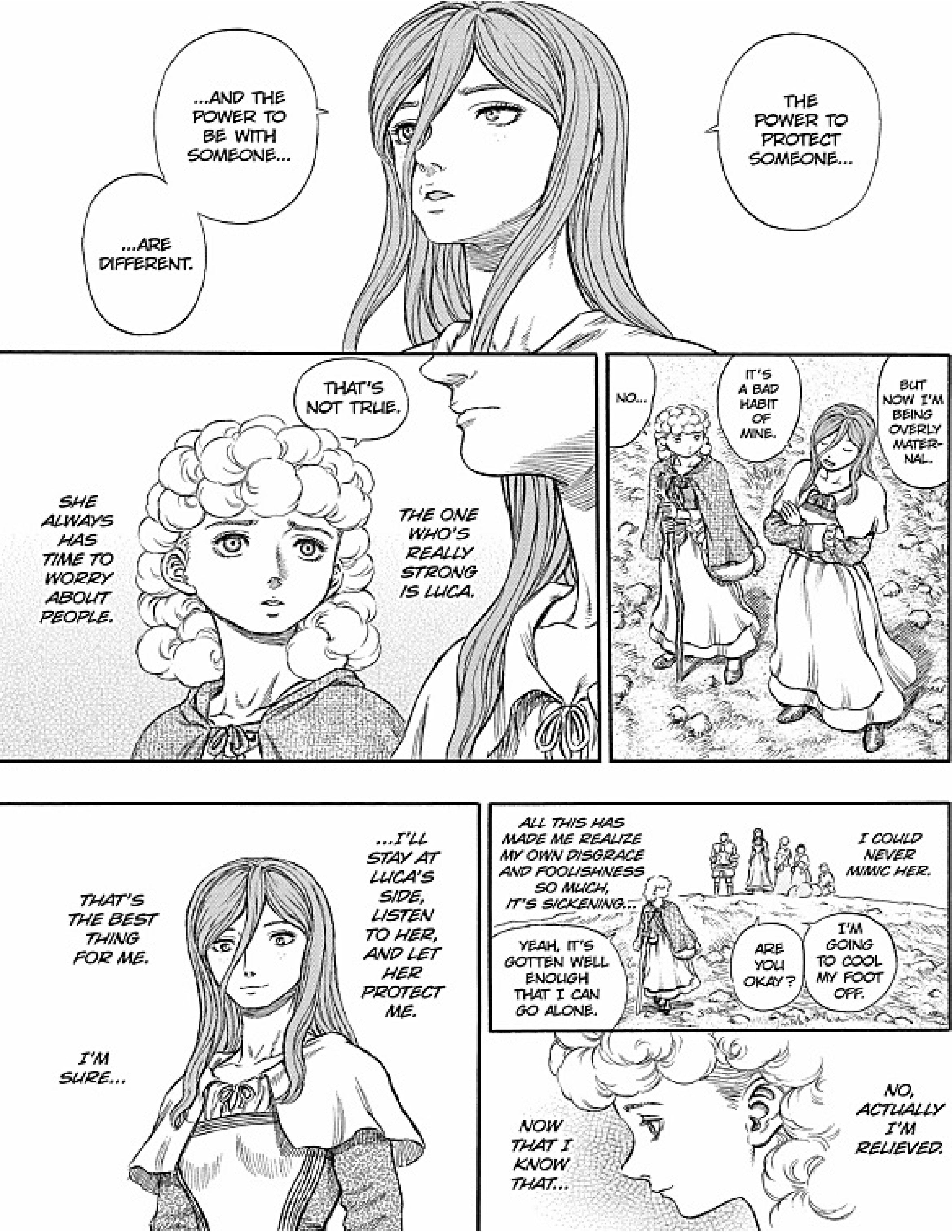
HE-HEH...
DON'T YOU DIE ON ME...
I'M GONNA COLLECT ON THAT DEBT!!!
KEEP YOUR VOICE DOWN, STUPID !!


BUT CAN JUST ONE HORSE-MAN ESCAPE THAT LARGE ARMY?
......
THEY'RE STILL OKAY!
DON'T WORRY.
IF THE HORSE-MAN'S HIM...
...I'M SURE HE'LL DO WHAT IT TAKES TO PROTECT ELAINE.


HUH...
IT'S NOT MANY...
...BUT SOME PEOPLE BESIDES US MADE IT.
IT'S IRONIC. ALL THOSE WHO CLUNG TO GOD, TAKING REFUGE IN THE TOWER, DIED WHEN IT COLLAPSED UNDER THEIR OWN WEIGHT.
HEY, WHAT THE HELL HAPPENED THERE?
THE NONBELIEVERS WHO DIDN'T RELY ON GOD, BUT INSTEAD HIGHTAILED IT OUT OF THE REFUGEE SLUM, WERE THE ONES WHO SURVIVED.
I DON'T EXACTLY CARE TO PRAY EVER AGAIN AT THIS POINT.
THAT'S NOT IT AT ALL.


TRYING TO GO ON LIVING...
...IS DIFFERENT THAN TRYING TO ESCAPE FROM FEAR.
THOSE WHO ACTED IN ORDER TO LIVE UNTIL THE END, WITHOUT LOSING THEMSELVES TO FEAR AND WHAT WAS HAPPENING AROUND THEM, ARE THE ONES WHO SURVIVED PROPERLY.
WE DON'T KNOW WHAT "GOD" IS THINKING, BUT BOTH FORTUNE AND MISFORTUNE ARE THRUST UPON PEOPLE.
EVEN SO, PEOPLE EXIST WITHIN A DOMAIN THAT IS THEIRS IN WHICH TO ACT.
...
LUCA, WHAT'S THAT FOR?
OH, THIS?
THE CHICK THAT DIED WITHIN THE EGG.
EH?
?
HE DIED WITHOUT EVER HATCHING...
WITHOUT EVER MEETING OR KNOWING ANYONE...
A LONELY ONE LIKE HIM IS SLEEPING ALONE UNDER ALL THAT RUBBLE.
I THOUGHT I WOULD PAY HIM TRIBUTE.
IT'S NOT MUCH, BUT IT'S THE BEST I CAN DO HERE.
AT LEAST ONE PERSON...
...HOWEVER MUCH A SINNER...

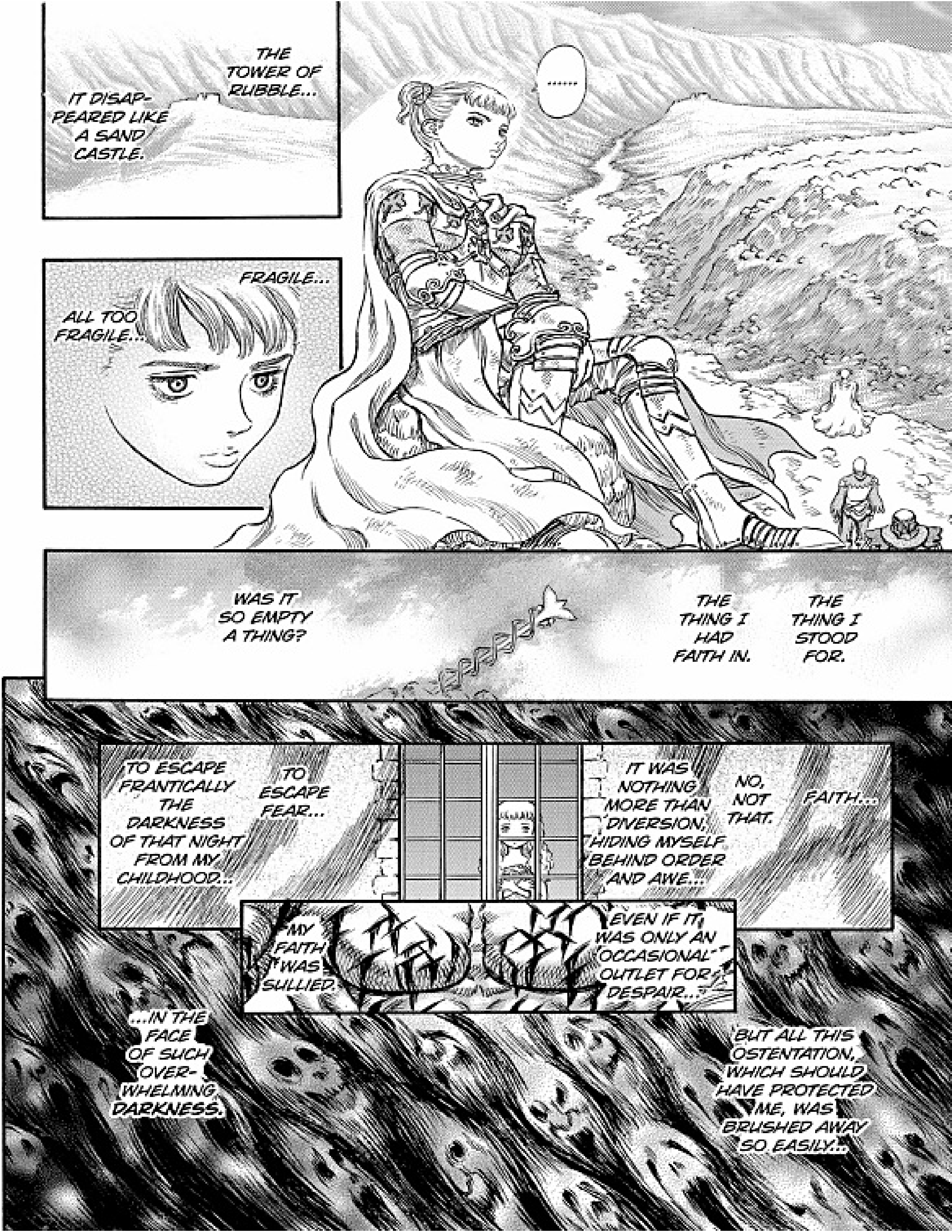

...DOESN'T MAKE MUCH DIFFERENCE WHAT I THINK OF IT.
WELL ...
I'M NOT EVEN A MAIN CHARACTER.
...WHAT'S IN STORE FOR THE WORLD?
BUT IF HIS WISH WAS GRANTED...
FAREWELL!!
TAKE CARE, LADIES!!
AND THE REST.
I'LL TAKE A RAIN CHECK!!
*SNEAK SNEAK SNEAK
I-I'M IN A HURRY!!
YOU COULD HAVE ONE ON THE HOUSE AS THANKS.
GAHH!
TALK ABOUT A RELIEF.
THOSE WERE SOME RESTLESS PEOPLE.
NOW THOSE ...
IT'S JUST...
...ONE THING BOTHERS ME.
HE DIDN'T EVEN BAT AN EYE AT THAT MONSTER, MOZGUS.
DIDN'T I SAY SO? AS LONG AS THAT SWORDSMAN IS WITH HER, NO WORRIES.
I WONDER IF SHE'LL BE OKAY ...
TRUE.
IT WOULD HAVE BEEN NICE TO AT LEAST SAY GOOD-BYE TO ELAINE.

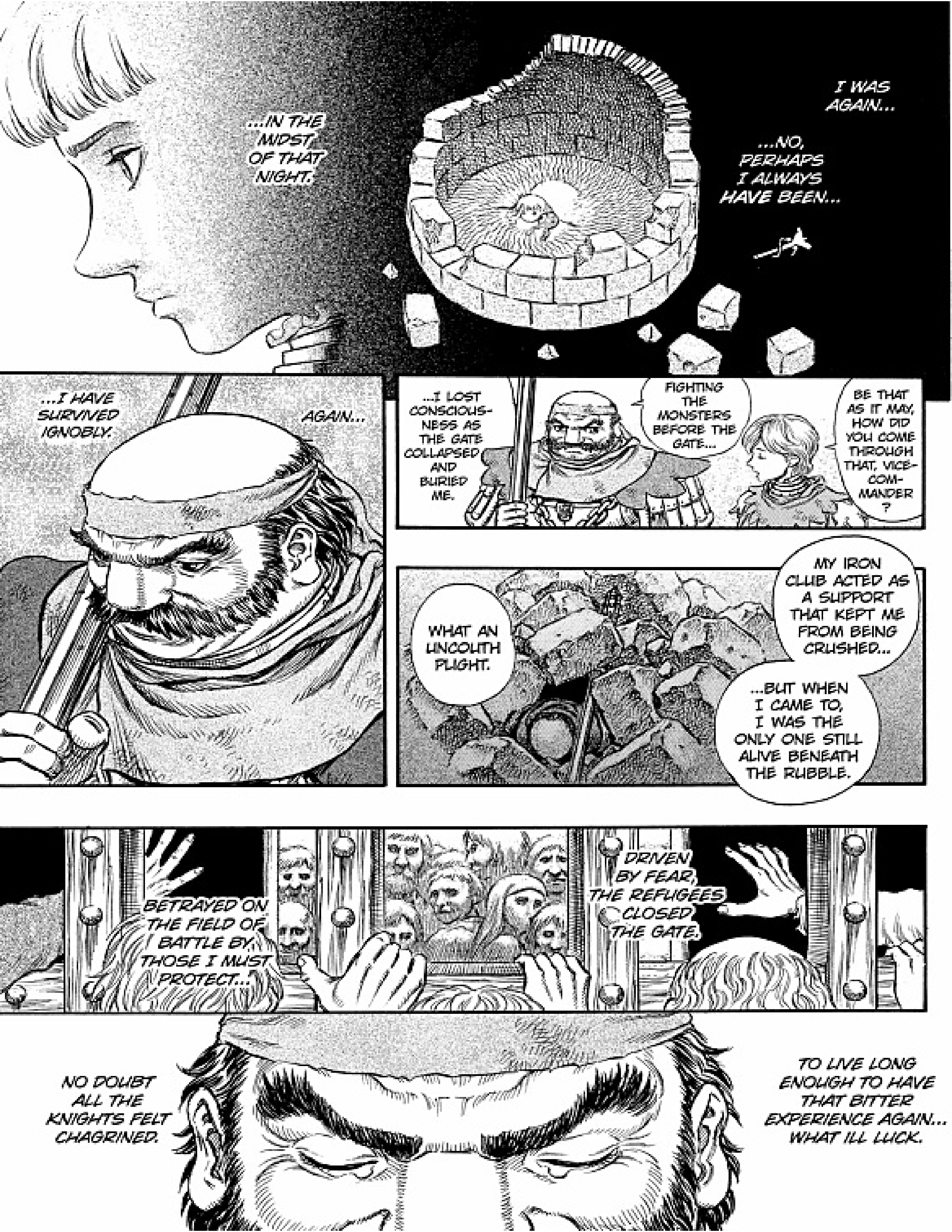


THE POWER TO PROTECT SOMEONE...
...AND THE POWER TO BE WITH SOMEONE...
...ARE DIFFERENT.
THAT'S NOT TRUE.
THE ONE WHO'S REALLY STRONG IS LUCA.
SHE ALWAYS HAS TIME TO WORRY ABOUT PEOPLE.
BUT NOW I'M BEING OVERLY MATERNAL.
IT'S A BAD HABIT OF MINE.
NO...
...I'LL STAY AT LUCA'S SIDE, LISTEN TO HER, AND LET HER PROTECT ME.
THAT'S THE BEST THING FOR ME.
I'M SURE...
I COULD NEVER MIMIC HER.
ALL THIS HAS MADE ME REALIZE MY OWN DISGRACE AND FOOLISHNESS SO MUCH, IT'S SICKENING...
I'M GOING TO COOL MY FOOT OFF.
ARE YOU OKAY?
YEAH, IT'S GOTTEN WELL ENOUGH THAT I CAN GO ALONE.
NO, ACTUALLY I'M RELIEVED.
NOW THAT I KNOW THAT...


JOA ...
JOA... CHIM...
N- NINA ...
!
WHO'S THERE ?!
WHO ...?
I WAS SCARED TO GO BACK TO THE REFUGEE SLUM AFTER THAT... I'VE BEEN HIDING IN THE MOUN- TAINS...
THEN THE KUSHAN CAME, AND BY MORNING THE TOWER HAD COLLAPSED AND THE REFUGEE SLUM WAS A BURNT FIELD...
JOA- CHIM.
YOU WERE ALL RIGHT?
Y...
YEAH.
I-I SAW ALL OF YOU RUN OVER THIS WAY...
......
AND SO...
I...
...WANTED TO...
... APOLO- GIZE TO YOU...
BACK THEN... I WAS...
I WAS SCARED OF YOU...
I THOUGHT IF I...
...DIDN'T BETRAY YOU, YOU ALL WOULD KILL ME.


I CAN'T JUST SAY THIS NOW... BUT I-I REALLY FELT...
I THOUGHT, MAYBE IF WE WERE TOGETHER, AND STILL... I WAS A COWARD WHO ABANDONED YOU...
HE'S THE SAME AS ME...
I'M SORRY.
THE SAME.
GOOD-BYE...
WAIT.
......
W...
WAIT.


THE TOWER OF RUBBLE...
IT DISAP-PEARED LIKE A SAND CASTLE.
......
FRAGILE...
ALL TOO FRAGILE...
THE THING I STOOD FOR.
THE THING I HAD FAITH IN.
WAS IT SO EMPTY A THING?
FAITH...
NO, NOT THAT.
IT WAS NOTHING MORE THAN DIVERSION, HIDING MYSELF BEHIND ORDER AND AWE...
TO ESCAPE FEAR...
TO ESCAPE FRANTICALLY THE DARKNESS OF THAT NIGHT FROM MY CHILDHOOD...
EVEN IF IT WAS ONLY AN OCCASIONAL OUTLET FOR DESPAIR...
MY FAITH WAS SULLIED.
BUT ALL THIS OSTENTATION, WHICH SHOULD HAVE PROTECTED ME, WAS BRUSHED AWAY SO EASILY...
...IN THE FACE OF SUCH OVER-WHELMING DARKNESS.


...IN THE MIDST OF THAT NIGHT.
I WAS AGAIN...
...NO, PERHAPS I ALWAYS HAVE BEEN...
...I HAVE SURVIVED IGNOBLY.
AGAIN...
...I LOST CONSCIOUSNESS AS THE GATE COLLAPSED AND BURIED ME.
FIGHTING THE MONSTERS BEFORE THE GATE...
BE THAT AS IT MAY, HOW DID YOU COME THROUGH THAT, VICE-COMMANDER?
MY IRON CLUB ACTED AS A SUPPORT THAT KEPT ME FROM BEING CRUSHED...
...BUT WHEN I CAME TO, I WAS THE ONLY ONE STILL ALIVE BENEATH THE RUBBLE.
WHAT AN UNCOUTH PLIGHT.
DRIVEN BY FEAR, THE REFUGEES CLOSED THE GATE.
BETRAYED ON THE FIELD OF BATTLE BY THOSE I MUST PROTECT...
TO LIVE LONG ENOUGH TO HAVE THAT BITTER EXPERIENCE AGAIN... WHAT ILL LUCK.
NO DOUBT ALL THE KNIGHTS FELT CHAGRINED.



I'M DEPARTING.
ARE WE RETURNING TO THE HOLY CITY, THEN?
IT WAS BECAUSE OF THAT INCIDENT THAT I'VE ADORNED MYSELF AS A PRIEST UNTIL NOW...
LADY FARNESE?
I WILL...
...FOLLOW THE BLACK SWORDSMAN.
WH-WHAT?!
......
WHA--?!
TELL THAT TO THE HOLY SEE AND MY FATHER.
I'M RENOUNCING MY VOCATION.
Y-YOU MUSTN'T! WE MUST RETURN TO GIVE OUR REPORT...!
YOU HAVE BEEN MOST HELPFUL, VICE-COMMANDER.
WELL, THAT IS THE WAY OF THINGS.



NO, WAIT A MOMENT!
WAIT, YOU TWO!
I, WHO CONTINUED TO LIVE IN FEAR...
ALMOST AS IF IT WERE MY DESTINY...
*FX: SNEAK
HERE'S SOME FOOD AS THANKS, IF YOU'LL ACCEPT.
THANKS.
THIS IS DESERTION...!
I NEVER ESCAPED FROM THAT CHILDHOOD DARKNESS AFTER ALL.
THEN ULTIMATELY IT TOOK SHAPE AND APPEARED BEFORE MY EYES.
I WAS BROUGHT ALONG WITH THE BLACK SWORDSMAN.
THE ONLY ONE STANDING IN THE DARKNESS.



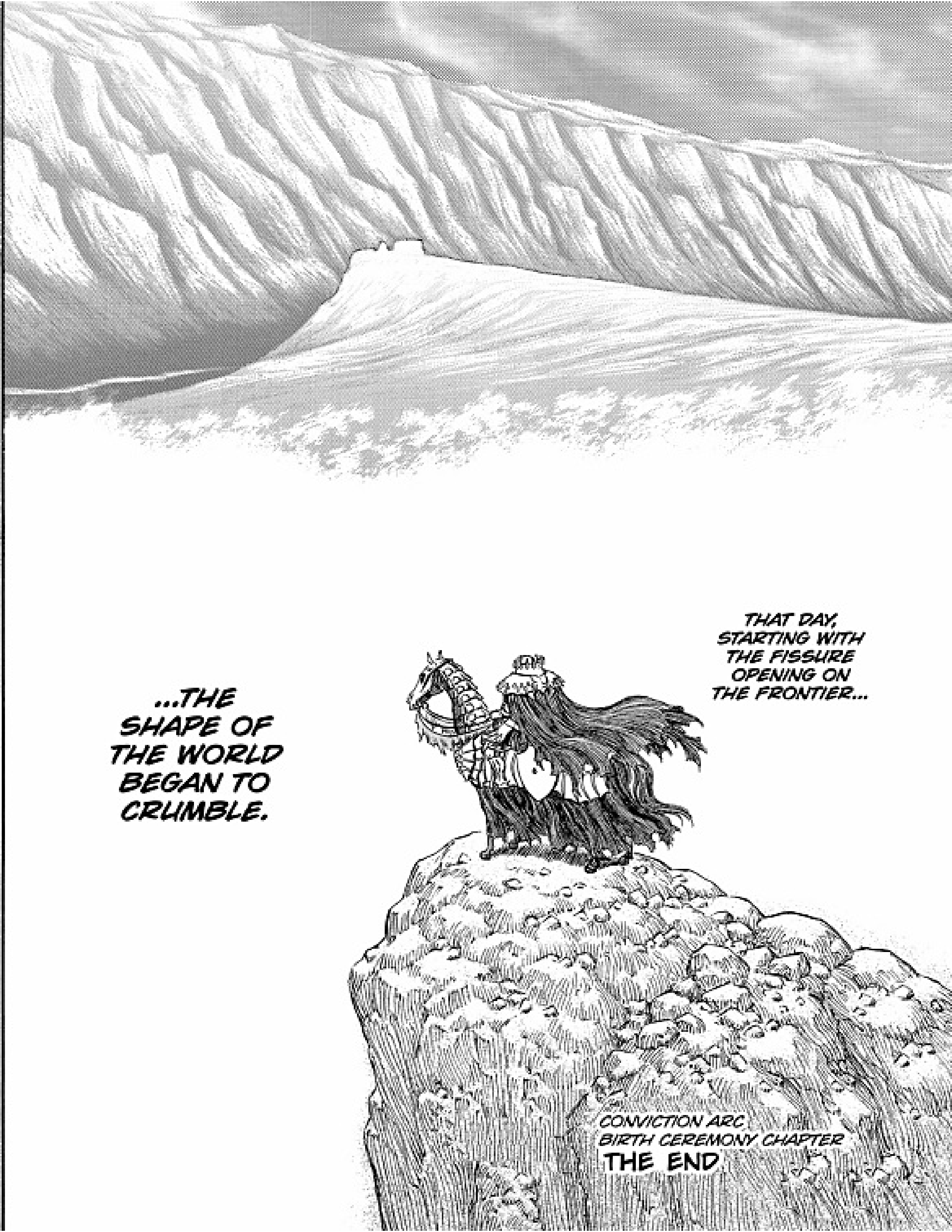
I MAY HAVE BEEN... RUNNING FROM A PAINFUL REALITY...
MY, MY...
THIS MAY BE A GOOD OPPORTUNITY.
BUT ...
...SOMEONE MUST BEAR RESPONSI-BILITY.
THEY LEFT.
WHEW, I'M SAFE.
YOU'RE WELCOME.♡ WE'D BE IN TROUBLE TOO IF WE LOST SUCH AN IMPORTANT PATRON. FROM NOW ON.
HIDING BEHIND WOMEN IS PATHETIC.
YOU KNOW ...
...NINA'S TAKING FOR-EVER.
HEY, INTRODUCE ME TO AN ARISTO-CRAT PATRON, TOO. ♡
NO FAIR! ME TOO, ME TOO!
SOMEONE RICHER THAN YOU, IF POSSIBLE. ♡
MAYBE HE...
...IS MY PROPHET, MY SAINT.
PLEASE SLOW DOWN!



ARE YOU SURE ?
YEAH.
....
IF I WENT BACK NOW...
...I DON'T THINK I COULD LEAVE AGAIN.
I'M SORRY, LUCA, TO WORRY YOU TO THE VERY END.
I'M... GOING WITH JOACHIM.
I... LOVE YOU, ALL OF YOU.
BUT... IF I STAYED WITH YOU, I'M SURE...
...SOMEDAY I WOULD HATE YOU AGAIN...
...AND HATE MYSELF...


...
I...
A PERSON HURTS SOMEONE JUST BECAUSE THEY'RE STRONG,
AND THEY HATE SOMEONE JUST BECAUSE THEY'RE WEAK.
I...I KNOW THAT WELL ENOUGH... THAT'S WHY...
...THINK I'LL GO WITH THIS MAN WHO IS BURDENED WITH...
...THE SAME WEAKNESS AND SINS AS I.
BECAUSE IF I'M WITH HIM, I HAVE A GOOD FEELING...
...WE CAN BOTH BECOME JUST A LITTLE KINDER AND STRONGER.


I WANT TO BE SOMEONE...
...WHO CAN TRUST OTHERS WITHOUT CLINGING TO THEM.
I WANT TO LIVE...
KEEP ON LIVING...
...AND SEE YOU AGAIN...
...WITHOUT CLINGING OR FEARING...
...ONCE I CAN SMILE WITH YOU WITH SINCERITY.
SHE REALLY IS A...
...TROUBLE-SOME GIRL.


THAT DAY, STARTING WITH THE FISSURE OPENING ON THE FRONTIER...
...THE SHAPE OF THE WORLD BEGAN TO CRUMBLE.
CONVICTION ARC
BIRTH CEREMONY CHAPTER
THE END

COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

BERSERK

KENTARO MIURA

21

ベルセルク

三浦建太郎

Guts, the feared Black Swordsman, is on the rampage . . . and it's personal. Mozgus, the malefic master Inquisitor of the Holy See, in his murderous campaign against heretics, has captured Guts' former lover Casca and has her at the ready to be burned at the stake in the Tower of Conviction, little knowing that Casca's demonic Mark of Sacrifice is drawing hideous dark powers to the Tower. It'll take everything Guts has and more to defeat Mozgus—who is much, *much* more than a man—and even if he can, will he be able to save Casca from the hordes of Hell amidst the inquisitor's disintegrating citadel?

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is a crashing manga leviathan, a perfect storm of impassioned action, impious horror, and improper humor that makes your most twisted nightmares play like treasured childhood memories. Cry "Havoc"!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.

DARK HORSE MANGA

FOR READERS 18+ FOR MATURE READERS